

VL ZAIKIMA



Mizoram State Library

10529



BOMBAY FANTASIES

BOMBAY INLENG

DATE LABEL

MIZORAM STATE LIBRARY

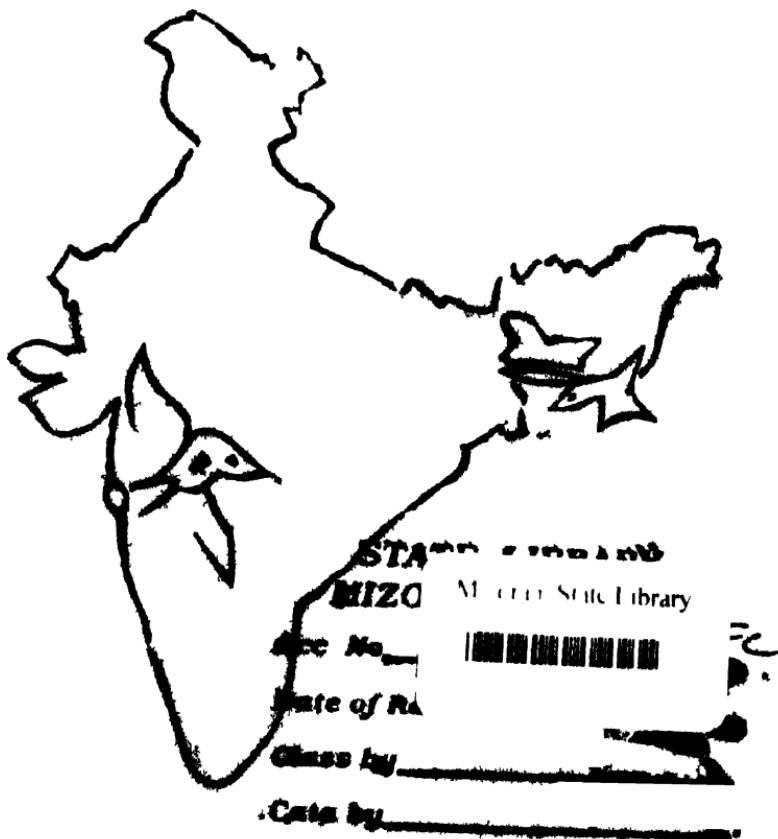
The book taken from the Library is to be returned within **7 days**. A fine will be charged under the rules of the Library for each day the book is kept beyond that time

Date of Issue	Due Date	Date of Issue	Due Date

N B - Book lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrower

Dedicated to

College of Social Work,
Nirmala Niketan
38, New Marine Lines,
Bombay—400020
(Affiliated to Bombay University)



PUBLISHED
BY
M C LALRINTHANGA KATLA AIZAWL

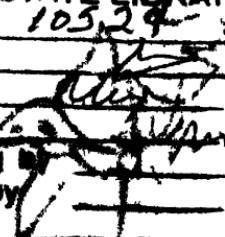
COPYRIGHTS RESERVED BY THE AUTHOR

FIRST EDITION
SECOND EDITION
THIRD EDITION
COPIES

1985
1987
1991
1500

MIZORAM STATE LIBRARY

Acc No
Acc by
Class by
Cata by
Sub.Heading by
Transcribed by
Edition No

10329-


MANUFACTURED IN INDIA

PRINTED AT
KATLA PRESS,
MIZORAM, KATLA,
MIZORAM, MIZORAM.

INTRODUCING 'BOMBAY FANTASIES'

This book entitled 'Bombay Fantasies', written in Mizo, a language spoken by the Tribals living in Mizoram in North East India is more or less excerpts from the note book of a social worker. It deals briefly with the problem of begging in the metropolitan city of Bombay and then more extensively with prostitution. The writer, a student of social work, met a girl of 20 from his own community in a Rescue Home run by the State Social Welfare Department. He took up her case at the request of the authorities and this is the case history of that girl, Zâmvêli who took Catherine as her professional name. She was born and brought up in a Christian home at Aizawl, the capital of Mizoram. All her near relatives having died, she was taken to Bangalore to the home of her uncle. There she was treated badly by her aunt and life became unbearable. She decided to seek happiness and security on her own with a nice young man she met in a Tea-stall and eloped with him. However, she found herself sold to a brothel-home on Falkland Street, Bombay. After some years she was rescued by Bombay special Police squad and placed in a Rescue Home. What was her future? What was she rescued for? Having no more relatives to go back to, should she return to her old profession on her free will? or would society accept her? Could she find a husband who would love

her? With the help and encouragement of the social worker this lonely and abused girl found true happiness and fulfilment.

Mizoram had been politically and geographically isolated. Few in India knew about the people living in it and they too knew very little about the social problems of India and her cities. After independence, the Mizos came into more intimate contact with the rest of India. With a view to preserve their tribal identity one political party demanded independence and launched armed insurgency. Military operations against them and general development works in the country made a great many changes in their social and economic lives. Insurgency and counter operations made life in the country uncertain and a scramble for easy money became inevitable. Prostitution was never a serious problem, the few cases of known whores were more of family problem. Drugs and other social evils begin to invade the society. These totally unexpected and rapid developments create new problems they never faced before.

This is a simply book for such community. Social acceptance of reformed prostitutes and criminals is important for bettering and advancing their rehabilitation. This book contains the problems faced by our prostitutes, alcoholics and addicts and they are not

ZIAKTU THUHMA

Mahnı tlin lohna sawi tur hian chhuanlam siam a remchang khawp mai. Ka mit that tawk loh ving-in lehkha zir a hautak em em mai a, chu ichhap-ah chhungkaw lam harsatna avangin rualawt reng tengin lehkha ka zir a Shillong lama BA ki zir zawh hnuin India ram khawpuia MA zir ka chak em em mai a Mahse, duhthusam ang kan chunga a lo thien hian harsatna namen lo pal tlang tur a awm a lo ni.

Kum 1981 khan Bombay khawpuia Tata Institute of Social Sciences a lehkha zir turin ka inpuahchih a Ka tlaí avangin admission ka tifel thei lo va Mahse, Bombay hmun ngeia hlawhchham ka nih avangin rilru dam takin Mizoram lama haw ka tum a Bombay ka chhuahsan hmain Bombay University a Master of Social Work zirna, College of Social Work a awm thu ka hria a ‘Bei nge sei run dung’ tih ang deuhvin College of Social Work chu ka pan chawih a, vanneih asiamin admission chu ka tifel ta miel a

Duhthusamah sam luat a lo awm hauh lo mai. Ka zirna hmunah chuan mipa Hostel a awm lo va, riak-maw ya äng nahin Bombay khawpui chhungah awm-na ‘hawhchhamin’ kum khat leh thlaruk lai mai ka valyai a, lehkha zir a hautak tlin hie a ni. Kum khuechhungin ka awmna ‘vawi sawm zet ka sawn

kual a, he lehkhabua sava thlawk lai lem pawh hi a bu chhung thu nen a inrem ang bawkin keima chanchin nen a inhmeh em em a ni

In lama ka chhungte thichhawnga dəm lova an awm thin bıkah ka thatchhiat vang ni miah lovın lehkhı zir mumal thei lovın ka khawsa a, a buaithlak thei hle a ni Ka Vai tawng thium loh chu thu khat ni se, Sap tawng lah chu ka hnehsawh lo em em mai a sawi mai aün a buaithlak thin Manı lo mahə buaipuiawm tawh tehlul nen, 'experience a tangkai tih chhuanlama hmangin a bua thei ang berin at ka so zui chiam mai a, thlasik mumang aün a nep chuang lo hial awm e

Hmel tha n puak ti lo mah ila, ka zirpuite zingah chuan ka hmel a dang bık a Bombay khawpuia ni chengte aün ka tha tihna phei zawng a ni lo va, mahse ka hmel zawng a dang deuh bık a ni **Foreigner** anga min ngau ka phu bak hiala ngaihsan leh dawnsawn ka hlawh chang a tam mai a Eng emaw chang chuan **tribal** ka ni tih hrain ka nihna aia hniam a min dawngsawngtu an awm bawk

Kan College-ah chuan kar khata ni thum chhung class neih a ni a, ni thum office lama hna thawka chhuah a ni bawk a Kum khatnaah chuan Indian Council of Social Welfare office-ah ka thawk a, inter country adoption (ram dang aitanga India mi, an fa anga neih) chungchang hi hna tam bera ka neih a ni a Mahse, ka haa thawh dan chu chang-kang tua sawi tur phei zawng a ni hauh lo Kum

tawp lımah chuan ka thıwhna office hian Regional Conference of the International Council on Social Welfare (Asia and Western Pacific Region) a thleng a Five Star hotel chhuanawm tık, Oberoi Towers-i pılaı zathum leh siwmnga lai mai buaipua hap-ti khat zet ka phet vel vat vat lai chuan mahnı tiwk i nuam ve hlc i iii

Kum khatnı chu mumang ing ruamn kı hmang ral i vanneihthlik tıkin kı tling ve hiam a Kum hnihilna iı chuın tlemin keimah rau iauvah kı chang-kang ve deuh hret i Mihse, ruılawh i na dawn chauh a la ni Ka thawhnı office chu ka sawn a, Divisional Social Welfare office lımah hna ka thawk tı i **Institution** (kutdawhho chhawmdıwlna, nawh-chizuirho chhawmdawlna, kuttualleichhamho chhawmdawlna naupang chhawmdawl ngai enkıwlna etc) tım tak fangin an hnı thawh dante ka zır a a bengvár-thlák hlein ka hria Kutdawhho enkawlnı (Receiving Centre for Beggars, Chembur) ah ka hun tam ber ka hmang a He hmunah hian mi mal hırsatna nei pawh sawm dawn lai ka buaipui ve nghe nghe a ni Kum tawp lama an Superintendent (Mı S S Trıbhuvan) thu sawı chu phu lo mah ila, ka lawm tåwk a tling tak meuh a ni Ka hnathawh dän leh ka thiltih dän atangin Kristian ka nh a ring a min zawt ta hial a Tata Institute of Social Sciences-a zırlaı pathum vél chu he office-ah hian kum timin hna thawkın an awm thın a, kei erawh chu College of Social Work-a zırlaı zınga thawk hımasa ber leh a thawk awmchhun ka ni a Pu Trıbhuvan-a chuan an hnêna zırlaı thawk zınga

thawk ḥha chungchuanga min ngaih thu sawin kan College pawh ḥha a tihzia ka hriatah leh kan hotunu hriatah nee a sawi a ‘Tawngkam ḥhaín sial a man’ an lo ti thin a, pawm thiam harin ka hre ta lo

Kum hnihna tāwp lamah chuan vanneihthlāk takin Father Siraj Pinto (Mizoram kum tam tak rawng-bawla awm ve tawh) leh a thiianpa zarah YMCA Hostel-ah admisso i ka hna ti a, ka zirna pawhin awmzui a nei ye ta deuh va Mahse, rual zawng ka khum phah hauh lo a ni Bombay khawpuia riakmaw va ang maia awmna hnawnga ka vah ka vah laun ni khat chu thlan tla phangn rilru beidawng tak mann khawlaiah ka tei rak rak a Lehkhabu ngaihnawm tak mai ziak châkna rilru ka nei ta a A bu hmíng tûr ka ngaihtuah ta ngat ngat a, eng emaw hnuah chuan BOMBAY INLENG tun a hmíng ka phuah a A Sâp hmíng tûr ka buaipui leh a, thla eng emaw hnuah chuan BOMBAY FANTASIES tun a Sâp hmíng tûr chu ka sa ta a A bu ka ziak hmain a hmíng ka phuah fel diam a ni

Final exam kan zawl hnuin (May, 1983) he lekhhabu hi ka ziak tan a Bombay hmunah result nghah pahin thla khat chhung zet chu ngawrh takin ka ziak ngat ngat a Goa chanchein ziak tel tula ka hriat avângin Goa iam fangin, ni sâwm vêl ka zin harh zawk a Kan result a lo chhuak a, ka thng ve mial a. Mizoram lama ka hay hnuin thil dang engmah mumal i ngaihtuah hlej thei lo khawpin ka ziak zawn leh a Thla ruk chhung chuan ziak zawl mai ka

inbeisei a, mahse kum khat zet ki buaipui hnuin ka zo thei chauh a ni Eng emaw chânga beidawng taka ka awm thün lai chuan "Hlawhchham pawh ni ila, ka hlawhchham dân zawng zawng ngahtuahin ka ziak zêl ang a, ka hlawhtling tho tho vang" tun rilru ka siam hial t'hun Tumna leh beiseina piak lamah a rah seng tur a awm thün a lo ni

Lehhabu eng emaw zah ziak tawh mi hila, tunah hi chuan ni dang chanchin ngawi ngawi ka zink lo va, keima chanchin ka ziak a ni ber Eng ual ni lo mah se, keima lamah chuan hmasâwnni a tlîng tak meuh va, hlawhtlinna a ni bawk A bu chhung thu te hi Social Work principle hmanga ziak a ni a, suangtuahna leh zeldin thubâwl chungchângah hi chuan ka ngaihdân ngawr ngawr ni lovîn thil kal hmîng hai lan ka tumna a ni ber Chuvangin, a tak leh a lem, a lem leh a tak, namen lova nasaa chawhpawlî a ni Kan pi leh kan pute chuan, "Chawhpawlî tâwk thiام tûrin zii sâna ngü lo" an ti thün a Mahse, kan tân zawng chawhpawlî tâwk thiام tûrin zir san a ngai tak meuh a lo ni

He lehhabua mîhring hi phuahchawp liau liau a ni a Mahse, Sâp chanchinbu a mi hi chu a nih ang taka lâk chhawn a ni thung A bu chhung thu hi keima experience aitang leh lehhabu tam tak ka rawn aitang buatsaih a ni a, hmun leh thil tam berte hi chu a tak tak a ni Kum hnîhnâa office lama hna bik ka la thawh hmaa ka programme pakhat chauh, a hnuai a mi hi târ chhuah ni se, thil kalhmang chiang zâwkîn a hriat theih ka beisei

**Training programme for Shri Zaikima, student of
College of Social Work, Bombay-20, from 12th Au-
gust, 1982 to 16th October, 1982**

Date	Subject matter	Officer-in-charge imparting training
12.8.82	Introductory regarding organisational set-up and general information of the Social Welfare Department	Divisional Social Welfare Officer
13.8.82	Schemes and programmes for the Welfare of Backward Classes	Public Relations Officer
20.8.82	Feed-back discussion with the Divisional Social Welfare Officer	D S W O
21.8.82	Outline of the Prevention of Begging Act	Superintendent, Receiving Centre for Beggars, Chembur
27.8.82	Working of the Receiving Centre for Beggars	—do—
29.82	Administration and working of various sections in the Home and	—do—
3.9.82 & 4.9.82	Rehabilitation programmes	

9 9 82	Working of Beggars Home for Females	Superintendent, Female Beggars Home
10 9 82	Feed-back discussion with the Divisional Social Welfare Officer	D S W O
16 9 82 & 17 9 82	Administration and working of Reception Centre	Superintendent, Reception Centre, Deonar
18 9 82	Feed back discussion with the Divisional Social Welfare Officer	D S W O
23 9 82 & 24 9 82	Outline of the Suppression of Immoral Traffic Act Working of the Home and rehabilitation of the inmates	Superintendent Protective Home, Chembur
1 10 82	Role of Voluntary Agencies in the field of Social Welfare	Chief Officer, Childrens Aid Society, Matunga Road
7 10 82 & 8 10 82	Bombay Childrens Act and working of Observation Homes	Superintendent, Observation Home, Umarkhadi
14 10 82 & 15 10 82	Functions and working of Juvenile Court and Approved Institutions	To be decided by the Chief Officer, Childrens Aid Society

No • BD/282-E/Niketan/82
 Bombay, Date 20th August, '82

Forwarded to all Branch Officers in this office
 with a request to arrange for the programme as
 per aforesaid schedule

Copy with complements to Shri Zaikima

Sd/
 Divisional Social Welfare Officer
 Bombay Division, Bombay

Pu M V Taide, Divisional Social Welfare Officer,
 Bombay chuān a hnuaja ka thawh laja ka thil hñat
 leh ka thil tawte zalēr̄ taka ziak min remtisak a,
 a chungah ka lāwm tak meuh a ni A bu ka buat-
 sāh chhang hian mi eng emaw zah ka rāwn a, an
 mi fun chhuahna azara puitin thei chauh ka ni An
 chungah lāwm thu sawi ka ba nasa hle Master of
 Social Work zir puiting thei tūra min tanpuitu leh
 min duhsaktute chungah lāwm thu ka sawi duh a,
 College of Social Work-a ka thiante leh kan hotute
 hnēnah he lehkhabu hmang hian lāwm thu ka sawi
 a A chhiartu zawng zawngin jangkai taka an
 chhawr ingel kā Beiser

20th May, 1985.

V L Zaikima,
 Khatla, Aizawl, Mizoram

BOMBAY

Hollywood of India Khawvela khawpui ropui
ber berte zinga pangana Arabean Sea kama
thlarkai pasariha mi cheng him isate chu sangha man
mi, mawl ve tak mai an ni a An Pathian, Mumba
Ai (Mumbadevi) hming an lam thiim ve loh vangun
Portuguese-ho chuan Bombayin, Bombain, Bombayim
an ti mai thin a Koli-ho Pathian hming lam sual
azarah kum zabu 18-naah Bombay hming a lo pu
ta a, tun th'engin Bombay, The City of Light a lo
ni ta a ni

India rama khawpui han tak tik pathum, Delhi,
Calcutta leh Madras-a an ni khat bawngnute ei ral
litre 8,00,000 a nih lauin Bombay khawpuia an ni
khat bawngnute ei ral chu litre 15,00,000 lai mai
a ni a Canaan ram, khawizu leh hnute tui luinna
nen tekhkin lo mah ila, Bombay khawpui zawng
hnute tui luanna hmun a ni ve hrivm hrivm mai

Bombay khawpuia kutdawh 1,00,000 vel leh nawh-
chizuar 50,000 lai mai chuan eng ang takin lenglai
chen hlawm maw ? Bombay khawpuia hospital
257 zeta na tuara rum thin te chuan restaurant 10,850
leh hotel 383 lai mai nuam tawla khawsa thin te chu
thik nachang hria pawh ni se an thiamawm ve reng
reng a ni

Sociologist-hovin ahuhova mihring chenna atana him
chin (safe limit) an tih chu square kilometre khata

mihring 25,000 awm hu a ni a Mahse, Bombay khawpuiah chuan square kilometre khatah mihring 1,74,000 lai mai an inékbeng a, eng chen tak nung damin khawsa hlawm ang maw

Mihring 14,00,000 awm theihna tura an khawpui ri i hman ni mah se, tunah zawng Bombay khawpui mihring awm zât chu 82,00,000 zet an ni a, a iuh no no chhuakah an ti a ni ta ber mai Tar, kum 60 chung lam 4,00,000 laj maite chu an ruh a ram tawh a, an tha a jhum tawh bawk a, an ngaihtuah-awm tak meuh a ni

Kum 2001 A D a nih meuh chuan engtin nge ni zel ang? Bombay khawpuiah mihring 1,60,00,000 vel an awm ang a Tar, kum 60 chung lam 1,000,-000 an awm dawn a ni An tai thih lawk loh phei chuan an ngaihtuahawm duh hlawm mang tak e aw

Kum 2001 ah chuan hná (job) 40,00,000 a awm thei ang a, hna chang ve lo tur 18,00,003 lai maite chu engti takin khawsa ve ta ang maw ! Tuipui kama awm ni mah se, an tui tlâkchham nasat dan tur chu ni tun gallon 3,50,00,000 a ni ang a, nípui sensa hnuaih tuihal leh dang rovin engzah tak boral ang maw Chênnia tur in an indah loh dan tur chu in 24,00,000 a ni ang a, in leh lo nei lo an va han thahmem dawn tak em

Paris khawpuia Champs Elysees te, New York khawpuia Broadway te, Rome khawpuia Via Veneto te, Hamburg khawpuia Reeperbahn te, Berlin khawpuia

K'u furstendam leh London khawpuia niceddely te
 chu khawvel pum hriata nawhchizawihna hmun
 hmíngthang zawng an ni meuh mu Mahse, Bom-
 bay khawpuia Pilahouse leh Falkland nen chu in
 khaikhin rual an ni lo an nêp lutuk !!

Khawvela nawhchizawrhna hmun pui 'Red Light
 District' lian ber chu Bombay khawpuia awm i ni
 Bombay khawpuia Red Light District, kilometre li (4)
 zeta zauvah chuan náwhchizuar 50,000 (thenkhat
 chhut dan chuan 2,00 000) an khawsa a Bombay
 khawpui an Bazara chawhnich chi hrang thlan tur
 a tam tehlul nen náwhchizuar thlan tur an la tim
 zawk hle a ni ráphlak chuan le ! Mahse, Bom-
 bay khawpui nawhchizuar Catherine Zimveli chin-
 chin erawh chu mittui nen an siwi thin



SHOOTING

A lâm a, a sawt ah ah a A mal a chum bat a, a fêng
chhîng hle A sam a thlah hmiang a, a tle ser mai a
Kan thlîr dûn reng a, kan bul vêlah pawh mi tam
takin an thlîr ve bawk a

“Sawtia lehlari hawi zâwnga a lâm lai saw dim têin
va zui ila A hriat hauh lohvin a zakah dêk thut mi
ila ” ka han ti a

“A khêk nasa âwm ” a lo ti thuai a

“Thing bul pawma a zai lai chuan, “Keini min pawm
zâwk chu ni se ” ka ti a

Ani lah pek chuan a zaka dêk thu hlîr mai kha a
lo la ngaihtuah a Ka sawi zawm hma chuan, “A za
âwm ” tih pa!un mi rawn dêk ta thut mai a Ka
za ti lutuk chu ka râk thawta, ka kat ta dâwrh mai
a Kan bula mite lah chuan mak tîn min thlîr thup
mai a

Thînrim deuh mai hian ka melh a, ka zak lutuk chu
ka bing mum mum a Ani pek chuan, “Chau hnêp
khawpin han dêk mai ila ...,” thiun mun han nuh zui a
A bula thu phehm thînrim zet mai hian, ‘Khawiah
maw?’” ka ti a

“E le, khumah,” a ti a

“Counsellor meuh sila chantiang te i ngaihtuah le ”
ka ti a

"Ka nupui angah ka han chan lawk a nia," a ti sam
et a.

I nupui anga chutua i chan thlakrawk " ka ti a
"Ka nupui a nih hmel loh em alawm," tun chhuanlam
a siam a "Chuti mi si" ka ti hman chauh va "A
tak tak a ni dawm lo tih ki hrta alawm Duhthus-
sam hi nuam ve tak i ni asin An pawt kan sawi
si lo va, an huat thu kan siwi hek lo " tun min
chhang dang ta dei mai a



COUNSELLING

A hm  l en chuan nula fel tak a n   a A sam a dum
hlap a, a thlah hniang a Thawmhnhaw l  r a ha lo
va, mahse a thawmhnhaw rawng chu a n   ang angin
a tak   ha hle a, a fai hle bawk a n   A thu sawi a
felin a fiah   ha a, a dam thliam a An inkawm
chian hnu chuan an chhungkaw chanchin leh sakhuanaa
a inhman ve   hin d  nte a sawi a A chanchin a
sawi r  ng r  ngin a insit thu mawlh chu a sawi kai
leh   hin Mi dang   ha bi  ka ngaihna phei chu a nei
a n   lo va mahse, chhandamna chungch  ngah pawh
engmah lo kan n  hna lai hlii a sawi a A r  lru
hrehawm v  nga intihhlum mai a tum   hin thu te a
sawi chuan a thu sawi chu pawmawm a t  hsak a
A sawi laite chuan lungchhe tak ma  n a th  nlung
chhung lam a rum n  n a hriat theih a

A thu sawi lai chuan chik takin a ngaihla a A
sawi awmzia te, a r  lrua awm si, a sawi lan lohte
hriatsak a tum bawk a A aw-ki leh a taksa che vel-
te chu ngun takin a thli a, a sawi uar lai leh a sawi
ngun laite chu a awmzia hriat tumin a ngaihven a
A r  lru kai lai tihbuai hlauvin zaghna tiem tlem
chauh a zawl a

Pathian thua m  te harsatna sut kiansak hi chu a tih
ve ngai loh a n   a Chuvang chuan Pastor hnena kal
mai turin a ngen a Mi tam tak a hmuh thu leh a
beidawnzia sawiin a chh  ng l  t ve thung a ‘Kei lah
engmahlo bawk’ t  n huphurhawm a tu hle mai a Mak
tak mai a m a, chutia r  lru chi-ai taka a awm lai

chuan thil pakhat a hre chhuak a Mi hlim ni se zawng, 'Thlarauvin min hrilh' a ti ngei ang Pathian ropuzia chuan a thinlung a bual a Ama anpuia mihring a siamzia te, mihringte zinga Pathian ze awm lo ropui em emziate chuan namen lovin a rilru a hneh a, phur tak mai chuan tanpui a tum ta a

Dawhkan chunga Baibul chu a keu va Genesis-a Pathianin mihring a siam lai chanchinte chu a chhiu khum ta a A chhiar zawh chuan a ngaihtuahna chu a hma zawng aia fiaha ziak hnan ang man a thinlung chhungah chuan a fiah em em mai a

"Pathian ropuzia hi a mak ti rawh Ama zia kelmahnia a awmzia te, ama anpui meuhva min siam ziate hi a ropui tak takin ka hria nang phei chuan i ngaihtuah fo thinin ka ring a a ti a Ahmaa nula chuan, " Mahse, bawhchhiatna avangin mi zawng zawng an tling lo vek a, tumah reng tling kan awm lo tun hmun dangah a inziak a " tun a chhang a

Ropui tak hmu chhuaka a lo ngaih chu a bo ta duak a Sawi tur reng reng a hre lo va, an ngawi dun ta reng a Chutia an la ngawih reng lai chuan a rilru a hria ang tih hlauvin chhuanylam tur a dap a dap a. Hria se zawng min hmusit phawt ang le tun a ngaihtuah a. Zahzel atan Baibul chu zawn ne: mi awm tak hian a keu nuap nuap a A rilruah chhia eng eng emaw a lo lang thin Mahse, thlalera mi mangangin tuihala an rum laia lui tui luang



BOMBAY FANTASIES

an hria a, an pan a, a hmun an thlena
engmah lo a lo nih leh ɻhin dante leh an beidawnna
tizualtu mai a nih zawkziate a ngaihtuah a A dawih
tawlh tawlh ta mai a

Eng vang phuangsen a mi rawn pan nge ni ti te
chuan a dem ru a Pathian thu a hriat loh nen
mite a pui ve chu a indem bawk a Mi dang an
tam nen eng vanga kei kher kher mi rawn pan nge
ni tñn tu tu emaw chu a rilruin áñchhia a lawh
a Mi dang buaipui e ti lo chuan amah leh amah
a inbuaiipui ta der mai a, zahthlák a ti em em ta
mai a

Amah beiseia lo kal, rilru hah leh manganga a hmaa
tap tap a awm reng laia amah a lo inngaihtuah bua
ta dañh mai chu ang lo a ti a, zahthlak a ti rilru
em em a A hmaa nula ai mah chuan insitna a nei
lian ta a Ani chuan a insit thu huaisen takin a
sawi a, ngaihsanawm a ti a Insit hle mah se a sawi
chhuak ngam der lo mai a, sitawm a inti tulh tulh
mai a An inhmuh hmate chu a ngaihtuah a, ngaih
awm a ti a

Inthlahrung tak hian a ruk deuhvin a va en a Nula
lah chu a mittui hrain lei lam bihin a lo kün a,
a tap fap fap a Ka rilu hria se engtin nge a ngaih
ang aw .. tñte chuan a ngaihtuah ang mai mai a
Ngahtuah fumfe nei lo chuan rei tak a bua a Tan
puntu zawka lang sra bua zawkah a lang ta der
mai. Ngawi renga chhiushsan a, pawnna thaw va lak
a, insan morte chu a chak a Mahse, a ngam meuh
si lo

A hmaa nula chuan “Min Ɂawngt̄aisak thei em? zawi sap hian, inthlahrung tak maun a ti a A bing mum mum a ni ber A thusawi chu a hria a, mahse a chhang lo A lū a kūn a A hmaa nula chuan amah duhsaka thahnemngai taka Thlarau Thianghlim puihna dil tur nuun a ngai mai thei Mahse, amah Ɂawngt̄aisak ziwk tura sawm a tum zuau zuau va, a mipatnain a chelh leh hram Ɂhin Tawngt̄aisak zawk se chuan a buaini a reh duak chuan a ring a A rukin a en a, lungchhe taka a hmaa nuli tap a hmah chuan a bul chu awmze nei mumal hki lo chuan a hen tin thla iwk a A Ɂawngvui ta ni berin a ngai hial a

Sawi zawm tur reng reng a hre ta lo va, a tawp ta dah mai a A hma maia Pathian lehkhabu a chhiar khum dan te, Pathian ze nei ropui tak kan nihzia thiām tak maia a sawi dante a ngaihtuah a Zah-thlak a ti tulh tulh a, mualpho mai dawna inhiatna lian tak a nei ta a Chutia buai tak maia a la awm lai chuan a hma maia nula chu a inhnit hlap hlap a, a riulu awmte chu a ngaihtuahsak ta dah mai a A naupan laia ran mutnaa a Ɂawngt̄ai a muthilhsan Ɂhin dante hre chhuakin thi lawilo tak maite chu a ngaihtuah ta mai mai a

Eng emaw hnu chuan, “I fapa Isua Krista min pek avangin lawmthu ka hrilh a che” a ti a A hma ang bawk chuan a ro leh ta em em mai a, a tawp leh ta dah mai a A hmaa nula lah chuan a

buat dan lah chu a hre dér lo mai a Ti tak zeta thlarauva khatak a ngar ngei chuan a ring a Zawi zawa a tite chu a riru buai vang tih hria se zawng a khawvel thai thir dan a dang sawtin a ring a A thiante chuan a buai a, a inhnit ri hrush hrush a A hmaa nula chuan Thlarau Thiaghlim pawla lungchhe em emah a ngaih ngei a ring a, ani lah chu a ro em em mai a, chham tur hlawl a hre lo

Sakhaw mi ni lem lo mah se, chuti em ema tawng-tai a harsat a la hre lo Hemí þum hi chuan a tilui thei hlawl lo a ni "Rilrua ietheite kan engthâwl theihna a nih vangin lâwm thu ka hrilh a che " a ti a A hmaa nula inhnit ri chu a hre leh a "Lalpa nain pui rawh " tun a hria a "A thihsaa kan thaha a thawh lehnaa kan thawh leh avangin lawmthu ka awi e " a ti a A ngaihtuahnâ vak vel chu a chawl ta duk a Mumal takin a tâwpna chu a siam thei ta a

Engmah a la sawi hma chuan nula chuan, "Lawm-thu sawiin ka tawngtai ve ang e " a ti a, a tawngtai ta hiap hiap mai a A tawngtai zawh chuan he tho hi mittui tia zewih zawihin a sawi ta a "Pathian ropuzia leh ama zia keimahnia awm ropuzia ka hri a.. Sunta bo hau min chhæn chhuah leh avanga kum vangzhaa siak takin ka hre ta.. Engmah lo aia ka jangpuk chin dante ka ngaihtuahnâ chhuak a, zebihin ka ti.. Kan ma leh kan pate, kan sum leh pate, kan awi, zebihin ka dishumun thate kan chhang

a, kan chapopui a, mi hnuachhiah nan kan hmang
ṭhin Hmanraw tling lo hi a ṭangkai thei ang berin
kan hmang a, kan leklam hle a, hmanraw tling leh
tlo kan hlamchhiah ṭhin a lo ni " a ti ta a Hlim
takm an inthen ta rih a

AN EXPERIENCE OF REALITY OF LIFE

A INTAN TA



1st September, 1983

Thursday

Thlasik lai pawha khua a lum huam huam reng mai
chu manganthlâk a ti hle mai a Khaw lum ngaithei
lo anga chhuanlam siam chu a riñru buai vang ni
mah se ninñwm a ti êm êm mai a

A san a en chuan dar 8 35 a m a lo ni dêr tawh
A kawr beng lüt pah chuan turverha dâkin mipui
kawng kân tûr lîr theun a su thawi thuak thuak chu
i hmu a, hmanhmawhthlâk zual hlein a hria a Ni
tin maia hr thei sut hlum hlau rêng renga Bombay
khawpuia an tar thi þak mai þin chu lainatawm a
ti a, laina hnai awm se zawng a rang a rangin lâk
chhuah vat âwm niñ a ngai hial a

A dawhkân chunga lenkhabu a la a, hmanhmawh
tak chuan a chhuak a A bus nghalyna hmun, Op'ra
House chu an Hostel atanga a hlat loh avangin a
thleng thuai a Mahse, a kalna sur Chembur veng
chu bus-in darkâr ~~that kaf-zet~~ mai a ni a, a khat
tawkin a sana a en vat ~~vat~~ a

Harsa ti tak chungin 90 Ltd bus-ah chuan a lüt
thei hrâm a Tu hautê ti hriat hleih loh - han pui
mai a han nam nêm nuak mai chu zialo a ti êm
êm mai a. Ni tin maia hum sual daia khawsa ta ni
bera inagaihna hial a nei a A þawngtaí thatchhiat
êm avang chuan zan tina sual thupha chawia þawng-
taí chu tul ti hle mah se a huphurh hluah hluah mai a

BOMBAY IANIA SINGH STATE 11
10529 31713 25

Bombay khawpuiah bus 2,000 aia tam ~~ma~~ māh se englai pawha a tāwt thei êm êm reng mai chu khaw lum bawk nēn manganthlak a tī êm êm mai a A tāwt êm avanga patling leh patling insual tluk dawn thawa innawr chiam a tul thin dan te, nutling meuh hnute pēr chhe dāwn dawna tan chiam a ngaih thin dānte ngaihtuah chuan a hma maia tleirawl hmēl tha tak mai, pa berh ve tak mai nēka thlan tla phanga lo khawsa chu a hmu a

Bus chhūng tāwt taka a la dīn lai chuan kutdawhho zinga a hnathawh dān turte chu a ngaihtuah a An-mahnı an inngaih dān leh mi dang an ngaih dān te, tanpui an duh leh duh loh leh a chhan leh vāngte hriat tulun a ring a Thurûk zawng zawng phawrh thei khawpa inrn tawnna tha neih ngauin a ring bawk a Innēl tul mah se innēl lutuk that lohziate a hre chhuak a

Tun hma lam thil leh tuna an dīn munin an nuna awmzia a neih theih avāngin thlir kawp ngauin a ring a, an thlir kawp ve theih nān tanpui a tul a ring bawk a Mahse, tūn hma thilte chu thil kal tawh a ni a, buaipui tul lo riauva ngaihna a neih a Tun hma thil hian tanpui dān tūr a kawhhmuh thei tih chu a hre êm êm a, an harsatna tawh mēk hriatfiah theih nān a tangkai tih pawh a hre vek a Mahse, chutiang sisēa chik chu peihawm a tī meuh lo a ni

A tāwt êm avāngin Dadar vēngah thutna a chang hrām a A buia nūla thu chu hmēltha a tī êm êm mai a, hmuhnawm a tī a Mahse, a hmēlriat loh

a nih vângin kuttawh hmuh tumin pâwn lîm a thlîr-san daih a Kawng sira l utdawh putar, thawmhnaw chhe tak leh b il êm êm mai haa a kal ruk ruk a hmuh chuan a pa ̄ nih loh avângin lâwmawm a ti Cm êm mai a Bus chuan man an khawn a, a pe a Vijay Theatre piaf maia kuttawh dan khâwmna in Receiving Centre for Beggars bulah chuan ̄ chhuk ̄ A sana a en chuan dâr 10 00 a m chiah chiah a ni a A vei lam a compound zau tak chu kal pahin ̄ thli a, thli gate cahe tak wmn i lam chu a pan phei a Gate chhûng vei lamah chuan uniform uk ha pa pîkhat a lo awm a Superintendent a hmuh duh thu a hrilh a An ding lîm i in tê tak tukverh in-hawnna lam a kawhhmu a, a pan phei ta a

Office chhûngah chuan Superintendent Subramaniam-a leh kuttawhho enkawltu b ik Probation Officer pathum an lo awm a Chibai buka a inhmélhriattir hnu chuan Subramaniam-i chuan Probation Officers nñ chuan a inhmélhriattir a, an inchibai nak nak a

A, thut fel hnu chuan College of Social Work, Nir-mala Niketan-a Master of Social Work zirlai a nih thu a hrilh a Kâr tun ni thum Ningani, Zirtawpn leh Inriani apianga Office lama hna thawka ga chhuah-thun, dñn a, sawi a Kuttawhho chanochin mymal taka hrat tum a hnena a kal thu leh a ful ang anga hna thawk tura an tîrh thute chu a sawi a

Subramaniam-a chuan kuttawh khapna dñn—Bombay Prevention of Begging Act, 1959 anga Bombay, Poona leh Nagpur, Khaypura kuttawh khap a nih dñn te,

Bombay khawpuia kutdawh an man khâwm an lo buaipui ̄hin dânte chu a sawi a

Thlamuana chuan, "Chu, kutdawhho tan chuan Bombay khawpui chu a va ralmuang lo âwm em ! Bombay khawpuia kutdawh 1,00,000 zette chuan chhûn zanin dan an bawhchhia tihna a nia maw " mak ti awm tak hian nui sang chungin a ti a, an nui hak a

Probation Officer pakhat Salve-a chuan Receiving Centre for Beggars chu kutdawh, mi pa puitling chin dahna a nih thu a sawi a Mi 800 lai awm theihna tura Sawikar ruahman a nih dan te, 30th Kurka Court-a an chungthu ngaihtuah chhung, ni 20 vel an buaipui ̄hin dante a sawi a Magistrate hmaa an chanchin thien a nih chuan a then an chhuah leh a, thenkhatte chu tang tura an chungthu rel a ni a Kum khat te kum hnî te, a aia reite pawh tantir an ni ̄hin Tang tura an chungthu rel a nih chuan Mahastastra state chhunga kutdawh dah khawmna, hrün 10 hua in thawn darh ̄hin dante chu a sawi a

Five Star hotel chu keini ang mi mawl zawkte tan chuan India rama hotel tha bei berte hi an ni a Khawvel huap pawha hotel tha chungchuangte hi Five Star hotel an ti ̄hin a Five Star hotel Manager meuh pawh he kutdawhho dah khawmnaah hian hun eng emaw chhung chu khung a ni a, Leikkha, thiamp tak tak leh mi nukhua pu pu te pawh he buapab huap an awm ve ̄hin a. Thlamuana chuan chung thilte chu mak a ti a, khawvel thi kallimang

makzia a ngaihtuah phah hrai a A thu hriatte chu
bengvarthlak a ti tak meuh a ni

Subramaniam a chuan kudawhho an enkawl dan
chu tham takin a sawi a A thlawna an chawm
dan te, an hna tur an buaipui thin dan te, an puala
damdawi in an buatsahsak dan te, an thatna tura
kawng tinrenga an buaipui dante chu a hrilh a

Thlaimuana chuan kutdawh mai mai tana sawrkar sum ui lohzia a hriat chuan mak a ti a Sawrkar nge nge zawng behl tlak a lo va ni tak em, tun a ngaihtuah ta hial a. Kutdawh an ngalhsak em emza te, an thatna tura kawng tinrenga an buaipui thun dante chu ropui a ti a, mak a ti em em ta mai a Kutdawh jan eng ang chauhva hna tha nge an thawh thieng reng buaipui lo chuan kutdawh khapna dan an siamna rei tawh tehlui nena kutdawh an la tam em em reng fo mai chu mak tun a ngaihtuah ta daih a Thingpui an in zawk chuan Salve-a nen an inzui chhuak a, kutdawh awmna himun an fang dun a An hnathawh dan leh kutdawh chanchin chu chik takin a zawt a Kutdawh hmeichhe puithing dahna chu a compound chhungah, tieima "dajdan deuhvin a awm a" Mi 350 azi awm theihna a ni a, an tlawh kual ngeha a. Njeng chuan an inzui a, tliai lamah a haw-

Nobat pada bus chinga 'chuang chu u 'bula putar
tuk 'bu'ni chinga tel hantai mula phutpuai kha phut-
puai chinga 'chuang a little a 'Mishie, kuddawh
kuddawh kuddawh kuddawh kuddawh kuddawh dax 'chauh busipin

chuan a bula mite pawh ngaihsak lovin ama buai buaun a buai ve êm êm a Kudawh khapna dan an siam tirha a siamtute rilru mai mai buaipui chuan namen lovin a inngaihtuah buai a Kudawh an khawngaiha an hmangaih vâng ni lova Bombay khawpui tihthianghlîm an duh vâng maia kudawh khapna dñan siam chu thil dik nûn a hre lo va

An duh rêng vâng kutdawh engzat tak ni ang maw?
 An sual rêng vâng kutdawh engzat tak ni ang maw?
 Rahbi a tkeu laklawh vâng te, hrîsel loh vâng leh a chhan dang dang vanga kutdawh an awm ngei a ring a Kutdawh khapna dan chu eng vâng siam nge an nîha, tu tâna siam nge a nîh ?

Kutdawh an nîh vâng maia Bombay khawpui nuam taka an awm ve phal a ni ta lo chu lainatawm a ti a Kutdawh mai an ni a, rûkru leh suamhmang an ni si lo Mi phal lo chung chhuhsak a ni lo va, an phal ang ang chu lâwm takin intunnun nân an la a ni zawk si a Engati nge Bombay khawpua an awm ve phal a nîh loh bik? Tu pawi nge maw an sawi a, tu huat thu nge maw an sawi le ?

India sawrkâr ngei pawh hi sawrkâr dang tel lo chuan a khawsa thei lo va chutiang bawkin khawvel sawrkar zawng zawng hi mahni maia ding thei an awm lo Kan dawh tel tel a, kan inkhaikang thei a lo ni

~~Maisse, Kutdawh azawnga kutdawh hnuainhnung ber,~~
~~mihthianghlîm kan ngaih mai pawha dinhmun hnuainhnung~~

bera dingte hi eng angin nge kan ena an chungah eng riiru nge kan put thin? Dawh lo thei lo an nih pher chuan rawng taka an chunga kut thlaktute din hmua chu a va rapthiak dawn em! Kudawh chauh an sual a, anmahnı tanpuitute an sual ve si loh chuan sual chu eng nge ni a, tha chu eng nge ni ta ang ? Tih emah chuan mi zawng zawng hi kudawh kan ni Kan dawh dan erawh chu a inang lo va, kan din hmun lah a inang hek lo Loh theih loh vanga kutdawh te, duhām vanga kutdawh te, a tur renga ngaih vanga kutdawhte kan ni Kudawh theuh theuh kan va hññ hrang em! Kudawh theuh theuh kan inthikin kan va intham lo hlawm tak eni!!

India mi an ni a in leh lo nei lo leh awmna bulbal pawh nei zo lo an ti a Engati nge kan ram khaw-pui mawi leh neam taka an awm ve an phal loh ? Chi leh chi inthikarna ngai haw hle chung si hian inthikarna kan va duki lawi si em! A der talin kutdawh khapra dan an siam dawnin kutdawh an rawn em? An rawn lo, tsu ancti hek lo Anmahnı hma siam an tana gis tur chauh an buaipui zawk a ni Kudawhho hian dat siam ve ta se engtin tak han siam ang maw?

A fir lama kudawhho tana dan siamtute riiru buaipui yak yak mai chu attiak a ti a thil chuangtla tak nim a ngai a Mahse, chutiang buaipui nachang a bret avang chuan feng ta sawta inngaihna a nei a, a lawn hla. Thil kel tawh a nih yangon buaipui tek lo a ti a mohor that bluk hlamchhiah ngawt

chu dikan a hre si lo A bul a bâl hriat hmaa ngaih-dan siam vak chu mi â thawmhnaw nun a ngai a âtthlak a ti a Mahse a bul a bâla hria ni tlata inngauun amah leh amah thiام a inchantir a Engpawh ni se, chiang lehzuala buaipui chhunzawm thain a hria a Bus atanga chhukin a awmna Hostel a panta a

Zana a mut hmunah chuan khawpui nun ngaihtuahin khaw lum vang ni miah lovin a thaw a sa phung mai a Tumah ka ui ka âr an intih loh dan te, mi an tam nena khawhar a nat theih thin dan te, mi tam tak zinga thin mumal nei lova an khawsak thin dante leh hmelihiat pawh nei mumal hlei lova an khawsak thin dante a ngaihtuah a Inhmangaihna leh inngainatna an tlâkchhamziate a ngaihtuah lai phei chuan a thaw a sa huam huam a Mi tin mai, mahni chauh inbuaipuia chhun zana mawng vawm bâ ang seka an buai thin dan te, thawm riva a tama a bengchhen tehlul nena a khawharthlak em em thin dante ngaihtuah chuan a khumah a tâl a tâl a

Meizial la kain saisîrin a mü a, a pak khu hlat hlat a "Awhawma kan ngaih hi an lo awhawm hran lo ve, min awt ngawih ngawih tur an lo ni" tun a ngaihtuah a Kham lo takin a meizial chu a pak hlat hlat a Kan vanneihzia zawng zawng hi a mal mal-in chhiar dawn ila, tar thih thlenga chhiar tham ngawt a lo ni Hre seng hlauh ila zawng kan lawm phawt stag le Saum leh bai—Hmar bai ngat mai, a'n tu tehlui nen a tema la tem ngai reng reng lote an

ni a. Khua a luma antui hâng châk a nat theih
 thin'nen, hmu pha aram lah an awm si lo Hrit
 lah an hre hek lo Tuipei kama awm si hi an dam
 chhung hun tuihâl reng rengin an hmang ral thak
 mai a, launatawm tak an lo ni Keinîn Zotui hâng
 kan tiân a, lawma zai awm kan lo ni Nipui chhawl
 hâl zawng a na ve hle a, mahse Zotui tuizia min hrut
 chhuahtirtu lek a ni a Nipuite hi a rei lo lutuk a,
 khamawm lo tak mai a ni Mahse, thlasikte chuan
 duhawmna hraspa a nei ve tho bawk a, a thlak
 hlelhawm em em a ni

Bombay-a huan mawi tak takte hi ha hipin kan sawi
 thin a Zoram erawh chu a ram pum pun pangpâi
 huan mawi tak mai a ni ber a Naubân te, farjuah
 te, vau te, derhken te, sâppui te, kumtluang te
 te, te .. te a tam mai Heng pangpâr chi tinte
 hian duhawmna hran theuh an nei a, an rimtui dan
 lah a inang hek lo An mawi a, an duhawm a, an
 rim a tui a ni.

Tuipei kama thlifim thlahlela za rual ruala an tleh
 dûl dûl maite hi khawngaihthlak tak an ni Keinî
 thung chuan ehhun zanin thlifim tha kan dawng a,
 duh tawk ai zawngun a tam lo, Thil siamna hmun
 pu a nih vang hian Bombay khawpui chu boruak
 chhiaiñ a khat a, Engmah ti lova awm niñen chang
 pawhun tiai lauah chuan obauh a na thei em em
 thin. Chu chu boruak chhe hip hnem vang a ni a
 An boruak chhe hip hnem avang hian ap pûl vek
 ang, a an thi piang vek mai aeg tih blauhthawnawm

tak a ni Kein chuan chhun zanin boi iak tha kan hip a, chatuan thlenga nung a, Lalpa lo kal leh thlenga dam awm kan ni Min awh nachang an hre lo va, eng ang chauhva vannei nge kan nih lah an hre si lo

Malsawmna hi kan pum hmawm a kan dawng zo ta vek ni berin a lang a Thil awmzia an hria ang a, an awmnihrehawm tak tlansanin min rawn chim hlum mai a hlauhawm em em i ni Mahse, kum kha leh chen kha an at ngainn at an lo so tawh a, an fинг that em lovang chu Kan hilеп nasa mang tak e, mahse kan thlim miah si lo va An hriat hauh loh hian Zoram nuam tak hi chen tur kan ni, an thik rual kan ni si lo va, i am ang u

An hriat lohna leh an neih lohte avang hian chapo khum lo ila, uan khum biwk hek lo vang u Beram no anga thianghlima awmin thuro anga nunnema awm tur kan ni Dem tlak an ni lo va, awh rual an ni si lo Ngaihnep an phu lo va, hmuhsit rual an ni si lo An pawi kan sawi lo va, kan pawi lah an sawi si lo Len lai chen theuh theuh, inawt lo hle teh ang Kein kan tisual si lo A tisualtuah puh thlu der mah ila, anni mah an vu si loh chuan 'kein dem zui lo ila, intibengvarin hrilh hek lo vang u Zep miah si lovin kan vanneihzia hi tlangzarh lo ila, Len lai chen theuh theuh inawt lo hle mai teh ang

A insep rawtui a, a phur tulh tulh ta mai a A khumah chuan a thu chhuak a, a ke pahnih hlang thlain a ding chhuak ta a Len lai chen theuh theuh

kan na bawk a, "Kan Zo tlang ram nuam hi chhawri-pal run iiang e . ." tih kha ka han sa teh ang tuo a rilru a siagn a A phur luatah a la sang lutuk a, inthiam lo takin a nui chhuak hawk a A la tha leh thua a, a simkhur luatah a hniam lutuk a, a sa hle thei ta lo va A rilru tê tê chuan, "Ka lak suañ leñi chuati ka sawi chhuak tawh mai ang," tun a ngaihtuah a A ngawi vang vang a, Bombay daih daiha "Kan Zotlang ram nuam hi chhawri-pal run iiang e ' tih daih mai chu," tun inhmeh lo a ti rilru hman hual a A khuh kharh kharh a, a la tha leh ta a A vanneih asiamin a la fuh hlauh mai a, phûr em em mai chuan a sa ta a Dawhkan bêng-in, pâwr fahran mai chuin a chângte chu a sawi lauh lauh va, him em em mai chuan a sa chhuak ta a. Tlaivar thaka sak zui a chak hle mai a, mohse zan a rei tawh avangin a pindan bula mite ngai-mawh a hlauh deuh va, a mu ta a



Mi zaving zaving lu leudown vek kan nu,
Lay dai eton thoun thoun kan nr si a

2nd September, 1983

Friday

'Buana hmaa kherh tih ang deuhivin a hnathawh tur
 chu a huphurh rilru hle mai a A til su il tum tawh
 em avangin ho te ni mah se a zum lo hle a ni
 Inbuatsaihna tha tawk neih tulzia a ngaihtuah i, a
 pawng tih mai mai thin avang chuan i inhaw hluah
 hluah mai a Incheinain awmzia e neih theih dan
 a ngaihtuah lai chuan thawmhnav ngii a hak sei
 theih em emzia a rilruah a lo lang a Mahse, a
 uluk loh vang leh a ler loh vang nun a ngai lo va
 A uluk leh a ler luat avangin a duhthusani ang a
 la thi rih loh vang maia thawmhnav ngai hia til
 mai mai thin nun a inngai a

A sana a en a, dâr 8 15 am a ni a A hma ni i
 a kalna aum a kal tumna chu a hla zawk a, muang-
 châng insiamin hmazhmawh tak chuan a chhuak ta a

Opera House bul atang chuan 90 Ltd b'is-ah bawk
 chuan a chuang leh a A kal tumna thlenga kal tur
 a thi vangin kal kual mah se he b'is hi remchang
 riauvin a ngai a Mi an tam vak loh avangin thutna
 a chang a, rifu hahdam tak mui chuan kawng si a in
 ropui tak tak thleng tukverh bulah a thu vang mai a

In ropui tak tak leh mawi em em mai a thlir lai
 chuan India ram retheibzia a ngaihtuah a, intluk
 tlang vekin kan thil neih zawng zawng hi insem ila
 chuan tumali rethei kan awmin a ring lo va Mahse,

mī tīn kan danglam vek avangin īnang veka awm tura duh thu han sām ngawt chu dīkīn a ngāi hlei thei lo va Mi hausa hian hausak dan thiam se, mi rethei hian retheih dan thiam se tha maiñ a ngāi a Mahse roreltu ang ziazāngā an chunga ro lo rel ngawt chu nūhzatthlak riauva ngaihna a nei a An chungah ro lo iel ve thlarawk pawh nī se awmzia awmin a ring meuh lo va

Bombay khawpua hmeichhe chhawmdawl ngaite en-kawlna hmuna a kal hmasak ber a nīh dawn avang chuan a hun taka thlen ngei tulin a ngāi a, a khat tāwkīn a sana a en a en a Hma luat a hlauh vanga a tlai thīn dan te, a sana that loh chhuanlama a hun vawn dik loh thīn dante ngaihtuah chuan a sana pawh chu a ringhlel rum rum mai a Tūl hlei lo sawi tuítam ching tak a nīh vangin awmze nei tak maia hun tlēm te chhunga mī kawm chu a huphurh rilru hle a nī

Inkawmna hmun tha leh dik pawimawhzia a ngaih tuah kai a Hmun fianrial leh pindan remchanga chīm buaītu awm lova inkawm tulin a ngāi a Mi dang chīm buaī lohnaa a falā hmeichhe tawmpui chu pawngsual mai hlauhna a nei a, mahse hlimawm mai mai riau dawna ngaihna a nei a Pindan chhunga thil intar leh thutna rem dan thlenga fimkhur tulzia a ngaihtuah lai chuan pa tipuat puat a nīh vangin a zia tlema thup deuh tulin a ring a Mahse, a fimkhur luatah mualpho dawn tlata inhriatna han tak mai a nei a Casework chungchanga neuh neuh tam

lutuk chuan a rilru a tibuai em em mua, a ngaihtuah
nasat poh leh a manganna a zual ziah mai lehnghai a

Bhaba Atomic Research Centre bul hnua hmeichhe
tanpui ngai, puitling chin an dahna hmun chu a
hnaih ta hle a Huaisen hle mah se hlauhna ngaih
mi tak mai a nih vanga a zini hima em emzia te, a
thiante zinga a awm chang apiang mua a khawhar
a zual ziah thin dan te, Bombay khawpui nuam a tih
tehreng nena a lungleng a reh thei mawlh lo mi te
chu a ngaihtuah a Amah leh amah indemin a in
nuizhat rilru hle ta mai a

Tata Institute of Social Sciences leh Bal Kalyan Nig-
ri inkarah chuan bus at ingin a chhuk a A vei lama
thir gate hlui tawh tak sira **Reception Centre** tih intar
chu a pan ding nal nal a Gate chhunga lutin in
tê tak tê chu a pan a Superintendent Office-ah
chuan tumah an lo awm lo va, mahse a bul min
pindan pakhatah chuan nula pakhat a lo thu i

Chibai bukin a inhmelihiattir a, a kal chhan engkim
chu a sawi ta a Pindan chhunga nula chu Social
Worker, Miss Lata a ni a Thutna kawhhmuin
hlim tak main a lo be sawk sawk a Committee
pawimawh taka a tel avanga Superintendent awm
loh thu leh a tul ang anga lo buaipui tura Superin-
tendent-in a chah thute chu hmel hlim takin a hrilh a

Sari a bat hnalih a, biak a nuamin a bengvar em
em mai a A hnaih hnua maia khuavangchhinchhiah
awm avang chuan Thlamuana chuan ngainatawm a

ti rilru hle mai a Miss Lata-i chuan chhungkaw inngeih loh vanga mi eng emaw zah Reception Centre-a an awm chungchang thu te, an pasalte nena an inthen avanga buaipui ngaia an lo awm tak dante leh th'ngtlang lam mi kawng bo vanga awmte pawh an awm thute chu phur tak maun a sawi a Bombay khawpuia hmeichhe vakvaite dahkhawmna hmun a nih vang chuan a chhunga mi chengte vang ni mi ah lovin an thil tha tih vang chuan chu hmun chuan lung tileng hle dawnin a ring a An tana an kawng buatsaih dan leh an enkawl dante chu a zawt a

Nula kianga awm nuam ti mi a nih vangin zaghna sepsel tê tê zawtin chik tak maun a kâwm a In leh lo neite tâna an haw lehna tûr kawng an dapsak thin dânte a sawi lai chuan Thlamuana chuan Zoramahaw a chak zual hle mai a In leh lo nei lote tâna an hna thawh tur kawng an dapsak dan a sawi lai chuan hna zawn buai tum lova Social Work, ama duh dân ang taka thawh a tum avangin vannei a inti êm êm mai a A remchân dan anga mi thenkhatte chu an pasal tur an zawnsak dan leh inneihna an buatsaihsak thin dan a sawi lai chuan nupui hmu zo lova a la buai rai mai mai avangin a insit êm êm ta mai a Kawng bo vanga mangang eng emaw zah an awm ve tib a hriat chuan kawng bo a chhn êm êmzia leh zahzela namen lova a bo luuh chiam thin dan ngaihtuahin a nuih a za êm êm ta mai a

Nula hmel fñâ tak mai kianga nileng maia a awm vang chuan vannelihthlak a ti a A compound chhung

**leh pindan hrang hrang fanga an inzui lai phei chuan
rilru mumal neih harsa a ti hle a ni Nilenga an
inkawm hnu chuan Hostel pana kir leh a hun a,
lawn thu sawun a chhuahsan leh ta a**

**A haw kawngah chuan mi mangang leh tanpui ngai
Bombay khawpuia an tamzia ngaihtuahin he thu hi
a rilruah a riak tit —**

*Rose par hi mawi hle mah se rose hian hling a
nei a A par mawizia kan sawi uar hle theuh va
a hling zumzia leh a chhun natzia erawh chu
kan sawi khat hle a ni*

Zana a mutnaah chuan harsatna leh buaina chung-chang an zir nasatzia a ngaihtuah i a rili i buai êm êm ta mai a Duh hun huna a nghei theih chhuanlama meiz'al a zûk dan leh a heh em êmzia te, harsatna kâra awm dan thiam tura an zitir laia harsatna sut kian tuma a pâwng beih chiam thin dânte a ngaihtuah a a mut rêng rêng a chhuak thei hauh lo mai a

Mi tupawh an sual ang anga pawm thiam turin zirtir mah se tul lo mai mai riauva nguhna a nei a An sual ang anga rilru tha lo nena kawm chu a dik lohna a hre lo va Hriat thianina sâng tak nena kawm pawh chu tangkai lo tlatin a ngai a An thinrim chânga a thinrim thinzia te, a duh loh anga an awm changa a huat theih êm êmziate a ngaihtuah kai a, mahse sim ngai em khawpa sual ni chuan a hre chiah lova

An tah ruala tap ve mai lova, an lungngaih laia lungngaih ve mai loh tui tui zirtir tak mah se an tah changa a hnuh a ulh thin dan leh an lungngaih ivanga a buai theih thin eni emziate a hre chhuak a manganthlak a ti tulh tulh mai a Mi tumlh rmuhsitna nena kâwm lo tura an zirtirnate chu huat thlala a ti rum rum mai a A aia hmuhsitawm hmusit thin ni inngiun thiam a inchantir lui tlat a Thuruk hi thil piwimawh tak mai i nih thin avangin zep tura thahncemngai taka an zirtir thinte chuan a rilu a timangang zual hle a ni

Kan hriut hauh lo - mahse kan rilrua awmina run thunun theih dante a ngaihtuah lai chuan psychology leh psychiatry tlêm azawng hriat ve ngaiun a ring a Mahse, a chhiar taimak tlut tlut thin tehlul nen a hre thei der lo mai a, manganthlak a ti hluah hluah mai a An zirlai ngaihtuaha a rilru a hman apiang maia namen lova a buai ziah avang chuan bânsan duh mai a duh bial a Mahse, a tih laklawh tawh avang chuan chhunzawm tur ni chuan a inre ang lawi si a

Social Work hi eng nge maw a awmzia aw tuu a ngaihtuah a Mi mangang leh tanpui ngai tanpui ni bera ngaihna a nei a Mahse, a tha lai ni lova, a chhe lai hlii buaipui chu âtthlak iauva ngaihna a nei a Eng emaw zawng chuan Pathian thu ang teng viau chuan a ngai bawk a Mumala engmah a ngaihtuah theih loh avangin mi zawng zawng tâna thiil tha tih hi Social Work ni berin a ring a A chhe lai hlii buaipui ta pawh ni se thil tha a'nih miau avang chuan amah a inthiam chawp a

8th September, 1983

Thursday

Hna mumal thawh chu chakawm a ti tih hle mai a Mahse an hotuten thi chinchâng hriat hnua thawhtir an tum avangin hmun hrang hrang an tlawh kualtir rih a College lama a thianten an hnathawh chanchin an sawi laia hnathawh sawi tui nei mumal lova la awm fo mai chu zahthlak a ti rilru hle thin a

Kan hriat angin Thlamuana tan chuan Bombay khawpui chu zir tham ngial a ni a A zau thamin khawlai lenna tham a ting tak meuh a ni Tlang rama khawsa thang a nih avangin chhuk chho ki ngai a awm ve meuh lo va, bawng ek leh vawk ek rah pherh tur pawh a awm ve lo va A khawpui zau mah se, taxi leh bus a tam tham bawk a, veng hla tak takah pawh awlsam takin a kal zung zung theih a Chu bakah khaw chhunga tlan chi icl a awm a, local train an ti mai a Western railway leh Central railway a awm a Western railway chu Churchgate atanga chhuak a ni a, Central railway chu VT (Victoria Terminus) atanga chhuak a ni a

Bus-a hmanhmawh tak maia a chhuah thin avangin muangchanga rel lama kal a tum ilru a Western railway lama kal tur chuan an hostel bul lawk atangim a kal mai theih a Mahse, Dadar station atanga a chuanna rel thlak a, Kurla station-a a chuanna

iel thla' len a ngaih avangin buangbar deuh hlekin
a iing a An Hostel kawt atanga bus No 66 a
chuangin VT a pan ta zawk a VT atang chuan
Chembur tel a awm a, chu relih chuan a chuang
ta a A chhuah hma deuh avang chuan ngaihngam
i lin a chuang thei a

Fel chhunga amah muu khawhar taka a thut lai
chuan Bombay i sawpui a awm tirk lama a rel
chuang sual Ich a buai em emz ate chu a ngaihtuan
chhuk a Khaw chhunga tlan cu rel 118 lai awm
n ah se engku pawha a tawt em em thin dante a
ngaihtuah a A tawt zual chang ngat phei chuan
Tualte vanglai au sriwi thin ann a nep bik lo hle i
a ni Chhuk tumna hmuna chhuk theih loh chang
kli a ruh no no chhuakah' ti ni awm tak maia thaws
sa enghiera an innek lui lui thin te chu a ngaihtuah
chhuazawin a Ni tina tela mi chuang thin te chu
niakt duai hnh leh a chanve lai mai an nih avang
chuan chuu tak maia a tawt thin pawh, chu awm
a ti a

Chembur ve iga Venhimna In (Protective Home) chu
dar 10 00 a m hma deuhin a thleng thei a, mahse
thingpui in muangchangin a "hun dik takah a thleng
a Kawnpui sir, vei lama awm a ni a Thing tam
tak mai a din ayang chuan a nawm hmel hle a ni,
Superintendent nu, Mrs Shujata-i chu chibai a buk
a, a, thi fo thin angin a inhemelhriatt a Thiam taka
lo dawngsawngin thatna a kawhhmuh sawk sawk a
Mrs Shujata-i chuan Venhimna in chanchin leh an

hnathawh dan tlangpui chu a hñlh a Hmeichhiaa sumdawnna tenawm tak khapna dan Suppression of Immoral Traffic in Women and Girls Act, 1956 anga sñwrkai hma lak dante chu fiah tak maiñ a sawi zawm a

Nawhchizuarho awmna hmun a ni tih a hriat chuan Thlamuana chuan mak a ti rilru hle a Bombay khawpui a mawi a, a nawm tehlul nen tlangvala pumpa ve lem a tawp lai hrûta a phar luap luap mai chu a inzahpui ril-u hle a A thu hriatte chu mumang ang ruauñ a hria a ni ber Thil tha ti tura thil tenawm tak leh bñwlhhlawh tak mai buaipui a ngai fo mai chu hriatthiam har a ti em em a ni

An duh reng vanga nawhchizuarthe zawng hmun tinah an awm tih a hre em em a Mahse, an duh lo chung nawhchizuartha khawsa tura tihluh chu thil awm thei nññ a hre lo va A tan chuan thil thar diai—a la hriat ngai hauh loh a ni India ramah chutiang sumdawnna tenawm chu a awm rin ngaihna reng reng a nei lo va, mak a ti em em mai a Bombay khawpui bakah khawpui dang dangah pawh hmeichhiaa sumdawnna tenawm tak a awm tih a hriat phei chuan mak a tizual hle a ni

A thil hriatte chuan a rilru a khawihun a vei em em mai a A thil vei em emte hi chu a ngawihpui mai mai ñhun ve reng a, hemi tumah pawh hian kam khat lek tai pawhñ a sawi chhuak hauh lo a ni America rama Negro, sala an tan lai chanchun leh an dinhmun rapthlak tak maite chu a ngaratuah kai

a, mihring leh mihring inpwisak lohziate leh mahni
 mihringpuite chunga rawng tak maia an khawsa
 fo thin chu runthlak a ti em em mai a Rom
 vanglaia ramsa leh ramsa an insultir thin te, ramsa
 leh mihring an insultir thinte leh an mihringpuite
 an nghaisak dante chu a tilruah a han em em mai
 a Tun hma lama thil rapthlak tak takte chu hre ve
 ang ziazangin a mitthlaah fiah tak maiun a lo lang a
 Sumdawna hi a mak thei mang tak e, thisena sum
 dawnna tluka rapthlak a awm thei ang em aw
 tun a ngaihtuah vawng vawng a

A tlängpui thuin thingtlang nula an ni ber a Kawng
 hrang hrangin an bum chhuak thin Nupua nei tui
 na awm takin an bum a, khawpuia hna zawn hmuh-
 sak intuamin an bum bawk a Mi thenhatte phei
 chuan an puput pawn lai ngei pawh nawhchizuara
 sumdawngcho hnenah an hral thin a ni Hetianga
 nawhchizuara sumdawngcho hnena an hralh han man
 bathlah a awm hran lo va, an hmel a that dan azirin
 an man a tamin a tam lo a ni ber Venhumna Ina mi
 thenhatte chu nawhchizuara sumdawngcho chuan an
 hait chhuak a, nawhchizuarin an khawsa leh thin a
 ni Mahse, chutiang chu thil awm zen zen a ni lo
 Thlamuana chuan chhanchhuah hnu sala boral tura
 sualha khur pula an kij leh chu rapthlak a ti em
 emi thi a, chu mawih chuan a tilru a khawih zual a

Mrs Shujati-i chanin nula pakhat tanpusi ngai a tan-
 bei "mien dawi leh dawu loh a zawl a Thlamuana
 chu a khawih zual a" A tan chean rin slova tibuk

sa a ni ngawt mai A hun neih dan huih a a tuk atanga a theih anga buaipui a duh thu a hrilh thuai a Hna mumal thawk lova a awm rei tawh em avangin vanneihthlak a ti hle a ni

Vawkpui pawh a vah a vah chuan êk thing a tawng nge nge tih ang deuhvin Thlamuana pawh chuan a vah velna lamah hna thawh tur tha tak a chhar ta Eng ang takin thawk ang maw ?

Tlai lamah chuan lawm thu sawiin yenhimna In chu a chhuahsan ta a Hostel pana bus chhunga a chuan lai chuan a tuk maia a thilth tur ngaihtuahin tih dan tur a dap tan ta a Casework bu a theih anga tam chhiar tuln a ring a Suppression of Immoral Traffic in Women and Girls Act, 1956 hriat ngain a ring a Remchang hmasa berah University Library-a nawhchizuaitho chungchanga research material ngaihven thaun a ring a Hun a neih tlem avangin thiام taka a hun hman a tul tih a hria a, mahse pa tipuat puat a nih vang chuan a buai ral leh mai mai hlauhna lian tak a nei a

Hostel a thlena zanraih a ei kham hnu chuan a tih fo thin angin khumah a muzâl a A hnathawh tur chu a engkelih hle mai a, thil dang reng reng a ngaihtuah hlei thei lo a ni ber Chakawm ti hle malise a huphurh êm êm a ni

Eag emaw hnu chuan a tho va, a dul zut pahin en mang hlei do hian dawhkan hmaa thutthleng chu a pawt chhuak hrawih a, muangchangin a thu a, dawh-

kan chunga Mizo vaiklozial chu a kawr hma ipteah a ak tha a, dawkhan chunga lekhhabu chu a vei lam sirah uluk takin a tiang tha a, dawhkan chung chu a hru fai hauh hauh va Nghenchhan nghenga thu chungin dawhkan chunga ballpen sen leh a dum chu a thir vang vang a A senah a tui sen a thun ve ngai lo va, a dumah a tui sen a thun a, a senah a a tui dum a thun thin a A tui sen chu a pawi mawh zual ziak nan leh thu behl tul ziak nana a hman thin a ni a

Dangdai na tek hi chu a nei ve reng teng a, zep pawh a zep hauh lo a ni Pa tikher kher tak a jhna chhan pawh hi pa tipuat puat a nih zâwk vâng a ni a, fai leh thaanghlim a ngamatna chhan ber pawh hi a rih buai tha vang leh a phunchiar em yang a ni A thinlung chhung lam engmah lo a jh vang hiam a lang theia mawihawih zawn hi a tan chuan a tul zual bik reng a ni

Meizial pak khu hlat hlat chung ctuan banga India map intar chu a thir a, Mizoram awmna lai vel a en jumna ber a, Bombay awmna lai vel a thir kual leh thuk a Tichuan muanghangun Casework bute em a cohbar jan ta a A pawimawh lai apiang chu a chhinchhiah zci a A cohbar zawl hnu chuan a, thil chhinchhiah te chu a thir vang vang a A sana a en chhinchhiah 11:00 p.m. chhinchhiah le ni a Malise, chhinchhiah sowna ni dien 12:00 nia hna' nna u chhinchhiah wa

Zan a rei tawh hle ni a, a hnathawh tur ngaihtuahin
 i mut a chhuak thei hauh lo mai a Tih tak takna
 neia enghelh phei chu a ni lo va, a thsual tam tawh
 em avang leh a mualpho ngun em vang maia eng-
 helh a ni zawk a

Casework chungchang hi chu football khel anga teh-
 khin theih a ni a Tang leh tang awma inkhelhna
 a ni Thiam tak leh awmze nei taka tih a ngai a
 Goal lamah ball an khalh hriau hriau va, khelhpuite
 nena ball inpe chhawngin goal lam panin an khalh
 a, a tul chang chuan mahni tanna lim hawia ball
 pet kir pawh a ngaih chang a awm thin Khelhpuite
 zai ngai taka khelh a ngai a, goal lam hawia pawng
 pet vak pawhin awrzia a nei lo va, awmze nei tika
 khelh a tul thin A tir phat atangin goal-a pet luh
 tuma simkhur taka khelh a ngai a ni

Infiam mi a nih lem loh avangin football khelh nena
 tehkhin chu mahni mawng hlimna mai mai ang bera
 ngaihna a nei a Mahse, mipa tan zawng mahni
 mawng hlim chu zahthlakah a ngai lem lo va Tum
 neia tih tulzia te, thawh dunna tha tak neih pawi-
 mawhzia te, mawhphurhna insem tulzia te, thiam
 taka engkim tih pawimawhziate a ngaihtuah chhun-
 zawm a Mahni duh dana engkim tih chung mi a
 nih vangin danglam that chu harsa riuva rihsna
 a nei a Mi dang mawhphurhna pe lova a pum-
 hraewm mai thin avang chuan a hepharh hle mai a
 Ngaihdan leh tum dan sakhat nei saa tih fu a tha,
 lo va A beruak mila ngaihdan siam a, a tul dan

anga ngaihdan tihdanglam a tul thin Mahse, Thlamanate anga pa ti ngut chi tan zawng ngaih dan thlak danglam fo tura inzirtirna chu huatthlala tak mai a ni a, pawm harsa tak a ni An harsatna sut kiansak lova anmahnı zawkın an sut kian theih nana ḫapui tura zirtirna ngat phei chu hriathiam har a ti em em a ni An harsatna sutkiansak tur ni tlata inagaihna a nei a Tun hnu zela an harsatna anmahnına an sutkian theih nana buatsaih phei chu hmeichhe thu dawn mai ma' riauva ngau a huatin a haw rūm mai a

Mi harsatna sutkianpui tur hian hriat tul tam tak a awm thin An upat lam te, an hmel te, an chezia te, an chhungkaw chanchin leh anmahnı chanchin chiang taka hriat a ngai a Hriat satliah mai bakah a nihna tak hmuhpui a tul thin Ngaithlatu nih hi thil ḫangkai tak a ni bawk An dinhmun hriat na leh zawnha zawk awm hriat nante a tul a, zawk awm tam tak an sawi chhuak thei bawk a ni An thy sawi laun an rikru tipethé lo thei ang bera boruak tha siam a ngai a, zawnha pawimawh zual leh sawiñah ngai tiem tiem sawi tura simkhur taka zawnha siam a tul a An rikru tibuai zualtu hriat phawt a, thbo thuai a tul a ni Mahni mihringpuita nena indawm a nih vang hian simkhur a ngai em em tha.

Thlamanate chuan neuh neuh tam ta lutuk chu mang-anthlak a, a em em mai a Engnaih sawi lova gli thu sawi nsalathlak amawm a tihzia te, simkhur

Taka tih dêm dêm harsa a tih êm êmziate ngaihtuah
 churin hriatna chu rilru buaina thlentu mai nûn a
 ngai hial a A ngaihdan ang lo hir fahrana thiltih
 a tul ta chu thinrimthlak a ti rilru hle mai a Ro
 puia a lo inngaih ve tehreng nen chuan nep tlata
 inngaihna hial a nei a Mîdelin mîdel a hruai chuan
 khuarkhurumah an tla thin tih te, Lal Isua'n
 i mita khanchhuk kha la hmasa rawh a tihte chu
 a ngaihtuah kai a i insit tulh tulh ta mai a

A siseha a sawngnawi theih thin êm êmziate ngaih
 tuahin inbuatsaihnai leh hriatna hi engmah lo miu
 nûn a ngai ta hial a, a bul tan that hi a zahve zo
 tluk tihte chu huatthalala a ti em em mai a A
 harsatna leh a thin lohna ngaihtuaha rilru buai taka
 a awm lai chuan a huphurh luatah hlimawm mai
 mai riauva rinna a nei a Mahse, a ruk tak chuan
 a rilru chhungri lam chu a rum a rûm a



9th September, 1983

Friday

A mut a tui hle ni tur a ni, a vei lama leta a sana
 a en chuan dar 7 35 am a lo ni der tawh mai a
Casework chungchang hlit ngaihtuah e ti lo chuan a
mumang lamah kudawh putar pakhat a hmu a A
mang lama Mizoram a hmu ngai loh avang chuan
lunglenhblak a ti' em em mai a

A thawmhnaw hak pah chuan a banga India map
 intar chu a en a. Mizoram a en hmasa ber a,
 Bombay vel chu a thlir kual leh thuak a, lunglen
 reh lo mai mai riauvin a hria

A tho tla bawk a, a ri a tam lo hle Lâwmvawka
 bawng ari talh tlat sumha a chaw ei hnemzia ngaih-
 tuah chung chuan tamhnem emaw lekin tukthuan
 chua ei at

Bombay thiarkatte chu lal ropui tak takten thisen
 chhuahin inhneh chhuh thin mah se, tharum thawh
 lova induhsakna anga lak leh lal inkara kum 1661-a
 an inpek chungchangte chu nul chhinchhaatlak tak
 nun a ngai a Charles II leh Catherine of Braganza
 te inneh tuma Portuguese lalin England lal hnena
 inneh thuama Bombay thiarkar a pek chungchang
 chu a rilruah a lo lang a Thisen chhuaha ram
 lak a nh laia hmangaihna thiltih lo lang chuan
 Bombay khawpui mayipa a tizual a, a pawmna pawh
 namen lovin a tizual nli a ngai hial a

British sawrkar kalimangte chu Diana larzia atang
 ngawt pawhna briat theih tak a ni Diana hmel

thatzia leh a duhawmziate chu khawvelin an hria a, an buaipui lui lui a ni ber Thlamuana takngial pawhin Diana hmel thatziate chu a hre ve a Mahse, mi nupui a nih vangin a tan beisei phak a ni lo A rilru na thawi dam nan Catherine-i chu namen lovin a buai a Mahse Catherine-i pawh chu mi nupui a ni a, kum tam tak kal taah khan an nupain an boreal tawh a ni Dam lai lusun aün fam chang tawh hnu ngaia tħah a thlang ta a ni Catherine-i hmung chu mawi a ti a, duhawm a ti a, a hmel that dan tur mawlh mai buaipui chuan namen lovin a hisap a

Hna thawka chhuah a hun a, Venhimna In (Protective Home) pan tur chuan 90 Ltd bus bawk chuan a chhuak a Kawng tluan chuan casework chung-chang a buaipui a Mi dang tiħdan anga ti mai lova mahni tiħdan anga tih hlutz'a a ngaihtuah hmasa ber a Mahni thu duh tak a nih vangin tħing leh tlak hlein a inngai a Mahni inrixtawknha neih pawi-mawhzia a ngaihtuah lai phei chuan phurawm a ti em em ta mai a

Inhmuh tħix lamah awmze nei taka inħmelħriattir tur a ni a Chu chuan hlawħtlinna leh hlawħchham-naah kawngro a su tħin A hriat kiau chāng pawha a hamhaix avanga chiangkuang lo tak maia a tih tħin avangin a huphurh thar leh ta hle mai a Zawħna tam l-qtuk zawħ a tħa lo va, an rilru tina thei tħid zawħ loh tur a ni a, aw emaw ażi emaw chauħva chħan tura zawħna siam a tħawwlo va, an rilru hre thei tur zawnġa zawħna siam a tħul tħin Hmun leh

hmuna chutî kîl kîla tih chu huphurhawm riauvîn a ring a, a huphurh tulh tulh mai a

Thusawi leh chezia zawng zawng hmanga engkim tih a ngai a An thusawi awmzia hrat a ngai a, an aw kî hniam leh san dan te, a awmziate chik ngun a ngai êm êm thin Harsa hle mah se an thusawi leh an sawi loh inkar hrat a pawimawh em em a ni Chung thil zawng zawng a han ngaihtuah ta chu i hnuat rawih mai a, tumahin an thin a ring ti lo hial a

Inkawmna tawp lamah tawi scl taka khaikhawm a tha a Mahse, a tir lama a hrat kiau tum pawhin a theihrghih ziah mai a, manganthlak i ti em em ta mai a Thil tih awm pahnih-þhi ve ve i awm tuma a boruak mila a tha zawk thlan thiham tulzui a ngaihtuah lai phei chuan a huphurh luatah ho mai mai riauva ngaihna hial a nei a

Inkawm zawh hlim, riru la thar laia a pawimawh lai chhinchhiah a tul a A pen theihngih vang a chhinchhiah loh thin dante ngaihtuahin a haihawt dan zawng zawngte chu a hre chhuak a, a nuih lah chu a za ta hle mai a Tukveiha daka khua a han thlir chuan a kal tumna pelin thu fe mai a lo kal tawh mai a Inthiam lo takin a nui chhuak hawk a, hmahnawh takin a chhuk ta a Bus no 371-a chuangin a kir leh a

Hmanismawh takin Venhimna In a pan a, Venhimna In a thien chuan Social Worker, Miss Anita chuan Superintendent awm loh thu a lo hrilh a. Commit-

tee pawimawh taka a tel ve a țul vanga a awm hm̄in
 loh dante sawin a țul ang anga puı tura Superinten-
 dent-in a chah thute chu a hrılh thuai thuai a

A inbuatsaih nasat tehreng nen chuan a hnathawh
 tur chu a țan thei leh ta lo va, pawı a ti rılrı hle a,
 Nilêng chuan Miss Anita nen chuan an inkawm a
 A hnathawh dan turte sawidunin chik takin thıl tih
 dan turte a zawt a 15th September, 1982-a a hna
 thawk tan tura Venhimna Ina a kal tum thute hrılhın
 tlaıah chuan a haw leh ta rıh a



15th September, 1983

Thursday



Thlakhata Inrinni hmasa ber leh a hnuhnung ber hi chu sawrkar office chawlh a ni thin a, College lama lehkhabu chhiar ~~na~~ leh conference nan a hmang thin a College of Social Work-a an library-ah chuan a duh zawng a ~~Na~~ kum thei lo va, Bombay University library-ah ~~a~~ kal a. Kum 1878 daish tawha sak zawh a nh~~vyan~~ in Bombay University chu a changlung hle a ~~na~~.

A hnathawh tur chu a ~~na~~ tih ngai hauh loh a ni a, hisap dan a thiam lo ~~the~~ a Mi rilru hre mi nih chak tak chu mi rilru buai thawmhnaw a ni ang bawk hian a thilth châk zawng tak ni mah se a thiam loh zawng tak mai a ni a, a zam rilru em em mai a

Venhimma In pana bus chhungan thuț ran mai chu pasalthain ngaw dur puia sa an pei thauh thauh ang bera inngaihna a nei a, ama tiwkah a ngaih a

̄ha thawkhat hle a ni A hnathawh tur chu enghelh-engto hle mahse he mi ni kher hi chuan thił dang jał a ngaihtuahsan a A thił vei em em hi chu agaihthah chin a nei ve ieng a

Kawng kama in thi tak tak mai thlua a en hi chuan in chhawng salzia leh an in sak mawiziate chu a ngaihtuah a The City of Lights an tih chu inhmeħ a ti a Mizovin Pathian hnam thiñ kan ni kan ti thiñ chu hriat thiam harsa ɿ ti em em ta mu a Kan hnamin Pathian thlang ni zawk ɬla zawng hriat thiam dan dan awimin a bria a Pathian-in min duhsak birk kan ti thiñte chu ngelawm ɬauva ngaihn̄ a nei a Kan retheihziate, kan tlakbalzia te, kin pachhiatziate leh kan ram a rualiem ɬohz̄i zawng zawngte chu ɿ ngaihtuah chhuak a, Pathian duhsak hnam kan nih si chuan a duhsakna ɿ va hlu lo awm êm tun a ngaihtuah phah ta hial a

Bus chhung atanga in ̄ha tak tak leh mawi em em mai a thlir lai chuan khawvel rochung tur ve meuh si, nep tlata inngaihna a nei a Retheihna thup mawi nana rilcua retheite chu an eng a thâwl e kan tih thiñte chu huatthalala a ti rûm mai a Mahni infak mawi ngai haw hle chung sia kan retheihna kan fak mawi fo mai chü dik them a ring lo va, a thiñ a rim tük ta mai a

Khawpui laiha mi chhe veng ɬawp tak mai a tlan pelh lai chuan khawpui cheimawina ni them a ring lo va Bombay khawpui chu a mawan a nuam tak meuh va,

mahse a chhunga cheng zawng zawngte tan zawng a nuam thein a ring lo va Mi chhe veng (slum arca) a cheng, maktadua thum leh nuai nga lai mai tan chuan Bombay khawpui nawmna leh mawina chu chil tiputtu mai nun a ngai ta hial a Kudawhho dinhmun rapthlákzia a ngaihtuah lai phei chuan in nunna hian ar retheihna chu man zovin a ring lo va, vanduaina chu an tan chuan vanduaithlak zualin a ngai a, an retheihna chu retheihthiak a tihpui em em mai a

Venhimna In chu dar 10 00 a m chiah chiahah i thieng a Mrs Shujata-i chuan kar hmasaa a awm loh chungchanga thuphachawiin ngaihdam a lo dil hmawk hmawk a Hlim taka biañ a inpuahchah dante chu a záwt a Thlamuana chuan a inpuahchah dan hrilhin a tul dan anga tanpui turin a sawm a

Hmun remchangah dawhkan leh þutna an hunsak a a hna thawk ðan tur chuan Thlamuana chu a inbuatsaih ta a A rilru a zauthau va, a inpuahchahna zozaite chu a ngaituah hman ta der lo mai a Mrs Shujata-i chuan a theih ang anga puñ a inhuam thu hrilhin harsatna a tawh apianga ðanpui a inhuam dante chu thiamp takin a hrilh a A awm loh chang pawha Social Worker, Miss Anita nena a tul ang ang thawk dun zel turin a chiah bawk a Thlamuana chuan lawmthu sawnñ an puinhnaa tluang taka eng-kim a tih a inbeisei thu a sawi a

A heci en obaan tha tak mai a m a Pian a thiampi a hietling viau va A thau lo va, a sam a btuang

thu a, a biang ki ilo pawh sawisel a cheng lo A hawih'er en chuin lu zo hmel tak a ni a, a mitmeng atang erawh chuan mi hur a nih chu a rin theih mai a A meng diwa deuh vi, a khip lap lip a

hmuh phat itang n Mizo nula ngei nui a ring a Mihsse, Bombay khipuia Mizo nula emina nawh-chi zawih chu thil iwm thei nui i ngii lova mak a ti em em mai a Thlithlu inga ling lovin chik tak-in a ḥawngkam leh a taksa che vel chu a thlithlai a Mrs Shujata-i a inhmelriat tir lu vel chuan Catherine-i chu a nui deuh sak i lei lam enin a kūn i, a ke zungpui chuan lei a thai a Zakzum tak hmel a pu a, mahse a ḥawngkam chhuak chu a felin a fiah tha em em mai a

Mrs Shujata-i chuan a kalsan i inhmatawnin an thu dun ta a Thlamuana chuan Catherine-i hming putu a buaipui dawn avang leh ama Mizo pui ngei mai a han buaipui dawn ta chu mak a ti i, a ilru a zam tak meuh a ni Engkim mai chu a tum dan lo tak leh a rin loh ang tak mai a kal a, a inpuah-chahna zozaite pawh chuan awmzia nei leh lo dawna ngaihna hual a nei a

A tib fo ḥin angin chuang takin ama chanchin leh a hnathawh dan zawng zawng chu Catherine-i chu a hrilh hmasa a A chanchin a sawi lai chuan Catherine-i chuan dawhkan chunga a kut pahnih nghatin a kuttang a nuai nak nak a Catherine-i chuan a aw a thiān a, Mizo a hmuh lohna rei tawh thu siwi-

mak a tihzia a hrilh a A Mizo bming Zamveli thup nana Catherine-i a invuah dante a hrilh a A rilruin eng emaw tak mai ngaihtuah nei tih hriat tak mai hian lei lam enin a kün a, an ngawi dun vang vang a

Chutia an ngawih reng lai chuan Thlamuana chuan Mizo nula lerzia te, an lepc'hahzia te, an suahsuala an chimawmzate a ngaihtuah a Zahthlak a ti a, mualphothlak a ti em em mai a A hmel a thata a Euhawm tehreng nen chuan nawhchizuara a khaw sa chu mak a ti em em mai a Mahse hmel thi takte hi an inven thiam loh chuan zartu apui an ngah 'thei a, an hmel thata hi anni tan chuan thlemna 'hattak tak mai a ni thei thin An tan hian chetsual a awisatm brk a, an fin tawk loh phei chuan an hmel mawinata hi a pamhmai mai thin a lo ni, tun a ngaihtuah ta hial a

Eng emaw duu chuan Catherine-i chu a rawn hawi chhuak a A duu zartu ngamawh ni awm takin a san chuhnung hamah a theh ham a, a mittui a tla ta tawih zamih mai a A mittui hrua a kün lai chuan mawhchizuara terewmzia leh duh hun huna an jai mai theih thin deate a ngaihtuah a An duh chuan him em em angin an langaham a, zahna reng reng bi an khawvelah a awm pha lo va, an sualna leh an burns kian engkum mai hi a hauanchahiähtir ghu a leh wi, hien a ngaihtuah a,

Thlamuana chuan engmah zep kova inkäwm tura suwpiat Pathum suthmuha mai zawng zawng an sualzia leh leh, Isup zera chhandaamna kan chan theih

dante chu a sawi a A theih ang tawka tanpui a inhuam thu leh zep ngai apiang zep a inhuam thute pawh chu a huih a

Catherine-i chuan harsa ti tak hian, "Chutianga inkawm tur kan nih chuan i tuln i ka hre lo " tun a chhang a

Tnlamurin i chuan mualpho mai diwna inhiatna i nei a Hmusit tika a biak dan te, engmah lova ngai chunga i k iwm dante a ngaihtuah a Mi, an sual ang anga pawm a, hmuhsitna iliu nena kawm loh tur tihte chu i hie chhuak a Mahse, mi hur leh mi bawlhhlawh zah dera chiw tak bawla biwl chu dik a ti thei chiah lo va

Nawhchizuar ni mah se, kan mihringpui an ni a, an sualna leh kan sualna a inang lo a ni mai a, tumah sualna nei lo kan awm si lo Mi sual ber pawhin tanchhan fel tak siamin thiham thu an sawi thei ve thun, tun a ngaihtuah a Mi tupawh an dinhmun mila kawn tur tihte chu a hre chhuak a, amah leh amah chu a indem rilru ble a

Catherine-i chu a rawn hawi chhuak a, "Pathian thua inhnem tur kan nih dawn chuan a tulna ka hre lo Pathian thu i sawi duh a nih chuan a sawina awm a awm alawm A reng reng thuah ka tan chuan Pathian chu a thi tawh a, kei pawh Pathian tan, mitthu ka ni Mitthi leh mitthi inhnem nana kan inhman tuln ka hre lo Itisa châkna tipuriling tura

mi kawm ni la chu thu dang Kei atan chuan he lein
 nawmchen hi ka dam chhan a ni a, nawmsip bawl
 hi ka thisenin a than hnan a, chu bawih ata chu ka
 chhuak thei lo va, duhna lah ka nei hek lo Ka
 tisa châkna a ral hma loh chuan ka nun hian awm
 zia a nei zawk a ni I tih loh tur i ti a, i awm
 lohna turah i awm nun ka hria Mi inang lo leh
 duh zawng inang lo keini ang inkawm hi i tulna
 awmin ka hre lo " a ti a

Thlamuana chuin ngun takin a ngaihla a A taksa
 che vel leh a mitmeng te a thu sawi leh a tawng
 kam hman te a aw ki san leh hniam dan te a sawi
 uar lai leh uar loh late chu chik takin a ngaihven i
 A sawi chhuah tak loh leh a thu sawi inkar hlat
 zawnge pawh chu hriat tumin a theih ang tawkin a
 lo ngaihven a

A rifru ang pehhel awm map lova a sawi chhuak
 chu ngaihsanawm a ti a Fimkhur takin kan ti dem
 dem a, dik zawk tun kan inngai si thin tun a insit
 rifru hle mai a Kan hmuhsit leh kan ngaihnep tak-
 te pawh hian hlutna zawnng an lo nei ve thei a lo
 ni, tun a ngaihtuah phah ta hial a

Thlamuana chuan tanichhan tur a dap ran a, "Mi
 inang lo leh rifru impersan takte inkawm loh tur em
 ni dawn? A thu hrimah i ngaih ang vek hian khaw-
 velin ah ngai lem lo va Kei ngei pawh hian i in-
 ngaih ang hian ka ngai lo che asin Mi zawnng
 zawnng hian hawhchizuarite hi kan fimusit ngai lo va,

chhan leh vang azirin ngaihdan kan siam thin zawk asin," tun awmze nei tak maun a chhang a Catherine-i chuan, 'A nih leh eng ang chiahin nge m n ngaih ?' tun a zawa t a

Thlamuana chuan, "I thusawi chin hi k i hriat chin a la ni rih i, ngaihdan siamni khawp num ka hre lo Chuvang chuan mumal taka inkawm hi tulin k i ngai a ni " tun a chhang a

Catherine-i chuan, A dik ka iing Min hie chiang tun ih an la awm lo va, min hie chiang tura min kawm lah an la awm hek lo, ' a ti a

Thlamuana rilru chu a lawm ru hle a Mumal taka kawm theih ngei a inrin avang chuan vannei a inti rilru hle mai a "I sawi angin nangni ang chanchin hi chiangin kei chuan ka la hre ve hauh lo vi Mumal taka hriat ka duh vangin helai hmunah pawh hian ka lo kal a ni a, zep tul a awm pawhin kei chuan ka rinawmna hum tha turin ka intiam a I rilru chhungri tak sawi thei khawpa inkawm hi tha-in ka iing " a ti ta a

Catherine-i chuan, "Keini ang tan chuan zep leh thuruk engmah a awm lo va, saruak leh saruak lo pawhin awmzia a nei hek lo Mahse, ka chanchin kimchang sawi tur chuan hun tam tak kan mamawhin ka ring " a ti a

Thlamuana chuan hlim tak mai hian, "Hun chung-heng thuah chuan inthlahrunna tur engmah a awm

lo va. In hotute remtihnnaa engkim ti ka nih avang-in zalen takin engkim kan sawi dun theim ka ring," tuun a chhang a

Catherine-i chuan a chanchin chu a sawi jan ta a—
 Ka hurzia leh ka sualzis chu min hiatpu em ei
 ang a, sawi vak tulin ka ring lo Mahse, ka chan-
 chin hi a bul a bala i hriat chuan i khawvel thiil
 thiil dan chu tlem talin a danglam ngei ka beisei ”

Chu veleh Thiamuana chuan, “Ka pawmzawng tak a
 ni A bul a bala kan hriat loh vang hian ngaih dan
 atthiak tak tak leh dik lo pui pui kan siam thin a
 Kei chuan mi tupawh a tha emaw a sual emiw thi
 ang hi ka duh ve ngai lo va, a chhan leh vang
 chhang taka hriat hmasak phawt ka tum thin a ni,”
 a Jo ti var a

Catherine-i chuan, “Ka chanchin hi sawi ka chak lo
 ble a Mahse, ran loh takin kan jnhmu a, mahni
 Mizogu neei hnepa sawiha remchhang a awm takah
 chuan kimchang taka sawi hi thain ka ring a,” a ti a

Thiamuana chuan intibengvar tak mai hian, “Mahni
 chanchin sawi chu thiil chhakawm lo tak a ni thiil ka
 hian a. ‘Sawi hrechawm tak tak pawh a awm ka ring
 a. ‘Mahse, min hrethiam la ‘ka duh a,’ chhang takin
 i naupan hiai janin in chhungkaw chanchin nen sawi
 thiil ka jwmlishawp ang. A thiil dan danin kan
 hewt chhang yet dawm nia.” a ti a

Catherine-i chuan i sawi zawm leh ta a— “Aizawl khuaa seilian ka ni a, ka naupan laun ka pain min boralsan a Kum 5 mi ka nihin ka 0-in min boralsan leh a Ka nu nen chauh kan khawsa dun thim a Vanduathlak tak maun ka nu chuan cancer natna a vei hlauh mu a, khawsak a harsat tak em avangin ka nu nen chi an ka pute kan fin ta a

“Ka nu chuan a that luu chuan biak inahte min hruai thim a, zana kan mutiaah pswi Pathian thu min hrilh thim a Zan tinin min tawngtaisak thim a ‘Pathianin i tan kawng tha a buatsaih ang a, i jhatna turin engkim a ti ang ’ a ti thim i nulat hunah chuan Pathianin psal thi tak a pe che ang a, tuna i retheihna zawng zawng hi malsawmna a la mi dawn a ni tin min tawng thlamuan thim a

Catherine-i chu a ngawi deuh dat a ‘Ka nu, Pathian chuan engkim a ti thei a, thawmhawng tha te, in tha te min pe ang a, a nuam awm ka ti thim a’ Catherine-i chuan sawi harsa e ti em em a a hmela lang thei khawp hialin a insum a

“Ka pu te inah chuan ka ni a sual em em mai a, min tirehei em em thim a Fa pathum a nei a Ei leh inahte min huphurh a, ka thil neih min chhuhsak changa la let tura ka um change chuan min vel hrep thim a Ka ni chuan thiham loh min chantur ziah a, ka thihamna ngei ngeiah pawh min sawisa nek thim a.

~~Ke nu hnemah vui thu ka thien thim a Duat takin~~
natna khuma mu chung chuan min lo kuah a, min

pawm vawng vawng a Ka lu min tuaisakin ka biangabte min fawhsak thin a Ka nu chuan thiam tak maiin min lo thlamuan thin Che thei lova natna khuma mu reng thin a nih avangin a mi duh sakna mai lo chu engmah tih theih a nei lo va Mahse, a kianga ka awm chuan ka thla a muang a, ka hlim em em thin ”

Harsa ti tak chung chuan a sawi zel a, “Ka ni chuan a fate thawmhaw tha tak tak a leisak a, kei chu thawmhaw tha min leisak ve ngai lo va An thawmhaw awta ka taj chang chuan mi hau va, thawmhaw leisak lovah min vau zui a A chang phei chuan pindanah hial min kah hnan thin

“Ka han deuh deuh va, ka ni chuan in chhung khaw-sak rel zawng zawng min tihtir a A fate chu leh-kha zirin nilengin an awm bo thin a Ka thiltih sual apiangah anchhia min lawhin min sawisa hrep zel a Hrehawm ka ti lutuk a, ka nu hnenah, ‘Ka nu, kan in lamah i haw daih ang — ka ni a sual em mai tui vawi tam tak chu ka nu kiangah mittui nen ka tap thin a Ka nu cnuan ka mittuite min lo hrruk hulsak a, ‘Ka dam veleh kan haw dawn nia ’ tin thiam takin mun thlamuan thin a

“Hrehawm ka tih em avangin eng emaw chang phei chuan tlah bo hial ka tum thin A rukin ka ipteah ka thawmhaw ka khung a Mahse, ka nu ka hmuh a, tian bosan tura riruk ka siam lai chuan ka ngai ngam ngang ka ya, ka phuth leh thin Chutiang chuan vawi tam tak tian bo ka tum thin a

Ka nu natna chu a zual zel a Zan khat chu min
 va, a khumah chuan hmanhmawh takin ka tlan
 rwn thuai a Ka nu chuin min kuah a, duat tak
 naun min fawp a Zawite hian 'Bawithe, Lalpa'n
 ing chu a hmangaih che a i thatna turin engkim
 ti dawn ' a ti a Sawi tum nei ni awm takin
 kâ a ang a, a hmui phun chu ka hmu a Mahse,
 engmah a sawi ta lo va

Ka nu, ki nu' tuun a biangah ka chul a, mangang
 eh thlabar tak maiun a lu ka sawi lawp lawp a
 Eng emaw hnu chuan, 'Bawithe i pute va ko teh
 Tuisik min rawn suah nghal dawn nia, harsa ti tik
 hian a ti a" Catherine-i chu a insum zo lo va, a
 mittui a tla zawih zawih a A mittui hiu chung
 chuan a sawi zawm zel a

"Ka tho thuai a, ka pute ka ko va(tuisik ka suak
 l, hmanhmawh takin ka kir leh thuai a Ka nu
 khumah chuan ka pute chu an lo awm tawh a
 Hmanhmawh takin khumah chuan ka lawn kai
 thuai a, ka tuisik suah chu tulh ka tum a Mahse,
 ka nu chuan min lo boralsan tawh a A lute nam-
 in ka sawi nawk nawk a, Ka nu, ka nu hei tui
 in rawh ' ka ti a' Catherine i chuan a rawmawl
 chuan a mittui chu a hru a, eng emaw chhung chu
 a sawi zawm hei thei lo va

"Ka nuun min boralsan tak hnu chuan ka rilru a na
 em em mai a Keimah maia ka pindana ka awm chang
 phei chuan lungchhe em em maiun ka tap ka tap

thin a Kan chifungkaw-chanchin ka ngaihtuah chang
piet chuan vanduai chuangin ka inhria a A chhia
leli tha lo zawng zawng chang zo ta ni hiala inngaih
chang ka nei thin

"Ka nu thi sawi leli a zirtirna zawng zavng chu ka
hre reng thin a Mahse, awih harsa ka ti a, Pathian
hial ka dem ta a Engkim mai chu a cheh zawng
veka thlirin ka ngaihtuah a Thian tha k i nei lo
va, ka nun chu a khawhar em em mai a Ka ni
lah chuan ka nu boral tak hnu chuan a hma ai mah
ia man firehei nuen ka hr'a a An ina ka awm
chhung zawng chuan t'ah loh ni ka nei lo a ni bei
mai Beisei tui engpah ka neih tak loh avang chuan
pawisak ka nei lem tulh tulh a, ka ni thu awih loh
leh tih tauh ka ching ta hial a Mahse, chu chuan
namen lovin ka retheihna a tizual thin' a ti a

Thlamuana chuan Catherine-i thu sawi chu chik tak
majin a lo ngaihla a Mi vanduai leli hmuhsittlak
loh a, lo himusit chu a inthiam lo va Mi hi an
chanchin mumala hre lo hian kan himusitin kan haw
thin a lo ni Eng mi nge an nih a, eng nge an din
hmun hre loyin kan himusitin kan dem a, kan hua
a, kan ngai a, kan chungtak a, an chungah rilru
tha lo tak mai kan fo pu thin nira ngai ta hial a

"Tum khat chu ka bazar kalnaah tiangval pakhat,
timei tha tak mai ka hmu a Pa lian vak lo, hma
mai demp, sump dom tha tak mai a ni a A biang
per hmuah khuvangchhinchhiah a awm a Tawng

lami lem lo leh iu thûm him deeh i ni a A hm
 hun eng emaw iing tiwhin biik satih chuan kan
 Inbe fo thin a Mahse inkawmn i fumte tak chu kan
 nei ngai lo va Chumi ni chuan thingpui inah nun
 sawm a, min duh thute sawun thiim takin min kawm
 a Chumi ni atang chuan kan inngaina jan ta a

"Ka nun a khawhar em thin avangin kci pawh chuan
 ka tlangval sawi chu ka ngaina êm êm mai a Eng
 emaw hnuah phei chuan ka rilu zawng zawng chu
 ka pe ta mai a, kan inhmuhna remchang a nih vangin
 bazara kal pawh chu ka tan chuan thiil ihlakhlelh-
 awm tak mai a ni a Tum khat chu kan thingpui
 innaah an khaw lama a hñw hnaih thu sawun min
 duh thute chu ka kiangah chuan a sawi a A ruula
 min hruai mai a duh thute hial chu min hrilh ta a

"Kan inkawm tirk him chuan mikhuall thusawi
 kwiha pawm chu fel lova ngaihna ka nei thin a
 Tlangvalte hian an sawi mai mai thin a, an rilu tak
 erawh chu an sawi lo thin nûn ka ngai i Mahse,
 kan inkawmna a rei tawh avang leh ama lama in-
 hlelhna ka neih loh avang chuan a thu sawi chu tak
 tak vek tura ngain ka rilu tak chu a lawm ru hle a

"Chin hriat lohna hmuna zui ngawt mai chu âtthlak
 t.hna ka nei a Mahse, a hmel leh a dînhmunte chu
 ka tan chuan sit rual a ni lo va, ka phu lo em em
 - - - a A thu sawi ka la ngaihthlak reng laite
 - - - ka nu thusawite chu ka thinlungah a lo thar
 - - - leh a Beisei phak hauh loh malsawmna ka

dawng ta nri inngaihna ka nei thuai a. Awmze noi
lcva tlan bo ka lo tum tbin dante ka ngaihtuah
chhuah tak hnu phei chuan vanneihnu i dawn tak hua
chhuanlam siam chu thil atthlak tak mai nun k
ngai a

"Ka pute ina awm hrehawm ka ti em avang chuan
vanneihthlak ka ti em em mai a Mahse, mi sual
berete pawh tla ber angin an lang thiam a, an thu
sawi leh an lan dan mai mai chu rin ngem ni lovin
ka ngai bawk a Kan thut dun reng laite chuan
namen lovin ka rilru chu a insual a insual a '

"A meizial pak khu laih laih chu ka thir reng a
pa hliah hliahin ka hmu a A hma zawng ai chuan
tha ka ti a A ruk tak chuan ka rilru chu a hlim
em em mai a James-a hnenah chuan, 'Min duh tak
tak dawn em ni ? ka sawi ang kha ka dinhmun a
ni a. Min duh pawh ni la, i chhungten min duh
thei dawn em ni ?' tun ka zawt a

"James-a chuan, 'Nangmah ang bawkin ka nu ka
ghan tawh a Fa mal ka ni a, ka pa nen chauh
kap awm dun a. Kan chhungkaw lamah chuan eng-
mah harsatna a awm lo vang' a ti a James-a vek
chuan, 'Kei chuan mihring hu an thiamna leh an
hatusakna lum ka ensak ngai leva, an chhungkua leh
an minna ka thil ngai hek lo. An takna leh hma-
ngaihna chauh ka thir thua. Kei chuan khawvelah
hish thil pheis chauh ka thahiel a, chu chu RIN-
AWMINA LEB HMANGAIHNA hu a m Thunglang

khuaa kan zin chang pawhün ka ḥhiante chuan an mawlzia leh an retheibzia an sawi ḥhin a Kei erawh chuan an rinawmna leh hmangaihna an ngahzia mawlh hı ka ngaishtuah a, ka ngaisang êm êm ḥhin' tūn thiam tak mai hian a sawi a

"Chutia a sawi lai chuan ka en reng a A thusawi chuan min hneh em em mai a Ka tan chuan a thu sawi chu sermon ropui tak ang mai a ni a 'Kei chuan khawvelah hian thil pahnih chauh ka thlahlel a chu chu rinawmna leh hmangaihna a ni' a tih lni te chuan chhuanawm ka ti a Ngaihsânnain ka khat liam ? Sum leh paı nei bawk sun chuti tak mai i rinawmna leh hmangaihna a nei hian chu mak ka ti êm êm a

"A ke vei lam chuan ka kechâwn a rawn khak chho hian ka hría a, ka timür a ding er er a Ka zam rilru a, ka thunlung chhung chu a hlim em em mai a Dawhkana ka kiu nghatin ka kün deuh va, dim te hian ka dar vei lama a kut nghatin min kuah riai riai a A lamah chuan min kuai a, a ke chuan ka kechâwn chu a kherh a Dim têa ka samte zütin a kut lehlam chuan ka dar vei lam a dawm a Engmah sawi lo chuan min rawn fawp ta a Kei pawh chuan ngaimawhna engmah nei lo chuan ka kuah nghet sauh va, ka fawp vawng vawng a

"Catherine min tibeidawng lo hram ang che aw ? tria nghet tak hian min kuah a Engmahin ka chhang lo ya, mahse ka taksa che velte chuan ka remtihna thuk tak chu a takin a lantir a "

A sawi mēk lai chunn Thlamuana chuan "I sawi zawn hmain thil p̄thnhi chanh ka han zint law ang che I pute nen chuan khawi hmuna khawsinge in niha, James-a chu eng mi nge ? Hei hi mi han chhang lawk teh " a ti a.

Catherine-i chuan, "Ka pute nena kan khawsaknu chu Bangalore a ni a Ka ni chanchin pawh sawi law law ila—Ka ni chu Mizo hlang a ni lo va hnam dang nena inthlah pawlh a ni a Tin James-a chu Bombay khuua awm a ni a, Vai a ni Thil awm dan chu chhang zawkin kan la inhrilh dawn nia " tin a chhang a

Thlamuana chuan lawm thu sawiun engkim fiah taka sawi zawn zel turin a ngen a

"James-a chuan kan in bul thlengin min thlah a In ka thlen chuan ni dang ang bawkin ka ni chuan 'Mi sual nu, i va rei leh pek em ! Nileng lenga bazar zah mai Ei rawngbawl pawh i tla dawn alawm Engte nge i lei ? Ka thil chah che kha i theihngihlh leh pek em ? Mei chhēm la, rang takin rawngbawl nghal rawh,' a ti leh ta phiar phiar mai a

"Butter lei tura mān chah chu ka lei theihngihlh tih ka hre chhuak' thuai a, pawi ka ti em em mai a Rilru hrehawm taka ka la din lai chuan ka thil leite chu a en a, thiprima zet mai hian ka lam hawuin min melh a, 'Hmolchhe nu, i suahsual leh nikhualo dan zoza'i hi .. Ka chah lawm lawm che a ni lawm ni ? Khawiah nge i butter rawn lei chu ? I ei zo leh pek

em ni? Thu ieng awih lo che hian a ti a Meng
sen teuh chung chuan ka bag chuan min rawn deng
thâwr mai a

* Ni ka ti lutuk chu ki mittui a tla zawi h zawi h
Mittui huua ka la din reng lu chuan Hmanhmawh
li i h Chhu nlam siam lih hi i thiam zozai lutuk a,
nang si hi tih tui ieng ieng tih awm lo chuan, eng hi
nge i tiba heti em em i sual ni? a ti a Thînrim
teuh chung chuan pindanah min luh tauhsan ti i

* Hichawm ka ti lutuk i ki mittui a tla i ka tap
zawi h zawi h a Mittui thi zawi h zawi h chung chuan
ka thil leite chu ka dah thi i Ki thil lei ka la dah
fel mîk lai chu in kawngkhur i ii thu u i, ka n. chu a
rawn lut leh ta a Mi su al nu, eng i ti them them nge
ni? Hmanhmawh rawh ka ti lo che em ni? Awin
ze nei lo lutuk mai Chih lah ngaih pîwimawh awm
lo hian I suahsual dan em em hi 'haw nge'
a ti a Ka tomato lei, dah tha tuia ka la ken lai
chu a them lawp a chhuatah chuan a tla pheih ta
a 'I tih tur tho a nih hre ta che Pehhel dem dem
lo khan ti ta che Kha nangmah vangin i tomato
lei pawh a tlâk pherh leh tak vek pek kha Tihpui
vek mai, tihpui vek mai Nikhua lo leh lutuk Chhar
vat la, rawngbâwl nghal vat rawh, a ti leh ta phiar
phiar mai a

"Mittui tla zawi h zawi h chunga tomato chhar tura
ka kûa lai chuan, Hengte hi dah tha vat rawh,' tih
pah chuan ka bag nen chuan min rawn nawr chih a

Keia inring hlei lo chu ka tlu tawp mai a 'Chawh tak rawh I luhlul leh i suahsual em em dan hi Zah pawh i zak chai lawm ni?' tun min hau zui leh ia hrep mai a

"Ka rilru na lutuk chu ka insûm zo lo va, ka tap chhuak hawm hawm mai a 'Tap khanglâng suh Kaihhruai theih loh tawp mai Inzirtir leh thu thaai intih sawt lo hian I zahpuiawm leh lutuk mang ti-ang che hian Khawngaih leh duhsak theiha khawsa lo che hian Chai taka che,' a ti leh ta a

'Rilru ná leh mangang tak chung chuan rawng ka bâwl a Ka theih ang tawkîn ka hmanhmawh a, ka bawl zo thua; a A khât tawkîn ka ni chuan, 'I peih tawh em? a rawn ti sek a Rawng ka bâwl zawh chuan chaw ei ka siam thua; thua; a, ka peih fel hnu chuan ka ko ta a

"Kei chuan bar khat pawh ka la bar hman lo Ka ni antui hâwp chuan a hâwpna fianin min rawn vawn ta bur mai a Ka banah a ni hlauh va, nat phei chu a na lo va 'Mi sual nu, eng i ti fakau nge ni? Min runluih em ni pek? I sual em em dan hi Rilru tihrehawm tur hli maia engkim tih mai, I kan te, i baite hi tem ve thun ta che,' a ti a

"Ka insûm zo lo va, ka mittui a tla zawih zawih a Ka piadan lemh ka kai a, ka khumah chuan ka bewk thlawp a. Chhuak em em chuan ka tap ta zawih zawih mai a.

idān kawngkhar a ni thuai a, ka ni a lo lut a
 -i sual nu, tip tap lo la a nih chu Chokate saw
 tihselah nge i tih pek? Chhuanlam siam hian i
 iur apiang nehhel dan i dip a, tho thuai la, va ti
 i vat rawh,' a ti a Ka suma thamin min kēk tho
 wp a 'I bazar kīl lah hi pawisa i hmung hnem
 tuk ziah mai Hei viwinah pawh buttei leina
 lawp iawn hawn leh pek lo Hetianga i sual zel
 man kan in atangin kan hnawtchhuik daih ang che
 umahin an awmpui lēk lo yang che,' a ti a

Zep lovin sawi vat rawh Eng loi nan nge i hman?
 thukru em ni zawk? a ti i Harsa ti tik chung
 iuan, 'Ka bag ipte chhawngah ka dah brang a, ka
 i theihnhghilh avangin a la awm ang,' ka ti a Thin
 n em em mai hian min melh a, 'Chhuanlam lah
 i haihchham lo leh lulai khawp a A tlai hman
 o vat la, va lei thuai rawh Khawlah mah rawn
 ng khawtlai lovang che I lo hawn veleh chokā
 el la, thingpui buatsaih nghal ang che,' a ti a

Mittui tla zawi zawih chung chuan ka bag ka la a,
 ter lei tur chuan ka chhuak a Ka hawn chuan
 okā ka tifel a, thingpui ka buatsaih nghal a

Thingpui pea sitting room-a ka kal chu chhuatphah-
 ka inchhuih palh a, thingpui no a inkhak ri rai
 Ka ni pawsenah far khat emaw chu a far hman
 Thingpui sem zawha chokā ka lut chu ka niun min
 wā ûm zui a Thun'm em em maia min melhun
 Emah sawi hma hauh chuan min beng ta thāwr

mai a. I tluu tih hiat reng reng Thiante zingah
lehzel min tihmualpho i tum chai maw ' tiun dim
lo tak mai hiān min beng ta thuai thuai mai a

"Ka hlauhlawp leh thlabâr chu tap chhuak hlei thei
lovin ka inhnip hlawp hlawp a Ka khum pindan
'amah min lawr phei a, kawngkâ min kalh hnau t
a Khumah ka bawk thlawp a, ka mittui chu dan
rual lohvin a lo luang chhuak zawih zawih a Ki
nu leh ka pa ka ngai ngawih ngiwih a

"Ka nun min tihretheihzia zawng zawng ka ngaihtuah
a Tum khat ka bazar kalin pawisa ka tihbo avang
a mi nghaisak dan te, Pathianni tuk khat thawh ka
hai vanga ring herh hial khawpa min phih thawh
dan te, tlae khat ka chaw chhum nem luat vanga
bei luai khawpa chaw sâa ka hmaia min vawm dan
te, a office bang a lo haw tlae tuma a thingpui in
tur ka thlum loh pah vanga thingpui no chawpa min
vawm zui dante leh a dang dangte pawh chu ka
ngaihtuah chhuak a Lungchhiatthlak ka ti lutuk a
ka tap zawih zawih ta mai a

"Ka nu thi tawh hnu chu ka ngai a, a mi hmangaih-
na zawng zawng ka ngaihtuah chhuak ta chu ka
sahal' huam huam mai a A mi duhsakna leh ka
tana a thilikh zawng zawng ka ngaihtuah a. Engmah
ti thei kova matna khuma a mut laia ka tana a tha-
linemngaihziate ka ngaihtuah chuan ná ka ti lutuk a,
Kuangche em em mai chuan ka tap zawih zawih mai a

BOMBAY FANTASIES

Ka nu leh pa la dim se in mi lainat dan tur te ka linhmun retheihthlakzia hria se nā an tih dan turtē
eh ka tana an inhuam dan tur ziwing zawng ka
igaihtuah chuan ka sahal huam huam a tap chhuak
nlei thei lovin ka tawt up up mai a James-a n hria
se a rilru nat dan tute ka nguihtuah a, zan rei tak
hleng churin ka khumah chuin ki tap ka tap a
He mi zan hi ka pute in i ki iih hnuhnūn bei
zan a ni ”

Thlamu ina chuan, chiang taka i siwi ivangin lawm
thu a sawi a A hmel leh a taksa che vel atang ngawt
pawh chuan a rilu nat dan zawng ziwing chu chiang
takin a hmuhpui a A thil lak iunthlak theih dan
leh a rilru kahmg a hriat chuan lunatawm a ti
em em mai a Ha satna kara a tet lai atanga a
khawsak thin dante a hriat tak avangin khawngaih-
thlak a tizual hle a A chanchin chiang taka sawi
zawm zel turin a sawm nawn leh a

‘A tukah chuan khua a var a Film Star-ho lei pa-
radise ang hiala an sawi — Bombay khawpuia duh
ber nena kal tura rilru ka siam avangin ka thinlung
cnhung chu a hlim hle a Ka tet lai atanga vawi
tam tak tlan bosan ka tum thin, ka pute in chhuah-
san tura ka rilru ka siam tak avangin lawmawm ka
ti a Ka retheihna leh manganna zawng zawng hnu-
chhawna hlimna leh lawmna hmun pan tura ka
— iyah avangin ka hlim em em mai a

Ni dang ang bawkin ka hna ngai ka thawk malh
“ a Ka thiām ang tawkin ei rawng ka bawl a,

ka ni ngial pawhin, 'A tui mang e' a ti hial . ni
 An ina ka awm t̄rh aṭangin chu chu ka chawhmieh
 siam sawisel lova a ei vawi khatna a ni a, a tui t̄h
 t̄um khatna a ni Hemi ḥuma tukṭhuun kan kilho hi
 ka pute chhungkua nena kar chawhlui kilho hnu
 hnung ber a ni

"Tukṭhuin ei kham chuan a ṭul ang chu hmanhniwh
 takin ka t̄fel a Mi dang zawng chu an inšiam
 an chhuak ta a Ka pindanah ka lut a, ka ipteaḥ
 chuan ka thawmhaw ka khung a Hâk thlak chauh
 ka khung a Chhuak hlen turā rilru ka siam ta chu
 ka hnuk a ulh ḥeuh ta mai a Thil kal tawhte thli
 kīrin khumah chuan ka ḥtu a, ka lungchhe lutuk chu
 ka ḥap zawiḥ zawiḥ mai a

"Mittui nena ka ḥahna khum chu ka nu thi tur ka
 dawm hlumna khum a ni a, ka nu nena kan inṭhenna
 hmun a ni a Ka duhsakna hnuhnung bei ka nuun
 a hnarna hmun a ni a, hmu leh ngai tawh lo tura
 inkham lo tak chunga kan inṭhenna hmun a ni a
 Mittui tla zawiḥ zawiha ka tana a ḥawngṭaina hmun
 a ni a, ka lungngaih leh mangan laia min thlamuan-
 na hmuun a ni a Ka nu min duhsakna leh ka tana
 a ḥahneñngaihna zawng zawng ka ngaihtuah chhuak
 a, hingchhe em em chuan ka ḥap ta zawiḥ zawiḥ
 mai a."

"A thiḥ dawna tuisik min suahsir laite chu ka miñ
 thiññi flal tak mañin a lo Jang a Khuma hman-
 hmawñi laññi ke han lawñā tuisik tulki tuim 'Ka nu.

nu hei tui in rawh' tia a bianga ka nim nawk
 awk laiz nñ chhang ta lo chu na ka ti lutuk a
 mangaihtu ber ka nu chuan engati nge ka duhsakna
 huhnung ber a hnar? Tuisik no khat lek ni mah
 e, ka theih ve chhun a nñ vangin nã ka ti em em
 aai 'Ka nu, ka nu hei tui in rawh, tia ka
 uh lawm lawma, a biangte ka nam nawk nawk tuma
 in chhang ta lo chu na ka ti a, lungchhe em em
 aai chuan ka tap zawih zawih a Chutia a lute ka
 awi lawp lawp zana ka bcheidawnti ka ngaihtuah
 huan ka thaw a ipik hluali hlush mai a 'Thihna
 i a lo va rawng ngai em em ve,' tui ka tap zawih
 awih a

Engati nge ki tuisik suah chhung chiuuh tal pñwh
 un nghak lova thihna chuan ka nu chu min laksak?
 La iuh lawm lawm pawha a mi chhanna nghak
 man lova thihna in ka nu a li ta mai chu hrñt
 alam harsa ki ti a Fahrasha sei lian tura ka hma-
 gash ngawih ngawih ka nu nunna a li ta chu nã
 a ti lutuk a, khuma ka himai nawr nawk nñwk chung
 huan chhuak em emin ka tap hawm hawm a

Kei hian a pawi eng nge ki sawi a, tham lo tak
 laia thihna hian ka nu min laksak? Mi rethei keini
 ufa chungah hian engati nge rawng tak maia ro a
 el? Min haw bik a, min diriam ngawih ngawih nñ
 a ngai a Engmahlo kan nñ vangin a huangtau va,
 gaumawh tham loh kan nñ vangin min nghaisa a,
 an nep emi avangin min diriam ngawih ngawih ni
 jahn ka ngai a Kan manganna leh kan lungngaih-

na thûk tak mai chuan th'hna a au va, ani chu a hun lovh a inrawlh ta em ni ? Mahse, chu chuan asin ka rilru tina a, ka manganna tipunlun Kan chhiatna leh lungngaihna tur hir hian engati nge thihoa hian keini chhungkuah hian ro a rel ?

Thihna chu beiseina titawptu a ni a, beidawnna min thlentu leh zahngai lo tak mai a ni a Mi tu mah zahpah nei lova pawisak nei lo a lo ni Mit rilru tinatu leh keini hringfate engmah lova min ngai thintu a ni a Min hrethiam duh lotu a ni kan zai ngai lova kan lungngaihna pawisa lova kan manganna tipunluntu a lo ni A hun leh a hun lo pawh thlu lova rawng tak maia roreltu a ni Roreltu tlaktla lo tak, rawngbawltu huatthalala tak mai a ni a Mahse, engti dan nge beiseina piah lama hruan diriam tak maia min la tih zu fo jhin ni ?

"Chutia beidawng tak maia khuma ka tâh lai chuan Siamtun zalen tak maia a thlahth'iam chu hriat thiham har ka ti a Engati nge a hmangaih tak leh ama fate hnen ata a lak bo loh ? Engati nge keini tal hian he thihoa ânchhia hi kan tihhium loh ? Mahse, kan thei lo a ni zawk Tun thleng thlenga kan chunga roreltu atana Lalpan thihoa a hmang chu mak ka ti a, hriat thiham har ka ti em em mai a Ama anpu meuhva, a siam hringfate, thihoa aia nepa min siam chu mak ka ti em em a, engkum tutesi a nih si chuan eng vanga la bo lo nge a nih, tun ka ngai-tuh phah ta hoi a.

a thu chhuak i lungchhe em em hung chuin
 mittui ka hiu i Chutui rilu mumul piwh pu
 ci lo khawpa manganga kai rum lu chuan bangrehi
 nu thi tur tuisik ka suahsakna no ka hmu a Ni
 ti lutuk a, kai maimitchhing i ka mittui chu dan
 al lohvin a lo luang chhuak ta ziwhi ziwhi mai a
 humah chuan ka bawk thiwp i Lalpa nang
 wk hi em ni thihna, mang ti ang em em hi ? kai
 a Tap chhuak hlei thei lo chuin ka sahal huim
 iam mai a

Chu em chu a ni thei dawn em ni? Thihna chu
 ing i nih si loh chuin eng ilu ng keini kiangah
 an i inpuan hreh en em ni? I inzihpui a i inthup
 min bum a, min tihdoh a, min hruai bo tihna em
 ? Thihna thim tak chu nang i nih si chuan i
 nel hmuuh thlahlela chik em emten i hmel an hmuuh
 an nunna i la a, i hnent an boril tihna em ni?
 athian rapthlak tak iawng tak leh hmuuh man awm
 tak mai i lo ni a maw? Manganga zawngtuten i
 nel an hmuuh beidawnni th nangin i hruai lut a,
 i nunte hriat theih loh turin an kai i huhsak a
 hawvel awm tirk ita tun thlengin i inthup a i hnena
 kalten i chanchin an sawi leh hlauvin nang chuan
 lo char bet thin em ni?

Mahse, chutiang ni turin kei chuan ka ngai ngam
 che a Thihna i nih si loh chuan thihna hi eng
 ge ni ta ang? I hnena lo kalna kailawn em ni?
 Mahse, mu tin hi kan kalbo thin a, kan zavui hian
 hnerah kan lo kal tihni em ni? Mahse keini

chuan nangmah ringtute chauh i hnena lo kal turh
kan ngai a, chutiang chuan kan inzirtir bawk ̄thin
Thihna nen hian eng nge inkungkaihna in nei tâk ?
I fate engamaha ngai lotu hi i va ngaithe' rei em'
A lama ̄ngin i hlaughtlawn zawk em ni ? I mite
hian hneh thei lo mah ila, nang tal chuan i hneh
thei dawn lawm ni ? Thuneihna sâng tak pein kân
chunga roreltu atan i ruahman zawk em ni ? Mahse
i mite chunga a rorel dan leh i mite chunga rawno
a bawl dan te, i tana rinawm taka awm ̄hinte
nghaisak dan zawng zawng hi nangin engati nge
haider fo ? I haider a ni lo va i hre vek zawk a
Engati nge i fa-i hmangaihte hi thihna rorelna hnuan
zam leh thlabar i rûm rûm tura min tih ? I hma
ngaihna hi engtin nge keini hian kan hriat tâk ang
I hmanruate kan hmuha kan hriatin beidawnnan
kan khat a, lungngauin kan rûm leh ̄thin Roreltu
sual, roreltu tlaktlai lo tak leh awmze neia ro la rel
ngai reng reng lo hi engati nge tun thleng thleng
a rorelna lajthutthlenga a ̄thut i la remtih ? Engati ng
nangin kan chungah ro i rel zawk mai loh ? Kein
chuan kan chunga rorel turin nang chauh kan dul
a, kan beisei bawk ̄thin

"Nunna i nh si chuan thihnaa kalte hian i hnena ai
lo thleng thei dawn em ni ? Kan dam chhunga i
kan mi hñi nang chuan i duh tawk a, thihnaa boral tu
in chatuan atan min pañ khawm ̄thin em ni ? Mai
so, kein obyan chatuana i hnena awm kaa thlablet ei
mawmni. Lalpa. Ghuhna nena inzawmna in nei
ui loh obyan ka nu chu thihnaan a lem zo ta a.

n n iti lik bo a ni ci nra ! Thihna nena in in
 in lohva thihna kan zawm si chuan nang nen
 a n kan inzawm thei diwn em ni ? Lalpa thih
 a ren chi in inzawm ziwk em ni ? Mahse, thih
 - kh nunna chi thi azawnga inang lo ber an ni
 nangmahah hian engkim a luang khawm em ni ?
 Thihna leh nunn te, sual leh thi zawng zawng hi
 langmahali an infin khawm em ni ? Lalpa a
 ngathna ka hre l va, min hi thihah thei liwm ni ?
 Ka mang a ing i min pu thei liwm ni ? Ka au
 he a min chhang si lo

'Ka tan chuan Pathian chi a thi tawh a, a tin
 chuan kei pawh mitthi ka ni tin thu ka sawi pawh
 hriatthiam mai ka beisei Ka nu boral atang chuan
 ta iliu leh ngaihtuahna a inthlak danglam nsa
 em em a Pathian ka dem a, lungawi hars ka ti
 em em mai a Zawi zauun kan inzawmna a chhe
 ret hret a, tunah chuan Pathian hian ka nunah awm
 na a nei ta lo hial a ni Engkim tithei nia ngaih
 ta lo ngaih ropui thin nen, engmah lo a nizzia lah
 shiang takin ka hria a Ka chanchin a kimchanga
 hiat hunah chuan fiah lehzualin thi awm dan i hriat
 agei ka beisei' a ti a

~~Enlamuana~~ chuan Catherine, thi chhut dan chu mak
 ti hle a, a nuna a nun awmzia a neih thukzia
 - fiah takin a man ta a A naupan laia sakhua-
 - a nuna awmzia a neih thukzia leh a nu boral
 - a rilru namen lova a danglam tak dante a
 - ~~hia~~ chuan mak a ti a A thu sawi leh a sawi

dan te, a sawi chin kh a sawi lan loh inkar niauw
mai chu a buaipui a am tawkah haisa a lo tun
a lo tang ve ɣeuh mai a Catherine-i thu sawi chi
hleihluak deuh hleka ngaihna a nei a Mahse, thi
awm thei ni chuan a ngai lawi si a A nihna tak
hmuh fiah tum chuan a theih ang angin a lo bua
pui a A thu sawia zep awm lova engkim a saw
vangin lawm thu a sawi a, a pute in a chhuahsan
hnu a zwm dan zel sawi turin a ngen leh ta a

Catherine i chuan a hnung lamih a hmai zartu sam
chu a paikh a dawkana a bin nghatin a sawi zawm
a ‘Tumah ka hrilh lo va, an hriat ka hlau zawk
a Lehkha pawh ka hnutchhiah lo va, a ruk thei
ang berin ka chhuahsan a Ka iptê lain ka ak a,
ka nu ka dawm hlumna khum chu zah takin ka en
a, dim têin ka bîwh riai riai a, ngaina êm êm ma
hian ka fâwp a Dîm tê bawkin ka inbeng kâng a
ngaina taka chûlin ka en vang vang a Chhuak tur
ka hawi kual chuan batngrela ka nu tuisik ka suah
sakna no ka hmu a Inrin lawkna awm hman haul
lo chuan ka mittui chu dan rual lohvin a lo luan,
chhuak zawih zawih a chhuak em em chuan ka ta
ta hawm hawm mai i

“Eng emaw hnu chuan chokâah ka kal a, ka hm
ka phih a Ka iptê akin ka chhuak ta a Kan i
hungna gate Khar’tita kan chenna in ka thlir i
chuan a hmuk a ulh ɣeuh mai a Ka nu ka daw
hlumna pindan kawngkhar inkhar ɣhap leh tukvei
inkhar ɣhap mai ka hmuh chuan ka mittui a t

--ih zawih a, lei lam enin ka kun a, ka ni min
 -rehehna hmun ni mah se ka nu hmangaishna leh
 mhsakna ka dawwna hmun a nih vangin ngaihawm
 ti em em a Lungngaihna ka tahnna hmun ni mah
 ka nu nena kan chen dunna hmun a nih vangin
gaihatawm ka ti a Ka nu min zirtirna zawng zawng
 e ngaihtuah chhuak a, hmu leh tawh ngai lo tura
 chhuahsan chu haisa ka ti em em ta mai a Nasa
 aka insum chung chuan ka chhuahsan ta a

Ni danga ka bazar kal tur nen chuan a dang hlc a ni
 ames-a nena kan intiamna hmun pan chuan hman-
 mawh takin ka kal a Ral atang chuan Restaurant
 uala a meizial zu khu laih laih chu ka hmu thei ta
 , ka kal chak sauh a Min hmuh veleh ka lam
 anin a lo kal a, min kuah chawt a Engmah sawi
 svin ka ipte a la a, a ak ta a

Restaurant chu kan pan a, a hma nia kan awm dun-
 a pindanah chuan kan lut a Insri riala thuin inthla-
 lel tak mai hian kan inkawm a Dím tēa inkuahin
 nui leh hmui inchuktu h chuan kan infawp a
 imes a chuan, 'Catherine, ka lo nghak rei hman hle
 wh che asin. Min bum ta nun ka ring hman hil
 , i hmeli ka hmuha ka lawm dan chu sawi thiam
 al a nylo.' a ti a Inkham lo tak mai hian kan
 kuah nghet sauh va, engmah sawi lovin eng emaw
 hung chu kan ngawi dun a

~~Ka pindan ka chhuahsan dawna ka awm dan zawng
 waite chu tra mitthlam ka hmu a, insum hman~~

lovin ka mittui a tla ta zawih zawih mai a. James-a chuan hrilhhai tak leh ngaih tha lo tak main ka mit tui min hrüksak a, 'Catherine, engati nge?' tun min zawi thuəi a Engmahin ka chhâng lo va, 'James tua nghet taka kuahin ka pawm vawng vawng a

"Thingpui kan in zavh hnu chuan bus station lam panin kan chhak ta a Mi an lo zi nak nak a, kan la hma deuh avangin kawng sirah'e chuan theitui kan in a Mi che vel thlirin rei lo deuh chhung chu kan ding muangchang rih a Kalkawnga ei tur eng eng emaw lein kawngpui bula dawrahte chuan kan vak ktal a

"Kan tla chhuah avangin zankhuaa kal tur kan ni a Mahse, kan chuanna bus chu luxury bus a nih vangin a nuam hle a Tukverh bulah ka thu a, James a chuan rei lote hnu chuan min muthilhsan ta mai a Ka bag-a kan thi leite eun ka hlim em em mai a Far thing leh coedenut thing buk thliin a chhem che siau siau ka hmu chuan thu awit leh th nuam tak nuai hmahin ka hmu a Zaidam leh nuninem tak mai em ka ngai hui a Chutia ka thli reng lai chhuah ka phumchiarza te, kan dehamzia te, kan luhiulzia te, kan thikku chhiazia te, kan chimawm ziate dih dan cohbaulzate che ka ingalhtuah chhuak a jadimahawm ti tak main kawng kama thing leh ka huih, ophuk chhu chhu chhu tukverh atane chuan ka thli kawngluan a

[REDACTED]

gaihtuah kai a, a indawtin a ilruah chuan fel tak i
iak ang mai hian a lo lang i

Vante khian Pathian 1opuizit a luitattir a
Boruak zau tek khian a kut chhuak chu a lantir
thiin a
Chhûn hin chhûn hnenah thu a sawi chhawng
zil a,
Zan hian zan hnenah hriatna a lin chla vntir zil i,
Thu sawi ieng ieng leh tawng reng reng a awm lo va,
An aw chu benga hriat theih a ni lo
An tehna hrui chu leilung luah zawng zawngah
zam chhuahin a awm a
An thu chu lawlkil thlengin a thang chhuak ta a

Goa khawpui, Panaji chu kün hnaih ta hle a Man-
ivi lui kam, vei lama khaw lo awm chu James-a
wan min kawhhmu a, Panaji khawpui a nih thu
n hrilh a Tiâng pranga in, a chunga leirawhchan-
pawh chu a ling thei a Altinho tiâng a nih thu
sawrkar mi hiaho awmna a nih thu min hrilh
office pawimawh tak tak awmna hmien a nih thu
chu a sawi a

m mieten an tlawh nasat thi n dan sawiin kum
chhuanga tlawhtu ngawt pawh 5,00,000 vel zet an
thiun dante min hrilh a, Bombay hmuna kal hmaa
ce min fan kualpui avang chuan vannei ka inti a,
lawm em em mai a A nawm dan tur leh a mawi
torte chu a thu sawi ating ngawt pawhin ka hi-
ve thiamp mai a Ka beisei phak loh leh ka rin

phak hauh loh anga vanneihna ka dawn avang chuan
ka rilru chu a lawm em em mai a

"Hotel a tam tehlul nen chuan, zin mite an tam em
mai a, thlenna tur reng reng kan zawng hmu hlei
thei ta hauh lo mai a James-a chuan chinchang
engkim a hie vek a, khawpui pawna kal mai thain
a ring ta a Taxi kan la a, Farmagudi lamah min
hruai a Farmagudi chu Ponda aṭanga kilometre 3
vela hla a ni Mikhual awmna tura sawrkar in sak,
kawngpui chhak lawkah a lo awm hlawm a Ram-
hnuai a ni nain an enkawl tha a, a hmunah chuan
nuam tak a ni Awm man pawh a tlêm em em a
Single room luah man chu Rs 8/- a ni a, double
room luah man chu Rs 12/- a ni a Tah chuan
kan innghat ta a

"Kan inbual fai a, thungpuite kan in a Muangchang-
in kan insiam a, tlai ni tlâk hma deuhvin a kiang
vela leng harh turin kan chhuak a Kawngpuiah kan
chhuk a, Ichlam tlâng pangah chuan tlem kan chho
va, Shivaji-a kuh hlui hmun kan tbleng a Shivaji-a
lim, sakawr hrawl tak chunga chuang lai hi hmun
zawi zau vak lovah a lo awm a A kut ding lamin
ngûnhnjam a keng a, a kut vei lamin a invuan tâng
a. James-a chuan Shivaji-a, Maratha lai ropui tak
chanchin chu min hrîjh a Chu hmun zawlah chuan
kan phu ay kan himuk theih ang ang thlicin kan hah-
chawf a

This muana chuan, a ja sawi lai mek chuan, "Shiva-
ji a kuh chu on khun khawp asin, Sappovin India

ram an rûn a, an lak duaı duaı laı khan Shivaji a chuan chu kuh aṭang chuan ṭan a lo khawh a a lo dang chat ta nûn an sawı a Chuvang chuan sawı kar pawhın chu hmun chu tun thlengin an la hlut em em a, Shivaji-a chawimawi nan kum tûn Goa sawrkar buatsaihın hun b'k an la hmang ziah thin a nî,” tûn a sawı zawm a

“James-a pawhın chung thiltc chu min huih a a hlut khawp mai Chu hmun aṭung chuan kan thlenni hmun chu fiah takin a lang thei a Thawm engmah a awm lo va, kawngpuia li thei tñn thawm eng emaw châng chânga kan hriat bâk chu thawm ding engmah hriat tui a awm lo va A reh riai mu a a nuam khawp asin

“Eng emaw hnu chuan kan thlenna lamah kan kîr a Zanriah ei khamah chuan pindan lamah kan kal a James-a chuan zû a in a, kei pawh chuan ka inpuı ve nghe nghe a Mahse, rui khawp chuan kan in lo ve ve a Kan bus chuanna lamah kan taksa a chau bawk a, khumah chuan kan mu nghal ta mai a Inthlahlel tak maun kan inkhalh a, a mi tih huam huam dan ka ngaihtuah chuan a lutuk lam deuhva ngaihna ka nei hial a Mahse, ka thlak-hlêh em avangin ngaihmawhna phei chu ka nei lem lo va Hemı zana kan mu dûn hi kan mut dunna hmasa ber a nî

“Goa hmunah chuan ni thum kan châm a, ni hnîh chhung chuan chhîm lam leh hmar lam kan fang a

Bus a Goa kan f^{ang} chu hmuhnawm tak tak tam tak mai kan en a Kan kalna hmun tunah chuan mi pakhat luan **Goa** chanchin leh kan thil fan apiang chu thiām takin min hrilhfiahsak zel a **Goa** tuh awmzia chu 'chhuak rawh' emaw, 'chhuahsan rawh' emaw a ni a, mahse chu ânchhia chu aleh ~ linga chhâna awmin tunah cnuan India rama tliwh tu ngah berte zunga mi hial a ni ta, tuu min hruaitupa chuan a sawi a Chutia a sawi lai chuan ka ni ânchhia aleh alinga chhâna awm ta chu ka ngaihthah chhuak nghâl thuai a, ka hlim em em nai a

"Kum 451 chhung Portuguese hnuai a awm hnuin 19th December, 1961 khan awp behna ata a zalen a, tunah chuan India rama Union Territory 9 zinga pakhat a ni a, kum 1981 chhiarpui ang chuan a chhunga mi chengte chu 11,00,000 vel an thi An tawng hman lâr zualte chu Konkani, English, Portuguese, Hindi leh Marathi a m, tua tawi fel takin a sawi bawk a,

"Harvalem Water Falls p^{ana} kan kai lai chuan kawng kamah thang buk, tawu luh mai+hnhah ohhah tak tak a iao mai a, Cashewnut thang a nih thu leh a rub atanga zu chi khat 'fenny' an siada dante sawin muh heuitupa chuan bus chhunga kan la chuan lai chuan min hrilh zel a Kan dang lauza tiang panga leiyung tawli sen vuk mai ka thir, lai chuan, **Woods of Goa**, **Goa**, **soo** **lmaab** a nih hi, **Japan**, **romek** leh min

dang dangah an thawn chhuak ḥhin a ni , tun a
au lauh lauh mai a

Chu mi nî chuan Mayem Lake, tlang pathum kâr
zeha awm a ni mai e, chu chu kan tlawh a A
nuamin chu hmun chuan ki rilru a la em em mu
a A mawi bîkah a fianual raih mai a Mahse,
kan hmanhmawh avangin lawnglêngah pâwh kin
chuang hman ta lo va, A bua restaurant-a thing-
pui kan in zawkhan kan thlir a Pangpâr miwi tak
takte chu a vul chûk mai a, kham lo takin kan kal-
san leh ta a

‘Zuarî lui kam, vei lamah chuan hmun pakhat kan
tlawh bawk a Chu mawlh chuin ka rilru i khawih
zual Lung khawkrawk tih mai theih a ni ?, Zuarî
tuipuiah chuan tlemin a va pâwng cihuak deuh va
A bua restaurant chu a lun em em mai a, engmah
kan lei ta lo va A chhip lamah chuan kan lawn
chho va, min hruaitupa chuan nula leh tlangval in-
hmangaih takte chanchin sawin a tlangval chhungten
India nula an duh loh vânga an ram limi hawng
tura an tih dante a sawi a Chu hmun chu an in-
hmuhna hmun a ni a, an inhmangaihn i zawng zawng
fawk khâwma a puah kehna hmun a nih vânga tun
thlenga hmun hmingthang tak a nih tâk dânte chu
tham tak mai hian a sawi a Chung thil a sawi lai
chuan James-a dâra kuahin ka hmaa lunga thu in-
ziak—Mr & Mrs Paula tih chu ka chhiar a, ka mit-
tu a tla zawih zawih mai a

Dona Paula tia a hmîng an vuah chu mawi ka li
inhhmeh ke tu em em mai a Zuarî lui kama Dona

Paula awm chu inhmeħ ka tizual em em bawk a Zuari lui kama Dona Paula chuan tun thleng hian ka lung a tileng a Dona Paula tih leh Zuari tih ngawt pawh chuan vawī tam tak ka mittu hial a titla ḥin a ni He hmun hi Goa rama kan thil hmuh zinga ka rilru khawih ber a ni

"Old Goa hmuna Se Cathedral leh Basilica of Bom Jesus kan tlawħ bawk a Se Cathedral-a an dar hian, golden bell ri chu a mawī em em mai a All India Radio, Goa pawhin an programme an tan dawn apiangin chu dār chu an tiri vul vul ḥin tih thute chu min hrūaitupa chuan a sawi a Basilica of Bom Jesus chu St Francis Xavier-a ruang dahna a ni a, keini pawhin kan en ve nghe nghe a St Francis Xavier-a ruang chu a entute hmuh theih turin Se Cathedral hmunah vawī 13 zet a pum puun an pho chhuak tawh a November, 1974—5th January, 1975 khan a vawī 13-na chu an pho chhuak a St Francis Xavier-a ruang, kum 422 laia upa chu a entute an tam hle niin a sawi a

"Tuipui kamahte chuan thlifim a thaw nuam em em mai a Mi nuamtawl vak vel leh Hippies rual intawlien chugn mit a titlai em em a ni Sap nula leh tħangval, saruak ngal ngata an khawsa ka hmuh chuan rapthiak ka ti em em mai a Mi chi tn mai kan zi nuk nuk mai a, mahni tawkah chuan James-a nena khawsa kan ni bawka a lungawithiak ka ti a, nuam ka tu tak meuh a ni.

"Goa atang chuan Steamer-in Bombay għu tuisinmat jaq-ataġġi thungin kan pun ta a, Ka tea chuan

engkim mai chu thil thar, mahse, duhawm biai mu a ni ngawt mai a Bombay pana lawng chung aṭangā khua kan thlir laite chuan vannei ka inti em em a ka rilru a hlim tak meuh a ni

“Bombay khawpui chu duhthusam ni lovin a tik ngein ka hmu a J mes a chuan a pa engmah huih lova kan pahnīha an in lama luh chu nuam a ti thei lo va Colaba vengah chuan Hotel pakhatah kan in nghat ta a Khawpuia hmeichhia mahni maia hotel a awm him lohzia sawin chhunah chuan pawn lamah min kalhhnan a, min chhuahsan thin a Hotel ah hian ni hnih kan awm dun a ni ’

Mrs Shujata-i a lo kal a, hna pawim iwh tak thawh tur a neih vanga office a chhuahsan tum thu chu Thlamuana a rawn hrilh-a Hlim taka biai an duh ang anga lo inkawm turin a ti a An thingpui tui a kohtir thute sawin a chhuahsan leh ta mai a Mis Shujata-i a kal hnu lawk chuan thingpui a lo thleng a, an in dun a

Thingpui in zawh chuan Catherine-i chu inthiar turin a chhuak a Thlamuana chuan an inhmuh tuh lama hmuhsitna rilru nei rana a kawm dan te, thil a nihna tak hriat hmaa ngaihdan tenawm tak mai a nei ziah maite chu a ngaihtuah a Catherine-i chan chin ngaihtuahin thil tam tak a ngaihtuah kual a A chanchin kimchang taka a hriat theih tak avanga a lawmzia leh a thiltiha a tluan avanga a hlimna chu a sang hie a ni

Catherine-i chu a lo lut leh a, hlim hmél pu tak mai
hian a thutnaat chuan a thu a Thlamuana chuan
Catherine-i hmél hlim tak a hmuh chuan mak a ti
ritru hle a Thu pangngai mai mai sawia inkâwm
harhin eng emaw hun chhung chu an hmang a A
chanchan a sawt zawn leh tâk hnu chuan-chik takin
a ngaitbla a A sawi uar lai te, a sawi loh te a
sawi dan te, amà chungchang a sawi dan leh mi dang
chanchin a sawi dan te, lungngaihna hnuata a awm
lai a thit thlir dan leh a hlim laia a thil thlir dan
te; an inkar hiat lamte nen lama hriatsak tum chuan
a ngaitbla a Thil tul tak ni thin mah se, mi thu
sawi leh an sawi lan loh inkar hiat zawng hiat
mawih chu huisa a ti a

"Bombay-a hotel-a kiamah mai ka awm châng chuan
valane ka mati a, ka nu leh pate ka ngai em em mai
a. Maikawma ka dawn zawng zawngte miu hmuh-
pet loya ~~an~~ boral tate ngalitueh chuan a châng chuan
ka knuk a uli jesh mai a La dam se an läwm
dan turte ka ngalitueh a, a châng phei chuan läwm-
na leh lungngathnate chuan min bual shin Ka pu
te chhahngkuak nomsae zai loya tâan bo mai meia
min myat ka ring a/ka et phei chuan anshbia min
lawn zai hawn lehawn ka ring a/ Maikse, duh ber
nay Bombay-chhawpauk lâlim taka kan awm swangin
pauk a/duh dawm chhauk ka i em em a:

pak khu laih laih chunga a han kâwk kawî lai ka
hmuh chuan James-a chu chhuanawm ka ti i mipa
hlah hlahin ka hmu a A hma zawng aün ka ngai-
sang zual a

"Thim thet theta Kama! Nenru Park-ah min hru u
a Pangpar mawizir leh an chei thianghlimzia chu
sawi ngai lovin i huat vek ka ring Kawngpui afang
chuan pheikhawk lem, lian em em mai ka hmu a
A chung chu in anga siam a ni a meikhu chhuah
na pawh an siam ng'he nghe a Mahse, a chhâwngi
lawn chhoh erawh chu naupang tan chauhva phal a
nih vangin kan lawn lo va, hmun leh hmunah kan
thlir a

"James-a nena kan lüt dun chu mi an tamun an zi
nuak nuak mai a Chhungkuua kal te nula leh
tiangval inthlahlel tak maite leh a hlawpa kaltu an
ni hlawm a Mahni maia tei ni awm takte pawh
hmuh tur an awm a Mipui tam tak mai inkal thelh
sung sungte chuan min dip lo va pangpar mawi tak
maite chuan kan induhna tizualin ka hua a, hmu-
nawm ka ti em em mai a

"Eogkum mai chu an mawina zawng zawng nena in-
thuama thaam tak maia inthuam ni berin a lang a
Phale monghêng ruala thu dun chung chuan mi che
vel leh pangpar, mawi tak takte chu ka thlir kual
ruai a. Ka thik lo va, ka haw lo va, ka duhsak
ruozawk ni berin ka hua James-a kuah chung
abuza ka met ka len kual vel ruai a

“Pangpai mawi tak mai ka thlir reng lai chuan an rim tuina leh an duhawmna chu ka mitah sawi thiām harsa khawp hialin a mawi chuang hian ka hria a An mawina chu tam taka tihpun ni hian a mawi a Duhawmna famkima inthuam ni ngawtin an lang a Ka rilru chu lāwmna leh hlimna chuan a luah khat tlat ta mai a, ‘Ka tan kum tluangin pâr la, i tan kei pawh ka vul ve ang e,’ tun James-a chu thlahlel tak mai hian ka kuah a, kan infâwp vawng vawng a

“Catherine,’ tun mawi em em mai hian ka lam hawun a nui sak a ‘Lehlamah sawn han hawt teh,’ tib pahim tlêmin min kuai her deuh va ‘Râla de chuai saw i hmu em?’ a ti a ‘James, a va mawi êm êm ve ’ zawi sap hian ka ti a ‘Tlang panga de chuai ang maia a piah zâwka de chuai saw Oberoi Towers a nih saw Five Star hotel hmîngthang tak a ni a Kan hnaih zawka mi eiawh saw chu Air India Building a nih saw An zahpuawm lo teh asin ‘tun min kuah nghet sawt a, ka bânah chuan a hmer vawng vawng a

“Eng emaw hnu chuan, ‘Chu hotel-ah chuan awm man a tam hle ang maw?’ tun inthlahrung tak mai hian ka zawl a Zahzelah a kawr hma kihna chu ka hmei nap nap a. ‘Zan khat awm man chu Rs 360.000 a naber a, mahse a nuam khawp asin.’ a ti a. A ngawi deuh dat a, ‘Catherine, saw honorah sawn awm ka rikuk a Mahse, a hma hun eng emaw stanga haub lâwk a nih leh chuan chan a harsa om em a. Keui pawhim kan chang ta lo a

ii Mahse, remchang hmasa berah chuan kan la
 hawsa thei ngeun ka ring I tan hian engmah ui
 ca nei lo tih chu i hai loh ka ring a Hlim tak leh
 tuim taka kan awm dun theihna tur chauh ka
 ngaihtuah thun a Hmangaihna chauh hi—rinawm-
 na nen thlakhlelh tur a lo ni ' tuun min kuah i, min
 fawp vawng vawng a

"Kei chuan eng anga nuam nge tih leh eng anga ro-
 pu nge tih chu ka ngaihtuah thleng pha hauh lo va
 Mahse, ka suangtuahna mai pawh chu thlakhlelh-
 awm ka ti tawk em em a ni A hma zwing ai chuan
 tha leh duhawm ka ti a a kiangi awm chu hahd um-
 thiâk ka ti em em mai a

'Kan piah maia de sep sep chu dumdê tam tak mu
 ang berin ka hria a Mahse, James-a hnen ih chuan
 engmah ka sawi chhuak ngam lo va 'Saw laia de
 sep sep saw eng nge ni?' tuun zawi sap hian ka zawt
 a James-a chuan, 'Saw saw alawm miten ha hipa
 an sawi huai huai 'Marine Drive' — Queen's Neck-
 lace an tih fo chu Tuipui kam a ni a, a kawng a
 hanin a ngil tha em em mai a A thianghlimin a
 mâm tha a a bul vela inte chu tha tak tak vek a ni
 a Saw lai kawngpui zau takah sawn taxi leh car
 chatlak miab lovin a tlan zut zut thun a Thuang
 hnihilan an kalter a, mahse kawngpui bula electric êng
 a that tawk avangin a hma lama a êng han zawk hi
 chhit an phal lo va, a êng tê zawk chauh an chhî
 a, A de sep sep, a var saw kan lam hawia lit thei
 thuah li thuah nga laia taima inthuaha lo tlan an ni

a. A de sep sep, a sen saw chu chutiang bawka in-thuah tam lehiam hawi zawauga hr thei than a nih saw. A hanng lama a êng sen vêt vêt chu a sena de sep sep saw a ni a. Bombay khawpuia awm pawh hian hmuhnawm kan ti a, kan en ning thei lo asin. Hun remchang kan neih chang apiangin helai hmun atang han thimhlimah kan thir thin a ni,' a ti a

"Catherine, a piâh deuhvah sawn a enna hmun an siam a, chu hmuat atang chuan a fiah lehzual asin ' a ti a. Kan inbeng kang a, kan inkuah phei ta a. A enna tura an siam hmun atang chuan chiang tak-in a hmuh theih a. Kan hnuai maih chuan thil dum tam tak mai ka hmu a, 'Kan hnuai dum tam tak khu eng nge ni ?' tun ka zawt a James-a chuan, 'Kan hnuata mi khu chu Chowpatty Beach a ni a. Mite tiae bortiak tha dawnha leh thilfim thlahlela a za ruat ruata an kat thinna a ni a, a lar ve khawp asin. Dum rush khu chu chhun lama tuipui chum, thi lama a kiamsam leh tak a ni a. Tuipui kama inthahlelo tak mata an han am taka hmangte chu tuifim tuat chuan dip buat hlawin an kiansan a mukhat, yuu tak a min en pahin a ti a. 'Kawngpur kama hmuah chhuk khu chu thing buk a ni a, khung thing buk hmuadhes khuay muta leh tlengval tue, mi mai an khawm a. Keini ang maa inthahlelo paule eng demaw tak an awm ngeih a tinaawi an khawm haoi rawa,' ti pah obuan ka obuan obuan a hong min kuah a.

Kawngpur obuan obuan 'ti pah obuan' 'Bombay khawbu'

ia ropui ve teh asin,’ a ti a Ka vei lam pang awa Bombay khawpui chhung ka han thlir chu a sen-vâr phât mai a In han pui pui hlîrin a khat ni ber mai a, ropui ka ti em em mai a Chutia a la thlir lai chuan, ‘Catherine, k in awmna tlâng hi Malabar Hill a ni a, Bombay khawpuia veng chhuaniwm ber a ni a Mi hausa tawntâw hlir awm shawmna a ni a Sawrkar mi han tak tak leh Film star eng emaw zih awmna hmun i ni a, a lar khawp isin,’ a ti a Zawi mu ingin gate lam pin chuan kan inkuah chhuak leh ta a

‘Kamala Nehru Park atang chuan Falkland Street lam panin min hruai leh ta a A kual zawngin kan kal a Little Gibbs Road-a chhukin Napeansea Road ah kan kal thla zel a Camps Corner tlan pelin Bombay Central lamah kan kal a Tichuan Falkland Street lamah chuan kan phei ta a



“British sawrkar leh Argentina sawrkar, Falkland thiarkai inchuha ap inbeih chungchang thu chu chan-chinbu lam atangin ka hre ve tiwh a Mahse, Bombay khawpuiah Falkland Street a awm rin ngaihna reng reng ka hre ngai lo va

“Falkland Street chu kawtthlêr zim tak, fai lo tak a ni a Thim deuh laia kan kal zeuh zeuh avangin

chiangin engmah ka hmu thei lo va. Ka hriat dan chuan kawthiér chhaanawm lo tak a ní a In pi-khat bulah taxi ch'u a dintir a, chuan man a pek zagh chuan kan chhuk ta a Concrete building han vak lo panin kan inkuah a, a chhawngah kan lawn chho va Zan a ní bawk a, a thím ruih mai a Ka hmu fiah lo nain in tha tak chu nín ka hre lo va, in hlui tawh tak ní âwmin ka ngai a A rim phei chu a chhe hauh lo va

“Kawngkhar a kik pah chuan an in a ní tih min hrilh a Tuai hnum leh enkawl thianghlim a ní lo va, mah-se Bombay khawpua mahni in leh lo nei thei chu mi pangngai chung lam ní ngei turah ka ruat a Hmun laih tak a nih vangin a hlut dan turte chu ka suangtuah a Kawngka bula kan la din lai chuan a pa nen maia awm an nih vangin pindan pahnih khat chauh an luah thu leh a dang zawng chu mi dang an luah hawhtur thute chu min hrilh a A pa nen maia khawsa an ní vang chuan an in luah man ngawt pawh ei sen loh hñin ka ting a, khawsa thei tak an ní tih chu ka hre ta ~~na~~ a Mahse, a kiang-ah chuan engmah ka sawi hñan lo

“Pa pakhat bian kawngka a rawn hawng a, min chi-bai a James-a chuan min iahmelhriattir a, kan lut ta a Khua a him bawk a, thei tm' kan in muang-chung a. Hmeachhe tleirawl nigo lo tak pakhat bian kan matdawn apsing chou a ti a, an awmpui nín ka ring mai a. James-a pa chuan lilim tak matin min be bewri bawri a, ka chhechhote chu himel hñin tak piawm chuan min zewr a”

"Kan inbual fai hnu chuan chaw ei an siam a, a hmeh a tui bawk a, puar takin ka ei a Hei hi James-a nen chawhlui kan kıl dunna hnuhnûng ber a ni

"Chaw ei kham chuan pindanah kan lut a, mutna kan siam nghal mai a A pindan chhung chu chiang-in ka hmu lo Mahse, tukverh pahnih a awm a, in kîlah thawmhñaw dahna bawm lian tak mai a awm a Khum sir maiah chuan dârthlalang lian pakhat a awm a Zan a ni a, kan vak chau bawk nen thosilêñ sen-dâng hnuaiyah chuan kham lo tak hian kan inkhâl a Tui takin kan mu dun a Hemî zana James a nena kan mu dun hi James-a nena kan mut dunna hnuhnûng ber a ni

"Zingah chuan hma takah James-an min tiharh a, 'Catherine,' tun min kuah a, ka khêlah kherhin min fâwp a Mahse, a nui hmel chuan ni dang ang lo deuhva hriatna ka nei a, engmah phei chu ka zawt lem lo va Nghet taka kuahin ka fâwp vawng vawng a 'Tih tur pawimawh tak ka nei a, ka va zing chhuah zawk ang e Nang chu lo mu la, ka lo leh thuai ang,' a ti a Inthlahrung tak hian 'Ka lo kal ve a tul lo em ni?' ka ti a 'Ka lo haw leh thuai ang,' ti chauhvin min chhang a

"Kawngkapui thleng chuan ka thlah a, mit leh mista inemîn, hmui leh hmui inchuktuah chuan kan infawp a A chezia leh a hmelah chuan ngaih that lohna lian tak ka nei a, mahse a chhan âwm reng reng ka

hre thei lo va Râl do tura, chhuak ka thlah liam ta ang bera ngaihna hual ka nei a Kawngkapui atanga ka thlir liam ta chu James-a ka hmuh hnuhnun ber a ni ta

"Kawngka ka kah a, khumah chuan ka muzâl leh a Khua a la thim thet thet a, muthih leh ka tum pawhin ka mut rêng rêng a chhuak thei hauh lo mai a Ka rilru chu James-a nui hmel leh a chezia buaipuin ka ngaih that lohna chhan dapin a buai em em mai a Mahse, a chhan âwm engmah ka hre thei lo va

"Eng emaw bnu chuan ka tho va, darthlalang lian hmaa menin ka mit ka nuai nak nak a Ka hmai ka phih fai hnu chuan ka mutna khum chu ka ching fel a Khuma þhu chungin bang ka han thlir kual a, bangah chuan saruaka inpwâl lai lem leh milem tenawm tak tak mai chu ka hmu ta þeuh mai a Ka þim deuh uzi a, mak ti tak mai chuan ka han thlir kual ta a Bangah chuan milem bâwraw pui pui hliq mai chu a lo intâr buai mai a A ngaihna reng reng ka hie lo va, James-a chhuak tur ka thlah laia ka rilru puthmangte ka ngaihtuah kai a Thil kal-hmang ka ngaihtuah tak hnu chuan a ngaihna ka hre lo zual tulh tulh ta mai a

"Tukverk ka hawng a, ka hmuh theih ang ang chu ka thlir kual a Mahse, in chhawng sang pui pui hliq mai chu a lo agir khup mai a, khua pawh hawi theih a ni meuh lo va, Pindan chhungah chuan ril-

ru buaı tak mai chuan ka awm a, chhungrił lamah
ngaih Ბhat lohna hian tak neı chung chuan ka teı ka
teı mai a

“Eng emaw hnu chuan an awmpui nula tleırawlin
kawngka a ıawn kık a, ka hawn thuıı a Chaw-
thleng nen ka ei tur chu a rawn chawı lut a, ka
pindanah chuan chaw ka ei a Mi thar ka la nıh
vang nı ngeıın ka ring a, mın en duh em em mai a
Ka chaw ei chhung zawng chuan ka bula dingin mın
thlır reng mai a Mahse, keı chuan engmahın ka be
lo va, ngaihsak lo tak anga lang chuan chaw chu ka
ei mawlh mawlh a

“Chaw ei kham hnu chuan James-a pawh a lo hawn
mai rinna ka neı a Khuma tluzâlin ka mu hah-
chawl ta a Chutia khuma ka mu chu ka lo muhil
a, ka mumang lamah chuan ka pûte in lamah ka
lo awm a Ka nı hian thınrım em em mai hian mın
melh a, mın hau hrep mai a Ka hlauhlawp chu ka
mittui a tla zawih zawih a, ka khûr hlawk hlawk mai
a Mangang tak mai hian tlan bosan ka tum a, ka
thangharh ta a

“Ka harh hnu chuan ka pûte in lam hılr mai chu
ka ngaihtuah a, Ka nına mın tihereihzıa te, a fa-
ten mın tihdudahziate leh lungngaıa ka Ბah nasat
em emziate chu ka ngaihtuah a Ka nu kianga ka
thlamuan thın dan te, a mı hmangaihzıa te, kı tana
a impekna thûkzıa zawng zawngte ka ngaihtuah kai
a A thıh zana ka beidawnzıa leh ka mangan dan

zawng zawngte chu ka hre chhuak a Chung thil
 zawng zawng chu ka matthlāah fiah em em mai hian
 a lo lang iar iar mai a

"Thil kal tawh ngaihtuaha khuma ka mut lai chuan
 kawngkhar kik ri ka hría a James-a ngei a nih
 beiseen ka tho thuas a Ka mal thak ka hiat a,
 kawngka chu ka hawn ta a

"Nula a lo ni a Sam tawi lam, buk chhūm mai a
 ni a Sa tha tak mai, hmai hlaizet mai a ni a A
 mithmei a met a, a'itudum huam mai a Hnawihsen
 a inhnawih sen tur mai a, a hming chuan pawnfēn
 chu a fēng a Pan tak, chhing tak mai a ni a Ruak
 deuh kung mai chuan a lo ding a Ka hmu thut
 mai chū ka phu deuh zawk nghe nghe a

"Engmah sawi lovin a lo lut a, dārthlalang han lam
 a pan a, a hmāi nuafin khumah chuan a thu a, a
 let tup tup ta mai a Kawngka ka khār a, khumah
 chuan ka thu phei ve a A chezia leh a hmel atang
 chuan mi-hur ngel'min ka ngai a Tlangnēt tak maia
 a che vel ka hmu chuan mak ka ti em em mai a

"Ka piñdan bul maia awm a mh thy min hrilh hnu
 phei chuan mak ka tuzus hle a. Sawfish thiam
 rung loh a ni a, ka riru chu a ti deuh nghuluk a.
 James-a chhuak tur ka thilah ham atang khan ka
 beisei le ang tak tak mai chu ka tawng chho ta a,
 ka chit si riru om em mai a.

"Ka bulā rawn ṭhuin mīn hnaih a, ka mala kherhīn mīn kuah thut a, rem leh rem lo chung hian ka biangah chuan a fawp ta a. Ka tūmūr a ding sung sung a, 'I tenawm Chhuak vat rawh,' tūn ka rāk tuar a Ka nam per lawp a, ka ding chhuak nghal thuai a

"Engamaha mīn ngai lo hian a nui ta chiam mai a, khumah a zuang lawn a, a let leh ta tup tup mai a Chutia khuma a nui vak mai ka en reng lai chuan ka tiril a fanin ka khur hlawk hlawk mai a Engmah mumala hre lovin eng emaw chhung chu ding chung chuan ka thlir reng a Dârthlalang han hmaa kalin a inen a, ka lam hawi hian a nui leh ta chiam mai a Banga milem, saruaka inpwawl laite ka hmu a Mi-hur chezia ka thlir lai chuan ka bing mum mum a, chechâng lo chuan ka ding ta reng mai a

"Mīn rawn hnaih a, mīn kuah leh ta thut mai a Namen lova nasain ka rāk ṭhawt a, ka kat dawrh mai a Bangah ka insawh tawk a, ka khur zawih zawih mai a Mi-hur nu lan chu za em em mai hian a nui thler leh ta tlâwrh tlâwrh mai a Mīn rawn pan hnaih a, ka lo insaseng thuai a Banga milem ka delh thlêr, saruaka inpwawl lai chu a chul a, a fawp ta mai a Mi râp lutuk a, ka khur hlawk hlawk mai a Chutia milem fawpa a chul hnu chuan mīn rawn en a, mīn nuih pah chuan, 'I it-awm reuh,' tūn ka hria a Tichuan mīn chhuahsan ta a

"Khur zawih zawih chung chuan kawngka ka khâr a, ka kâlh thuai a Ka khumah chuan ka bawkkhup

thlawp a, ka mittui a tla ta zawi h zawi h mai a Thil awm dan chu mak ka ti a, ka mumang ni hialin ka ring a Mahse, ka mumang a ni si lo Nikhaw hre lovin ka let reng a ni ber Chutia ka muzal chu ka lo muhil a, mumang ka nei leh ta a

“Ka mang lamah chuan ramhnuaih hian kawng ka bo va, ka vak ka vak mai a Hnim pik tak tak karah te, khâm kârahte vakin ka chau em em mai a Harsa ti tak chung chuan phai zawl zau tak mai ah chuan ka vok chhuak hlawl mai a Chu phai zawl hring dup mai ah chuan sava hring mawi em em mai hi ka hmu a, Tha ka tun ka it em em mai a, man tumin ka um ta a

“A thlawh hiat loh avangin beisei takin ka um zel a, a chang phei chuan a mei hmâwrte ka khawih thuak thuak thin a Chutia ka um ka um lai chuan lui dungah a thlawk ta a Lung khawkrawk karahte chuan man tumin ka um ka um mai a Lungpui chungah a fu ta a, man mai tumin ka bawh rawk a, a thlawk bo ta dah mai a Ka ui em em mai a, ka chauh em avangin lungpui bawh chung chuan eng emaw chhung chu ka bawk thlawp a, ka thlir zui vawng vawng mai a

“Ka mbeng kang a, kir leh turin ka insiam rem ta a Pen khat emaw ka pen hman chauh va, ka mur chuai ta mai a. Ka thil rah nem nuak mai chu ka han en a, rul hrawl em em mai hi a lo ni a Min chuk tum hian min lo tip uaib mai a. Ka binz mun

a, hlauhlawp leh thlabâr em em mai chuan ka kît dawrh mai a Ka tîrlah a man a, ka khur zawih zawih ta mai a Hnîm pik zinga ka bawk thlawp chu tlanchhiat tumîn inbengkan ka tum a, pangang hrawl em em mai hi ka tham a, namêñ lova nñsi hian ka râk tuar a Ka hlau lutuk chu ka zuang dawrh a, rûl chu ka delh ta chawih mai a Awi' tun ka rûm dawt a, ka thangharh ta a

"Ka ñhanharh hnu pawh chuan ka la khur zawih zawih mai a Ka ñhu chhuak thuai a, ka puante chu ka hlim a, ka en kual ta ruai mai a In chhungtu chu ka thlir kual a, khum hnuaité chu khur hlawk hlawk chung chuan ka en ruai a Mahse, enginah ka hmu lo va

"Ka mumang mawlh mai chuan min tibuai a, tap thlak ka ti em em mai a Thil kalhmang ka chhut a, engkim mai chu buai zo ta veka ngaihna ki nei a, ka rilru a mangang em em ta mu a, James-a lo haw hlan ngawt mai chu ka nghakhlel a Khuma ka thu pawh chu ralmuang lo tak maun ki ñhu a, ka thin a phu zawih zawih reng a

"Kawngka kik thawm ka hrta a, James-a a niñ tawh ngei besen ka tho thuai a Ka mal thak ka hiat a, ka mûr uai a Eng emaw awm nia ngauñ ka en a, mahse engmah phei chu a lo awm lo va Kïwng-ka chu ka hawng thuai a James a pa a lo ni a

"James-a chanchin ka zawl thuai a, mahse engmahn min chhang lo va Khumah chuan kan ñhu a, ka

chanchha tlem tlem min zawt a, hmel tha mi tih thu
leh an hnena ka awm ve dawn avanga a lawmziate
chu a sawi a Min thut hnaih a, min kuah ta a
Mak ti taka enin a ban ka la a, ka paiksak thuai a

"Min pawisakna nei hauh lo hian min kuah leh ta a,
ka biangah chuan min fawhsak a 'Ka duh lo I
ti mak em mai, ka pa ' ka ti a Tâl chhuah tumin
ka tang chiam a Mahse, a chak em avangin ka tal
chhuak thei lo va Chutia ka bianga a fawp chu ka
tum uai uai a, 'Min thlah rawh min thlah rawh '
tun a bante chu ka nam nawk nawk a Ka mittui
a tla ta zawi zawi mai a

"Eng emaw hnu chuan min thlah a, 'I fel dawn
khawp mai,' a ti a Nâ ka ti lutuk a, lei lam enin
ka kûn a Ka kap kara kut suihin lungchhe em em
mai chuan ka inhniit hlawp hlawp a Chhantu ngai
ngawih ngawihin ka inhria a, ka mang lamte ka han
ngaihtuah chhuak chu ka turilah a man a, ka biang-
ah te chuan ka mittui a luang thla ta zawi zawi,
Ka khur hlawk hlawk mai a

"A hma lawka mi-hur cheziate chu ka mitthlâah a lo
jang a mak ka tun ka pik hluah hluah mai a Ka
mumang ka ngaihtuah chhuak a, ka bing mum mum
ta mai a. Chutia mittui tla zawi zawa ha ka la thut
lai chuan pindan, lehlama nui thâwm ka hria a, a
nui ri ajang chuan mi-hurnu ngai nui ka ngai a, min
min hluah hluah nui a. Ma hñung hema ka sam
pehlin auk chhuak a bianga milen garuska

inpâwl laite chu ka hmu a, rapthlak ka ti lutuk a,
ka tap ta zawih zawih mai a

“Mittui tla zawih zawih ka tap chu min rawn kuah
a, khumah chuan min kuah thlu ta a ‘Ka duh lo,
ka duh lo’ tun ka rak tuar tuar a, ka bawkkhup
thlawp a Ka malpuia hmein min rawn kuah zang-
thal a, ‘Awî ka nu, ka duh thei lo,’ tun fiah lo
tak hian ka lum ka rum ni berin ka hua

“Nula, tal tal mah ta che I ta i ni tawh lo va,
ka thu thua awm tur i ni tih hre ta che Nizana i
tlangval rawn mutpuipa khan Rs 5,000-in a hrall
tawh che tih hre ta che I hurzia chu kan la hre
dawn chauh alawm,’ a ti a Ka sahal a, ka thaw
huam huam a ‘Ka duh lo A ni thei lo’ ti
tun ka inhria a A theih ang angin a biangah chuan
ka nam nawk nawk a

“Ka leina zah min pek chuan i duh duhin i awm
a thiang a, inngaihtuahna hun ka pe ang che,’ tun
min chhuahsan ta a

“Ka bawkkhup thlawp a, chhuak em em mai chuan
ka tap zawih zawih a Ka nu leh pa ka ngai ngawih
ngawih a Ka nuin, ‘I thatna turin Pathianin engkim
a ti ang,’ a tihte chu ka ngaihtuah chhuak a Eng-
kim mai chu dik lo zo veka ngaihna ka nei a Pa-
thian ka dem a, ka nu thi tawh chu ka dem bawk a

“Tun hmaa ka lo suangtuahna zawng zawng chu
nithla angin an tham ral a, mumang angin an bo

zo ta Vanduai chuang ka inti a, ka mang a angin
 ka thlā a bâr em em mai a Chutih laia ka mang
 anna tzuaultu ber chu pindan lehlama mi-hurnu nui
 thawm a ni a A nui ri ka hriat chang chuan iun
 thlak ka ti lutuk a, ka rilru a na ngawih ngawih
 thin a

‘Khum a rawn nghing lawih a Ka kut khing hnihilin
 ka lu ka kuah a, bawkkhupa mu chung chuan ki
 khui hlawk hlawk mai a Ka malchunga thâmin
 min iawn nam nawk a, ‘Mi-hurnu, cheng sangnga
 min pe dawn nge ka hnenah i awm dawn ? tûn ka
 hria a Thlan fîmin min bual a, ka sahâl huam
 huam mai a

‘Ka ban vei lama hmerin nghet tik maiun a vuan a,
 din lo tak mai hian min pawt tho ta lawp mai a
 A ban ding lama min kuahin min pawm thu a Rap
 thlak ka ti lutuk a, ‘Awî, a na em mai ’ tûn fiah
 lo tak hian ka rûm a Ka kawr hma kîlhna tla
 thawt khawpin min phih sawk a, ka kawr min hlihsak
 ta a Engmah mumala hre lovîn ‘Awî’ ti tûn ka
 inhria Ka hnute dawmna hrui a pawt chat a, min
 hlihsak leh ta a

“Min thláh a, khumah chuan ka insawh hnawk a, ka
 bawkkhup thlawp a, ka rûm ka rûm ta ni berin ka
 hriâ Dimdawina chhe te pawh nei lovîn mitthi sawi-
 sa ang maia min sawisain ka pawnfen a pawt thla a,
 min hlihsak leh ta a Bawkkhupa ka kut khing hnîha
 ka lu kuahin ka khur zawih zawih a Ka kekawrtê

min phih thlaksak a, min hlihsak leh ta a Mumal-in engmah ka hre lo va, mahse saruakin khumah ka mu tih chu ka hria a 'Awı' tun fiah lo tak mai hian ka rüm ka rum a

'Ka dar vei lama kuahin min kuai zangthal a, a lamah chuan min kuai let tawp a Engmah pawh mu mala hre lo, rilru nā leh manganga rum rum chu min pawisakna chhetē pawh nei lo chuan min nghaisa ta a Ka theih ang angin ka tang a, ka kete chu ka tawm hram hram a Ka ban ding lam leh vei lam bānpuam lai ve vea a kut khing hnīha min nawr betin min bawh zangthal a Ka theih ang angin ka lu chu ka vei lamah ka thle hram huam a Mahse ama tisa chakna chauh buaipuin keia rilru na leh mangang chu min pâwl lui ta a, ka thaw a sa huam huam a, thlan fim chuan min bual hlup hlup reng bawk a

'Mi chak lo zawk leh engmah ti thei lo, mi mang ang leh rilru na ngawih ngawih chu engamaha min ngai lovin ama nawmna chauh buaipui chuan min nghaisa ta a Min pawisakna chhetē pawh nei lo chuan min khâl zui ta a Hetianga rapthlak hi a tawng ve lota tan chuan hriat thiam rual i ni lo va, a mak tih mai bâk chu sawi ngaihna awmin ka hre lo Mipa hi eng nge maw an lo niha, eng rilru pu mi nge an nih? tun tun thleng hian ka ngaihtuah thin

"He mi tuma ka thi tawn rapthlak tak hi ka dam chhungin ka theihngihlh thei dawn lo va, mak tun

ka thih ni thleng pawhin ka theihngihlh bawk hek lo vang Hetianga mihring kan awm thei h̄i nang ngei pawhin mak ; tih ve ngei ka ring ”

A hmel leh a taksa che vel atang chuan a thusawiah chuan a cheng ngei nūn a lang a Thlamuana chuan a nihna tak phawrhin a rilru tak tak a sawi chhuak nūn a ngai a, lainatawm a ti em em mai a Chutia a thusawi a ngaihthlak reng lai chuan mipa h̄i kan sualin kan lo va rawng ngai em em ve, tun a ngaihtuah a Awmnêm zawk leh thahrui nei tlem zawkte chungah hian eng kan ti nge rawng tak maia kut kan thlak thiñ chu áw, a ti vawng vawng mai a Engati nge tanpu ngai leh dimdawí ngaite cuungah hian kan lo inlulin thiñ ni ? tun amah leh amah a inzawt ta hial a

Hmeichhe dñhmun chauhzia te, derthawnzia te, nepzia te, an khawngaihthlaka an lainatawmzia zawng zawngte chu a ngaihtuah kai a Hmeichhe dñhmun hniamzia a ngaihtuah rual rual chuan mipa sualzia te, rawnzia te, rapawmzia te, an chimawma an tenawmziate chu a rilruah a lo lang a An mihringpui ngei leh anmahni ngai ngawih ngawihtu—an duhsakna ngiata beisei fo thiñtu leh an thlamuanpua an inhpemna ve ber si-ina chuti em em maia an chunga kut lo thlak chu mak a ti a Amali ngei pawh chu a indem a, a insit em em ta mai a. Mipaa a lo piang chu zahthlak a ti a. Mairse, mipa a tih vang chuan vanneia inngain a lawm em em a ni Hmeichhia a tih loh vanga lawm a ni lo ya, mipa tan chuan mipa nih hi vanneihthlak tak nūn a ngai a, chuvang zawk chuan lgwmvan a ti a mi,

Pehhel awm map lova a beisei ai daiha chianga engkim a sawi avangin lawmawm a ti a A hriat duh chiang tak maia a hriat avangin a rilru a hilim em em mai a Nawhchizuara a khawsak lai chanchin sawi tura sawmin chiang tak maia engkim a sawi avanga lawm thu sawi chuan a thusawi chu ngun tak maiun a ngai-thla leh ta a

“Chutia ka duh lo chung min mutpuia min khakh hnu chuan min chhuahsan leh ta a Mumalim engmah reng reng ka hre lo va Eng emaw hnu chuan ka tho chhuak a, chhuata ka thawmhaw a pakte chhar tur chuan ka khum atang chuan ka chhuk a Ka thawmhaw hak tuma ka chhar khawm lai chuan sa-ruak chuan darthlalang hanah chuan ka inhma a Na ka ti lutuk a, ka mittui a tla zawi h zawi mai a Ka hmai hupin khumah chuan ka bawkkhup thlawp a, chhuak em em mai hian ka tap zawi h zawi ta mai a Rei tak chhung chu engmah hre mumal lovin khumah chuan ka tap ka tap mai a

“Chutia ka duh lo chung min mutpui tak hnu chuan James-a thiltih dan chu mak ka ti a Mahse ka hma ngaiha ka duh em avangin ka haw phal lo va A sual vangah ka puh phal lo va, a tum reng niun ka ngai phal lo va Beiseina neun lo kir leh ngei turah ka ngai a Mahse chu ka beiseina chu a chuai riai riai a, a tham ral ta hial a

“Hapta khat lai mai chu ia nestupa chuan chhun zan-in, duh hunapiang maiun min mutpui ta a Pindana

a lo luha a tih hmasak ber chu ka thawmhaw hlih
 a ni a Eng eriaaw chhung chu ka theih ang angin
 ka tang thin a Mahse, min pawisakna chhetê pawh
 nei lovin saruak ngat chuan min pâwl a, nasa
 tak mai hian min khâl zu i thin a

“Chutih laia ka rilru mangan dan leh ka lungngaihna
 thûkzia chu sawi thiام rual a ni lo Tlan bona dap
 in ka theih ang tawk chuan pindan leh ka awmna
 vel chu ka thlithlai a Mahse ka beiseina chu beisei-
 na mai a ni a, engmahin a tawiawm lo Beiseina mai
 a nih vangin a hma aia nasaa beidawngin ka rûm leh
 thin Ka hmabak tur hlawl ka thlir thiام thei lo
 va, chhun zanin lungngai leh mangangin ka awm a,
 chu hun ang em ema ka lungngaihna chu lehpek
 awm theiin ka ring lo

“Tla khat chu tukverha dâkin khua ka thlir a Nau-
 pang tê ka la nih laia kan kawmthlang naupangin
 uangthuang tak leh duhdah tak mai, ‘Kan khawsak-
 nate hi van a ni lo ’ a tih chu ka hre chhuak a,
 ná ka ti lutuk a, ka mittui a tla zawih zawih a
 Khumah ka bawkkhup thlawp a, lungchhe em em
 mai chuan ka tap ta zawih zawih mai a

“Kawng awm thei awma lang zawng zawng ka dap a,
 ka theih chin chin chu ka ti bawk thin Mahse,
 chung zawng zawng chuan beidawnna min siam a,
 ka manganna an tizual thin Beiseina ngah tak mi-
 hrang chu beiseina reng reng nei lovin ka awm ta a
 Ka naupan laia sakhuanain ka rilru a luah khâl thin

nen, nawmchenna chuan a luahlan zo ta a Kei
chuan mipat hneichhiatna chauh chu kham lo takin
ka âtchihl huam huam ta hial a

“Ka chenna khawvel chu a chep tial tial a, chen ngai
lohma ramah chuan hlau leh thlibar chung chuan ka
kai zel a Mangangin ka rûm thin Ki rilu khaw-
velte chu nekchêpin a awm a, a zim talh talh bawk
a Ka thil thlir dan te, ka duh dan te, ka thlik
hlelh te, ka hlimpuite leh ka nun zawng zawng chu
namen lovin a lo danglam zo ta a Ka nun chu
beidawnna hlira thuah tam taka thuahin beidawnni
hruishual chuan a vêt bet chial a ni ber

‘In neitupain, ‘I hurzia chu ka la hre dawn chiah
alawm,’ a tih te chu a tak takin ka hmuhpui ta a
A tir lamah chuan amah mai a ni a, a zia zia a
awma A nupui anga chein min nei ni phei se, kei
mi chuang tan chuan iaiawm a ni lo va, thlakhlelh
rual zawng a ni hauh lo va Mihse, rabbi a tleu
laklawh takah chuan chutiang hawi zawng chuan rilu
a kal thei a ni

“Mi chi hrang hrang an lo kal ta a Ni khatah
pali-panga lai an lo kal chang a awm thin, Mi chi
hrang hrang ni mah se an duh chu a thuhmun theuh
va, an beisei a inang vek a, an tum lah a dang hek
lo Kei chuan an tum leh an duhzawng chu ka
hriatpui vek a, pakhatmah ka hlah lo va An duh
thusam tak chu ka thiipuitlinsak thin a ni

Zana min rawn mutpuitu thenkhat hnena min la chhuaka an nupuja min nei turin ka thlêm thin a Beiseina min siamsak an awm thin. Mahse, chu ka beiseina chu hlimhla mai a ni a, beiseina mangti-ang tak, beiseina thlawn leh chuangtlai tak a ni a, beiseina beidawnthlak tak leh beiseina kawng bo a ni

"Ka lo la chen ngai loh ram mah ni se ngaia neih chin a awm a, tlem tlem chuan ka tlangnel hiet hret a, ka huangtauvin ka tatu hret hret bawk a Pawisak ka nei tlem tial tial a, nawmchenna tuipuiah chuan ni tin zan tin mai chuan ka inchiah pil ta a Nawmchenna leh nawmsip bawlna chu ka chen nain, an bawihah ka tang tih chu ka hai hauh lo va, hai rual a ni hek lo

"Bang a mlem, saruaka impawl laite chu ka mit la tak leh ka rilru tizangkhaitu hial a lo ni ta a Inhnemna tung lo mah se ka hlimpui ve chang a tam thin a ni Ka awm tirha mi-hurnu pawh kha ka thnan tha ber leh min hnemu awmchhun a ni ta hial a Tawngkam thaan min hnem a ni lo va, kan inkawm pawh a ni lo Mahse, keimah mai ka awm loh vangin min titlamuangtu awmchhun a ni

"Ka rilru titlimtu awmchhun chu min mutpuitute tubhawtonna leh chhawnchhaik a ni ta ber a, a chang phet chuan chu chu ka hlimpui tak tak niua ka hria. Mahse, ka rilru ehhung lamah erawh chuan hlimna leh jawmaa tak tak ka nei le va, maaganga ka rum a, lungngalit ka tap sawk phin a ni. Ka rilru chu a

ruak hiau va, takna nei lo milem, thlun a chhem
len a chhem len ang mai a ni

"Ka lawmna chu lawmna lungchhatthlak tak leh
lawmna lungngaihthlak tak mai a ni a Ka nawm-
na chu nawmna hrehawm tak leh nawmna mang ti-
ang tak a ni a Ka châkna chu châkna khamawm
tak a ni bawk thin Ka duhthusâm chu ka huat
zawng tak a ni a, ka thlakhlelh zawngte chu run-
thlak ka ti em em thin Engkim mai chu a letling a,
a linglet zo ta ni berin ka ngai hial thin

"Ka rilru a mangan zual chang phei chuan min mut-
pu tura lo kalte lakah ka tuan a chungtlak takin
ka chhawnchhaih a, inpwawl tak tak hmaa an tisa
châkna tihtlaksak hial ka tum thin Zak taka siam
chang ka nei a, an chhuak tur mualpho thei ang
bera sawisak zui chang hialte ka nei thin Mahse,
keimah maia ka awm hnu chuan ka thiltihte chuan
min vaw let a, lungngau ka rum a, mangangin ka
thlabar a, sawi hleih theih Ich khawp hialin ka ril-
ru a na em em thin "

Tilmuana chuan mihring rilru kalhmang makzia
len swm lo ang tak thlenga thil a awm theih dante
chu a ngaihtuah a Catherine-i chanchin a hriatte
chuan a rilru a khawili em em mai a A naupan lai
stane chhuiin an chhungkaw chanchin leh a thil
tawa chhon chi hrang hrang chu a ngaihtuah a
chanchin a sawi dan te, mi dang chanchin a
dan te a thi fawn zawng zawngin a nuna

thu an sawi dante chu a rilruin a chhui a chhui a Hmun hrang hranga a kala a thil hmuh leh chung a thil hmuh chi hrang hrangina a rilru a khawih dante chu a ngaihtuah a A duhthusam leh a tet lai afanga a thul tum te, a rilru vah kual thin dan leh a inthlak danglam dante mumai taka hriat tum chuan a ngaihtuah chhunzawm a

Catherine-i chu lainatawm a ti em em mai a Keini ang bawka nunna nei an ni a, kan anpuia siam an ni a, lungngaia thlabar thei, manganga hlauhlawp thei an ni a Pawisakna chhe te pawh nei eih lova, an duh dan dana an nghaisaa lainatna chhe te pawh nei lova an sawisa chu ang lo a ti a, rapthlak a ti em em mai a. Mihring leh mihring kan indim lohzia te, mahni mihringpu ngeite thisena ei zawnga an khawsa theite chu mak a ti a, a ngaihtuahna mai pawh chu rapthlak a ti em em mai a

"Chutia ka khawsak lai chuan zan khat chu insum har ka ti em em mai a Chu zan chu tun thleng pawh hian ka la theihngihlh thei lo Pa han pui a ni a, dul han tak mai, thau tak a ni a A lo luh rual chuan min kuah a, mun fawp a Kei pawh chuan ka kuah a, ka fawp ye mai a Ngaihsak lo tak anga langin darthialang lian hmaah ka kal phei a, ka sam ka khuihsan a Chutia ka sam ka la khunh lai chuan min rawn kuah a, khumah chuan min kuah thiu ta a Ka haupe khulin min fawp a, min pawh zampal ta a Mahse a ngaihsa hlaw awm lo khawh hian insum hicci thei lo chuan ka

tâwt up up a, za em ema nuun ka nîm sawk a, kî zuang tho ta thut mai a

“Darthlalang han hmaa ka men chuan ka nuih lin chu a za tulh tulh mai a, za em em mai chuan kî nui ta chiam chiam mai a Khuma pî han pui i ngaihna hre lova awm kî hmu chu a hma ai daihin ka nuih a za a, mîtui tla phungin kî nuih ti ngheng ngheng mai a Inthiam lohna neun khumîh ka lîn lawn a, mahse ka han kuah leh chiah chu insûm / / lovin ka nui leh ta chiam mai a

“A hmel ka hmuh tirh phat atang leh a chczu kî hmuhin James-a nen an inang lo lutuk a, ka nuih / za em em mai a Namen lova insûm ka tum chung pawhin ka insûm zo lo chu ka nui chhuak ti chiam mai a ni Sawi tur neuh neuh chu tam tik / awm ang a Mahse, hengte hi ka rilrua sawi iwm nia ka ngaih tlangpui a ni a Tun hi ka viwi kli t sawina a ni a, sawi nawn leh pawh ka tum lo Tunah chuan i duh angin ngkim i hre ta a. thil awm dan chu mak i tih ve ngei ka ring

Thlamuana chuan lawm thu a sawi a “Tunah chuin chhan chhuah i ni ta a, Pathian remruat ngei a nih ka ring ” a ti a

Catherine-i chuan, ‘Ka hrilh lo che em ni? Pathian, Pathian, eng i ti nge i la rawlh fo? Suahsual ka chhuah ang a, ka timualpho mai tur che asin Tun hima zawng khan engkim ti thei nûn ka lo ngai shin

a, tunah chuan engmah a nih lohzia lah chuang tak-in ka brc ta a " a ti ta salh salh mai a

Thlamuana chuan, "I dinhmun atang chuan i rilru puthmang chu awm lo tuhna ka nei lo va Mahse, tunah chuan chhan chhuah i ni a " tun awmze nei tak a rilru hminsak a tum a

Catherine-i chuan, "Chhan chhuah chu ka ni ngei alawm. Mahse, eng atana chhan chhuah nge ka nih? A reng reng thu-ah chhung leh khat ka nei lo va, hmelhriat belh tur ka nei lo va, ka tan hian beisei tur pekhat mah a awm lo. Hmanah khan ka duh loh ang takin nawkchizuarin ka khawsa a, tunah erawh zawng keima duh thlanna ang tak zawkin nawkchizuarin ka khawsa dawn a ni " a ti ta a

Talamuana chuan, "Catherine, i dinhmun chu ka hria a. Mahse, a beidawng zawng veka thil thlir chu tha-in ka ring lo. In hotute pawh hian kawng tha an buatsah thei a. Zoram lama haw i tum lo a nih pawhini i awmna tur leh i hnathawh tur te, remachang a nih phei chawn i pesal turté pawh buaipui dan a awm a. Bom bay thei ywad mi jba leh unpe zo, tek tek tei chaukhan ai, nra, la obu, mak i ti, khawypio, ka ring.. a ti a.

Consequently, the government has made a Bill, which
proposes to give the right of franchise to all men over
the age of twenty-one years, and to prohibit the sale of
intoxicating liquors. The bill has been introduced by Mr.
Lithgow, and it is now before the House.

sawı chu ka tan chuan nuihzatthalak mai a ni I hriat
 duh chu i hria a, thil dang zawng a tul lo bawk a,
 buapui lo law law mai a tha ang " a ti a

Khua a tlaı lam tawh bawk a, remchang hmasaa
 kawm leh a tum thu hrilhin lawm thute a sawı a, a
 kalsan ta rih a A haw kawngah chuan kawng tluan-
 in Catherine-i chanchin chu a ngaihtuah a Mak a
 ti a, awih harsa a ti rilru hle bawk a Mahse, thil
 awm thei a nihzia leh thil awm ngei a nih dante chu
 hai rual lohvin a hre chiang em em a Nawhchizuara
 sumdawng thinte c'hu huatthalala a ti a, an thiltih rap-
 thlak tak maite a ngaihtuah chuan demawm a ti em
 em mai a Mihring leh mihring chutı em em maia
 nasaa an innghaisa chu rapthlak a ti a Sualna sual
 rapthlakzia te, mihringte kan sual em emziate chu a
 ngaihtuah a Vanduaina hi mi thenkhat tan zawng
 a vanduathlak chuang a, lungngaihna pawh hi mi
 thenkhat tan chuan a lungngaihthlak chuang mang
 tak e, tun a ngaihtuah ta hial a

An experience of reality of life



16th September, 1983

Friday

Zanriah ei khamah chuan a pindana lutin a tih fo
 thın angın a khumah a tluzál a. A hnathawh leh a
 thiltih dante chu a ngaihtuah neuh neuh va Thil
 ngaihtuah cheuh cheuh peih mi tak mai a nih vangin
 a thiltih tlir kir leh hi chu a tih makmawh a ni a
 Thil tihsual leh tihhmai h a ngah theih thın em avangin
 mahni inennawn ngat phei hi chu a tih loh theih
 loh a ni

Chhun lama a zük tlem avangin a meizial zük chu
 tui a ti ble a, mu chung chuan a pak khu hlat hlat
 a. Catherine Zamveli chanchun ngaihtuahin hmeichhe
 dinhmun hnuamzia te, an dinhmun chhiat em emzia
 te, an retheihna leh manganna nasatzate chu a ngaih
 tuah kai a An duh lo chung nawhchizuara an
 khawsak dan te a hriat chuan khawngaihthlak a ti
 zual a Mipa sualzia a ngaihtuah a, demawm a ti a,
 huatthalala a ti em em ta mai a An thiltih tenawm
 tak leh rawng tak avang chuan mipa chu namen
 lova nasain a dem a, amah hial a indem kai ta a

Mahse, amah indem a, a inhaw dawn dawn ta chu
 lungawi harsa a ti a ~~A mipa~~ rilru raw-và tak mai
 chu a lo chhuak a Tih emah chuan hmeichhia hi
 mipa tana siam an ni a, mipa tan lau lauva siam
 an ni a Mipa erawh chu hmeichhe tana siam kan
 ni lo va, hmeichhia erawh chu mipa atanga chhuak
 an ni a Eng ti dan nge hmeichhiae hian Eden

huan aṭang tawhın tun thleng thlenga Siamtu duh dan an pawisak theih hauh loh fo mai chu aw Mipa duh dan lah an pawisa bawk hek lo Duh dan nei vein ngaih dan an insiam chawp ve a An duh dana khawsain engati nge mipa duh dan pawh an pawisak theih loh fo ni? An va chimawm tak em !

Kan duh duha awm tur an ni a, kan nawm leh kan māka kan hman chu a tui reng a lo ni zawk Kan tana siam an ni mai a, kan duh dana awm mai tur an ni A hmang tangkai thiām apiang an nihlawh a, an vannei mai a lo ni Hmeichhia leh pal chhiā chu thlak theih an ni a, duh leh duh loh maia inngat a ni

Nawhchizuar mai mai thu sawi chaw tak bâwla bâwla, Baibul thu ang mai a pawm ta chu ang lo tihna a nei a, mipa lo hlea inngaihna a nei ta a Zahna pawh nei lo leh squalna khat mihring hian anmahnı hmaı faina turin dawt thu leh dik lo pawh an pawisa lo va, an sawi thiām an inturinawm thiām a An sawi ang ni se thiām loh chang an awm thei dawn em ni? An squalna leh an bawl-hlawhmate lah kan hre vek si a A ni thei lo a dik thei lo

Catherine-i thu sawi a pawmsak a, a zaval mai a lo awih ta chu humsual dai taah a inngai a Hmeichhe thu sawi mai mai a lo ngai thutak chu a in-thiām lo em em mai a Hmeichhia leh chakaite chu Sakhua pawh nei lo, van ram pawh kai lo tur

ti te chuan hnuaichhiah , tak maun a ngaihtuah a
Sakhaw nei lo chuti tak maia a buaipui chiam chiam
mai chu âthlâk a ti a, a inhaw rûm ta mai a

Catherine : kinhnathna neia, a khawngaih em em mai
chu dik thenn a ngai ta lo hial a Sual chawimawi a,
ngaiham a, ngaihhnathiam a, thupsak ta ang hiala in-
ngaihna a nei a. A sawi angin mi-hur a ni a, mi
bawlhhlawh leh tenawm a ni a Kenn cheimawi a,
vawvti a, mawihnsai thei ang bera lo tuam hlawm chu
thian ruak cheimawia, rawng hnawih a va ang awm
em! Lo ngai thiannin lo ngaihhnathiam ta pawh ni
ila, chu chuan a sualna a thupin a khuh zo êm
dawn em ni? Mi, an sualzia hriaa sualna sual râp-
thiâkza hre chung sia lo sawi mawi a, lo ngaihhna-
thiam oku thi sual leh tenawm, thi bawlhhlawh leh
ting lo tak mai nèm a ngai a

A mei zial zuk bung a paib a, a mu zangthal a, a
ngawi deub dat a. A sual yang pawh ni lova James-a
suai zawk vanga suai bawihâ awm a nih vangin
thiamawm a ti a A sual yang mah ni lo se, a sual
nihiu si chuan engati nge keu hian a lama tang a
tana phahnemnga: ang ziazanga ka lo buaipui? Chei
mawi tlak loh leh sawi mayi tlak loh bi engah teh-
bil koei chei hian ka obei mayi ang a, ka sawi
mayi ang? Engah koei a sualnean ka mhnaminhawin
ang a. Tum koei ka sawi we chiat rawk ang? Koi ka
sawi we koi ka sawi we koi koi, koi, koi, koi, koi, koi
koi we koi ang

*Mahse.. mite laka intiliar fihlim tha ka tiha, mi tin
mellin chu rilru chu en put si chuan hring nun hian
awmza a nei thei dawn em ni?*

Uire-nu den hlum an tum thu te, nawhchizuar Rababun Israel fate a tanpu chungchang thu te, khawvela zirtirtu ropui berin mi hnuaihnung ber berte a hmuhsit loh dante a ngaihtuah a Fir tak mai leh ti kher kher tak maia ngaih dan a siam chu intiam lohna a nei a Roreltu fir tak ang maia mite chunga ngaih dan a siam chu dik lo a ti a Amah leh amah roreltua insiam chawpa, ama duh dan ang anga rorela khawsa vel ni bera inhriatna a nei a Engmah ni hlelo roreltute lalhutthlenga intuttir chawpa chungnung taka inhlang kai ta ang bera inhriatna a nei a, a inzahpu rilru hle mai a Mahse, mahni tawkah bengvar ve hlea inngaihna a nei a Engmah si lo chuti tak maia sanga a han indah luah ta nai chu ropuna chi khata ngaiin a ngaih a tha hawkhat hle

Kum tam tak kal taa Shakespeare-an khawvelah tian sual leh tha a awm lo va, kan ngaih dan mai ni zawk e, a tihte chu tlan chhiatna atan chuan auk tawk hlein a ngai ta hial a

Mipat hmeichhiatna hman hi sual a ni em? tun a
gahtuah a Sual a nih si chuan nupui pasal inneih
ti staliha tipunfuntu, sual bawha min siamtu leh
bal tura min thiêm thlalu a ni a Thlêmna hautak
mai a ni dawn lawm ni? Kein'in Pathian remtih-

naa kan ngaih si chuan mipat hmeichhiatna hman hi sual a ni thei dawn em ni? Sual a nh si loh chuan engati nge nawhchizuar kan dem? Engati nge keini hian anhhia hial kan lawh thin? Kan duhzawng hi tha kan ti a, kan duh loh zawng hi sual kan ti em ni zawk? Mi tam lam ngaih dan ang mai maun kan kal em ni? Mahse, intam hnëh ngawt chu sual leh tha bükna a tling thei dawn em ni? Sual chu eng nge ni a, tha chu eng nge ni ta?

Devadası system chungchangte chu a rilruah a lut a India ram chhim lama mi thenkhatte Pathian cbawi mawi dan chu ap fanu tha tha Pathian biak inah an serh hrang a Biak ina Pathian biaa mipa kalten mipat hmeichhiatnaa an hman an phal a Chu mai chu a ni lo, chu tak chu an duh dan a ni zawk si a

Keini Kristiante erawh chuan kan Pathian biak inte chu mrpat hmeichhiatna hmanna atan kan phal ngai lo va, kan duh hek lo Pathian huat zawng ber ni in kan ngai zawk si a A nh leh tu zawk chuan nge Pathian chawimawi a, tilawm ta ang le? Tu nge dik a, tu chu nge dik lo ta ang le? Keinin thiam loh kan chantira kan dem launi anni chu thi loh tha ti nnn lan inngai si a. Chut a nh si chuan tu chuan nge Pathian duh-daw hria a, a rilru hmukpui? Tu nge keini zingah hian' roreltu tling awm a, thiam chantira thiam loh chantir tlak awm?

Nawhchizuar kan dem a, kan huu a, an chhiatna jaa kap sawi uar hla theuh ya Mahse, anmahni ya meutreng ya pawl thintute kha tu nge an ni? Mipa an ni huan a? An ni nge mai, Mahse, keini hian

chung mite chu eng angin nge kan ngaiha, eng ang-in nge an inngaih? Nawhchizuar chu amah mai a sual si loh chuan tute nen nge an sual thin? A va mutpuitute nen a ni dawn lawm ni? A ni ngei mai An pahnihah chuan tu nge thiām chang a, tu chuan nge thiām loh chang? Nawhchizuar chauh a sual a, a va mutpuitu a sual ve si loh chuan sual chu eng nge ni a, tha chu eng nge ni ta ang? Mahse keini chuan kan riluah nawhchizuarte kan dah lian ber fo va, kan dem rawn a, kan huat rawn a, an chhiatna zawng zawng kan sawi uar hle theuh hlawm a Mi vanduai ber leh khawngaihthlāk tak an lo ni thei a Lungngaihna chirh dūpa pil—rilru manganga rūm rūm leh sal aṭanga chhan chhuaktu ngai ngawih ngawih an ni thei a An duh reng vang ni lova nawhchizuaia khawsate chu a khawngaih em em mai a

Catherine-i bawk chu a ngaihtuah kai a Tunah chuan sual bawih ata chhan chhuah a ni tawh a, a sualte a sim chuan Pathian ngei pawhin a ngaidam em em dawn si a, tun a ngaihtuah a Mahse ani chuan sualna a nei em ni? Eng chu nge a sim tui chu? A duh lo chung an tului a ni a, thiām lohna a nei dawn em ni?

A khawngaiha a lainat em avang chuan nupua neih mai duhna hial a nei a Mahse, chutiang rilu a put rual rual chuan mahni inhnamhnawih loh tur tua an zir thante chu a hre chhuak thuai a An zir-lai a tumpua a ngaihsak teh reng nena an zir anga engmah ti mumal thei lova a khawsa fo mai chu manganthlāk a ti a, a inhaw hluah hluah ta mai a

Harsatna leh retherhna tam tak tuar tawh hnu a ni a Mite hriat thiamha sang tak a nei ang a, a hna thawhnaa tanpuitu duhawm tak a nih ngei a ring a Nupua neih a duhna chu a la han hle reng a Kan induha kan inhmangaih bawk si chuan eng chu nge a pawina tiin a ngaihtuah a Mahse Catherine-in a duh dawn leh dawn loh hre hawt lova chutiang thleng thlenga ngaih dan a han siam chu a inzahpui hle a

Nawhchizuar nupua a neih chuan miten an hmusit ang a, an ten ru ang a Mite hmuhsit leh ten ruk ni dawnin a inngai a Mahse mite ngaih dan mai mai buaipui chu pathng thawmhaw lo riauva ngaih na a nei a Tha ka tih chu tha a ni mai a, dik ka tih chu dik a ni mai a, tiin a mhrosa ang lawk a Engati nge dawihzep tak anga thil ka thlir dim dem chu sw, tiin a ngaihtuah vang vang a Mahse, a hmabak thlir lawk nuchhang a hriat avangun feng fu chose a inhris a.

Innejha inneih loh engnaih a la chuan hmaa a piah lam diah a buaipui ta chu hmeichhe thu dawn mai mai riauvih a ngai a, a insit rifru ta hle a. Ka ilru tibualtu ber lu eng nge maw ni aw, tiin a ngaihtuah ang lawk a. Mite ngaih dan pawh hre hawt lova, mite ngaih dan buaipui chu mawithiak a ti a Ami ngaih dan mai mai buaipui ta ni bera inhris a nei ta si. Kew ngaih dan chukh dia buaipui a, miu thien mukh ngaih dan gheuh, an buaipui bawk dia mukh dia chukh, miu ni? tiin a ngaihtuah a, a

Manganga a rûm laia Pathianin a thlahthlam chu ang lo a tihpui a In theih bakah ka chuang ang tihte chu bumna leh dawt thu mai mai ni taa ngaih-na hual a nei a Pathian hian duhsak bik nei lo mah se duhsak loh bik a nei a lo nih dawn hi, tun a ngaihtuah ta daih a A let thak a Engpawh ni se tupawh ni se Pathian ka dem phahna a nih a, ka Kristiannam a tuar bawk dawn chuan a dik dawn em ni tun a ngaihtuah a, a muhil ta rih a

Nawhchizuar nge sual a zavrhtirtu?



17th September, 1983

Saturday

A hma nia College lama Seminar an neih avangin a hna a thawk lo va. Zan lama a men rei avangin a zang the chu a bui deuh luk a, a tho hma lo hle a ni. Tukthuan ei kham chuan meizial zu pahin a pindanah chuan a thu vang vang a Catherine-i tana kawng awm thei awmte chu a dap a Mizoram lama hawng leh tura a rilru hneh than a hria a, mahse Catherine-i thu sawi leh a rilru ngaihtuah chuan thil huphurhawm tak nun a hria a. A pute ina kir leh chi a nih loh avang chuan Bombay khawpua a awm dan tur dapsak ngaiun a ring a. A awmna in tur emaw, awmputu tur emaw dapsak tulin a ring a. A hnathawh theih tawk ang dapsak ngaiun a ring bawk a. Mahse, hmeichha a ni a, a tana tha ber nia a rin chu a pasal nei theih dan hawng zawnsak a ni.

Nawhchizuara sum sawngtatei hnena kir leh turin sum tam tak hmatha hmarng an la kir leh thei a, chu tak chu Catherine-i cultusam a ni. A rilru hmin hmasak phawt tulit a ring a, huphurhawm a ti em em mai a. Pacham hmanna pawh nei tawh lo leh mi beidawng a mil vang chuan a rilru tidang-lam thei khawpa hnathawn chu thi namai lo tak a ni tih a hria a. Hlawhchham mai thei nun a inngai a. Vanneih thil thuah hlawhling thei ni chauhva inngaihna a nei a. A hlawhla hlawh chuan thil ropui tak ni dawhin a ring a, huphurh hle mah se, a theih ang tawk tawka kawng dapa a tawp thien ngei tutum rilru a slati a.

University Library-ah a kal a A study of inmates in the Protective Home, Chembur by Miss Nalini Khedkar a hmu a, a chhiar a Kum 1971-a Venhimna Ina nawhchizuarate chanchin chhuina a ni a, India ram hmun hrang hrang atanga lo kal an ni a, thinq-tlang lam mi an ni ber Mi tam zawkte chu chhung-kaw tha lo atanga lo chhuak an ni a, mi rethei tak tak an ni An duh reng vanga nawhchizuar an ni lo va, nawhchizuar tura hrall an ni An hlawh chu a zahve emaw vel anmahnri ei zawn nana hmangtuten an pe ve ni awmin a lang a Thenkhatte chuan eng-zat nge an hlawh tih pawh an hie lo Thla khata anmahnri sumdawnnaa hmangtute hnen atangi an inenkawina atana an sum hmuu tlangpuu chu Rs 200 vel a ni Ni khata anmahnri pawl thinte chu a intam hleih hle a, ni khatah panga aia tamte pawh thenkhat chuan an pawl thiin niin a lang a Thlamuana chuan a hriat rengna that loh vang ni mah se, rilru chak berte chhinchhiahna ai chuan ziak ngeia chhinchhiah chu a fiahin a tha a, a rin tlak zawk niin a ngai a, ziakin engkim a chhinchhiah thlap thlap zel a

Royal Asiatic Library, Town Hall a pan leh a A thawktute zinga nula hmeli tha tak leh mit la tak mai chu a pan a Mai sin lam deuh, taksa pan thleih thlawrh a ni a Social problem chungchanga dan chi hrang hrang a mamawh thu a hrilh hnu chuan mula chuan, "Social Worker i ni em?" tun hmeli hlim tak pu chungn a zaws a Duh bik a neih leh neih lohts chu a zaws bawk a Thlamuana chuan Social Worker a nih thu leh Suppression of Immoral Traffic

in Women and Girls Act, 1956 a mamawh thu a sawi a, nighthizuarte chungchang ziakna bu hrang hrang a duh thu a hñlh a

Kawhhmuh mai lovin nula chuan tho tak hmel puin a hrñ aí ta a Awlsam tak chuan Suppression of Immoral Traffic in Women and Girls Act, 1956 chu a phñ chhuak a, phek 21 leka chhah lehkhabu pan tak chu a pe a Nula kut zûm sâl mai khawih thawi thuak chuan lawm takin lehkhabu pan tak chu a la a The Children Act, 1960 te, The Bombay Prevention of Begging Act, 1959 te, The Bombay Children Act, 1948 leh Indian Social Problems by G R Madan-te chu a pe bawk a "Nangni Social Worker-te chuan hetiang bute hi in mamawh ñhn a" tun nui sâng chung chuan hmel hñim takin chung lehkha bute chu a pe a "A bak chu ka zawng hmu thei tawh ang Nangmah rawn be duh ni awm tak i dawhkan bulah nula pakhat a ding a Ka lawm tak tak a ni" tun Thlamuana chuan lawmthu a hrñlh a "Mamawh i neih chuan min la rawn hrñlh leh dawn ma" tun nula chuan a kalsan ta a

Lehkhabu chhuar malh malh te, lehkhabu ena thawm dim tak maja vek velte thir chuan eng emaw chhung chu a ñhu hahchawi a. Dawhkan chunga a lehkhabu dah, pan tak takte chu a thir a. A hmuh azawnga nula kmel tha ber mar, sa pan thlerh thlawh chuan chung lehkhabate chu ñthsak takin a ha chhuahsak a, hmel hñim tak pu chhunga a pe a ni. Thlamuana chu a hm hñ a, a hnathawi lai pawh chu tulawn

a ti sawt nghe nghe a Mi hian pui pui leh nula duhawm tak takten duhsak tak maia an dawr thin dan leh hlim tak mai hmelpua an tanpui thin dante a ngaihtuah a, "Sum leh paun lawmmar hmu lo mah ilo, mi dang tana thil tha tih zawng a manhla mang tak e" tun a ngaihtuah ta hial a Nula bula khawsak nuam ti mi a nih vangin a hnathawh u mah chuan nula duhawm tak tak kianga hlim taka a khawsa thin chu thlakhlelhwm a ti zawk a, ama tawkah a hlim hle a ni

Lehhabu chhiara a pawimawh laite a chhinchhiah malh malh lai chuan a bula nula chuan a pen hman hawh a dil a, a pêk pah chuan a thil chhiar laite chu a bihsak thuak a Adoption (mi dang fa, mihni fa anga neihksak) chungchang a chhiai avangin Indian Council of Social Welfare office a thawk, Social Worker a nih a ring a Indian Council of Social Welfare office hian Inter - County Adoption chungchang an buaipui a Khawvel ram dung atanga India mi, an fa anga enkawl tur an dilna chu Bombay High Court-a Advocate ruaia buaipui a ni a Bombay High Court hian Indian Council of Social Welfare hi hetiang chungchange a tul ang ang buaipui tura a hman a ni He office-a thawk, Social Worker-te hian a diltu chanchin te, an dil naupang chungchange a tul ang ang buaipuin fîmkhur takin an lo bawhzui a Chutia a tul ang zawng zawng an tihfel hnu chuan High Court-ah an ngaihdan an thlen a, chumi zul zu chuan High Court chuan thu tawp a siam thin a ni

Thlamuana chuan chiang lo takin Inter-Country Adoption chungchang chu a lo hre ve a High Court Advocate ruai ram dang aṭanga India mi, nausen an dil chungchangah chuan thil kalhmang hriat chak awm tak awmin a hria a Advocate-te chuan sum tam tak an lak luh phah a Mahse, an sum um nasat luatah nausen natna khirh tak, tihdam rual loh pawh a tua tun an tihpui thei a Doctor-te pawhin an dawhkan aṭangin nausen tha a ni tun leh kha ṭukṭai lo tak an siam thei a Mahse, ram dang nausen tha lo pek chhuah a nih chuan India ram hmung chhiatna tur a ni a, a rawn diltute phurrit leh manganna tipunluntu a ni thei a Thlamuani chuan hemi chungchange thil kalhmang leh Social Worker hnathawh dan chiang taka hriat a chak a Tin, International Social Service hnathawh dan pawh hriat theih a inbeisei a Anni hi khawvel ram hrang hiang 100 aia tama inzār darh an ni a, mi mangangte puitu pawl an ni India ramah chuan Indian Council of Social Welfare hi an thawhpu a ni a Heng thilte hi hriat a chak avangin a bula nula chu kawm dan mawlh a ngaihtuah rilru a

Mahse, a bula nula chu Workshop For the Blind, Worli lama hawk, Social Worker a lo ni a Zawi tē tēa an chanchintə inzawtin mi dang tihbuaī hlau tak chung chuan an inkawm a Social Worker nu chuan midelte tana an hnathawh dan a sawi a Khawl thi te, khawl chhut te, in lam bungraw siam te, khawl hmang thil chi hrang hrang siamte an zirtur than dan a sawi a Thlamuana chuan midelin chutuang hna an hawk thei til a hriat chuan mak a ti

hle a Social Worker nu chuan Talking Book (tape recorder han a ni mai) an neih thu a sawi a Mi mal leh pâwl hminga hawh theih a nih thute a hrilh a Tawng hrang hrangin aw an khung a, mitdel leh kha zirna hmanraw ḥangkai tak a ni Kum khata Rs 15 lek chawia hawh theih a ni a A chhiatîn dâk-ah thawn man awm lova a thlâwna an siam ḥatsak leh theih dante chu a hrilh a Thlamuana chuan Mizoram mitdel 366 zette tan thil hman tlâk tak tur nun a ngai a, Hlîm takin an īnkawm a, rem-chang hmasaa an office-a leng turin a sawm a, a châk thu a hrilh bawk a

Taxi a la a, Marine Drive lam chu a pan leh ta a Parijat building bulah a tiding a Parijat building ah chuan a chhawnga īnhai chhohnaa chuangin a chhawng 5-naah a chhuak a A chhuak hlawt chu a ding lama hawin Marathi-a thil ziak intar lam chu a pan a Ding lamah a lut phei a, Divisional Social Welfare office chhungah chuan a lut a Divisional Social Welfare Officer hi Bombay Division-a an hotu ber a ni a, Social Welfare lamah chuan mi ḥangkai berte zinga mi a ni Divisional Social Welfare Officer chuan a hnathawh turah puih theihna a neih beisei chuan a pan a Chibai bûka a dawhkan bula a ding chu Divisional Social Welfare Officer, Mr Gokhale-a chuan thutna a kawhhmu a Dawhkan bula ḥutna pathum inhung laita berah chuan a thu a A inhmelhri ittir a a hnathawh mek leh a tih tum dante leh a theih anga a puinhna a mamawh thute chu a hrilh a Gokhale-a chuan thil chinchang a lo hre hle a, mi mangang tam tak a puinh tawh

thute sawin nawhchizuar tura hmeichhia an hrailh dan leh an chhanchhuah thin dante a sawi hmawk hmawk a Mi thenkhatte phei chuan an nupui ngei nawhchizuar tura an hrailh thu a hriat chuan Thlamuana chuan mak a ti em em mai a, a tak tak ni thei lo hiala ngaihna a nei a Thingtlang nula thenkhat chu hna zawn hmuhsak intiamin Bombay khawpuiah an bum lut a, nawhchizuar turin an hrailh a Thenkhatte chu an nupua nei tur ni awm taka insawim an bum bawk thin Kawng hrang hranga bum an ni a, an dinhmun rapthlak dan chu tumahin a famkima hriat rual a ni lo

Chutia an inbiak mek lai chuan nu pakhat a lo lut a, Gokhale-a nen chuan an inbe mawlh mawlh a Marathi an hman avangin Thlamuana chuan engmah a hre thiam ve lo va An inbiak zagh hnu chuan Gokhale-a chuan nawhchizuara awm hrep tawh, an chhanchhuah hnua pasal an neihsa nu a nib thu a sawi a A hnathawhnaa an hotuten an chawlihtir avanga a mangangin tanpui tura a sawm thu sawin, a tanpui theih loh chuan chaw nghei mai emaw, nawhchizuara khawsak leh mai emaw a hmabak dante chu a hrilh a ni, nih thute chu a sawi a Thlamuana tan chuan a thiuk hriatte chu amah tiphurtu leh a hnathawh lasa phahneemngai zeal tura tanpusu duhawm tak a ni.

Gokhale-a chuan a tulangtanga tanpui a inhuam thinsawin a thiukha tulak tak takna nbia a tah vanga lawmpuin a duhsakna a hian nghal a A duh hun

huna office lama hmu ḫin tur leh a ṭul chuan Telephone pawha biak theih a nih thu hrilhin a hmīng leh a phone number chuanna lehkha chu a pe a Eng emaw hun chhung an inkawm hnu chuan Thlamuana chuan lawmthu sawin a chhuahsan ta a

Office aṭanga a chhuah hnu lawk chuan mi pakhat-in a rawn üm zui a, a puin a hmuh leh lawk duh thu a rawn hrilh a Gokhale-a chuan tla'i lam dar 4 30-a Bombay khawpuia mi li inho nupui inhlawm khawm an inhmuh khawm tur thu leh hmeichhe mangang an buaipui ḫin dante a hrilh a Hun a neih chuan kal ve ngei se a tih thute pawh chu a hrilh a Thlamuana chuan lawmawm a ti em em mai a Telephone chuan a dawr kual a, Thlamuana tel ve an remtih thu sawin a hrilh ta a Thlamuana chuan lawmthu sawin an inhmuh khawmna tur, I G P Bungalow chu a pan ta a

Governor nupui te, I G P nupui te, Commissioner nupui te, mi han tak tak nupui ḫahnem tham tak leh Professional Social Worker eng emaw zah inhmuh khawmnaah chuan a kal a A inhmeliuattir a, an lo lawm thiām em em mai a A thiltih mek leh a tih tum dante chu a hrilh a, an ḫanpuina pawh a māmawh thu a sawi lang a An theih ang anga tanpui an inhuam thu sawin tun hma lama hmeichhe mangang an lo ḫanpui tawh dante chu chiang takin an hrilh a

Thlamuana chuan Hostel pana a haw kawngah chuan mi han nupuite ḫahnemngaih dan a ngaihtuah a,

mak a tı a Nuam chêna hlimhlawp chauh buaiputā khawsa lova, mī mangang ṭanpuia an hun hlu tak mai an hmang phal chu ropui a tı a An hnathawh ṭhinte leh an thawh dante a ngaihtuah chuan ngaihsānawm a tı em em a Nawmsip bawla awm mai mai lova hna ṭangkai tak tih nachāng an hriat avang-in fīng a tı a, an pasalte th'ltihtheihna hmangi hna ṭha tak mai an hawk ṭhin chu ngaihsānawm a tı a Mī dang hnuachhiaha inti-kāwl mai lova an khawsa chu ropui a tı tak meuh a nī

Immoral Traffic in Women



18th September, 1983
Sunday

Pathianni hi chu office lama a hnath iwh chanchin ziakna atan a hmang ber a An zilai a tum tham em avangin kar khata ni thum chhunga i hnath iwh chanchin, College lama theh luh tur ziakna hun tem chang awmchhun chu Pathianni hi a ni

Dawhkan chunga a lehkhapuin phih thlei chhe tawhte chu a thara thlák i tum a A lehkhí phih kara pawisa leh thu pawimawh zeh a chin ivüngin uluk takin a phek mal mala keuvin a pu hmuun i en hmasa a Chanchinbu hlura nilem leh thu inziak pakhat chuan a mit a la a i en chian chuan he thu hi a lo inziak kuau mai a - **FREED FROM BROTHELS** Nawhchizuar tui an hialh hmeichhia an chhanchhuah chungchang sawina a ni Cathe rine i chungchang a buaipui mek laia chutiang a hin hmu chhuak chu lawmawm a ti tak meuh a ni Chanchinbuah chuan hetiang hian a inziak a—

The daily Thursday June 2, 1983
FREED FROM BROTHELS

From Newstoday

HYDERABAD, June 1

Twenty two girls, aged between 18 and 30 were freed from a brothel-home in Bombay and brought back to Hyderabad by a special squad of the State Criminal Investigation Department recently

The Criminal Investigation Department of the State had sent a special squad to Bombay following a statement issued by an M L A , Mr K Nagarjuna Reddy, from Cumbum, that girls from Darsi and Podili in Prakasam district were being abducted and sold to the brothels in Bombay

The special squad, led by Somi Reddy, Superintendent of Police, CBCID, raided the brothel-homes in Bombay with the help of the Maharashtra Police and retrieved the girls from a brothel-home on the Falkland Road In this a pathetic and detailed letter written by one of the girls to her parents helped them

The Magistrate of Bombay, whose permission Somi Reddy sought—to send the girls to their families—is said to have asked Reddy to produce them before the Magistrate at Hyderabad It was arranged to put them up in a Rescue Home for Women, in the city, after producing them before the Magistrate

Parents of five girls have already been identified The others would be kept in the Rescue Home of the Women Welfare Society until their parents are contacted Most of these girls are from Darsi and Podili villages in Prakasam district, it is said

In this issue, two alleged pimps—Samudrala Elamanda and Koteswara Rao—have been arrested When business fell apart, Elamanda along with the hotel-server Koteswara Rao, began this lurid trade of luring

girls to Bombay on some pretext or the other and selling them to one Mrs Venkayamma who runs a brothel-home there. The rates of sale are said to be around Rs 3,000. Some have been sold for as low a price as Rs 500. Many of these girls have been staying in Bombay for the past three to four years.

It is learnt that there are others involved in this racket. Sujatha's is a case of love, gullibility and fraud. Her man, Satyanarayana, who plies a taxi in Bombay enticed her with the prospect of a job and better living. Later, he sold her to one Mrs Chittamma, who runs a brothel there, for Rs 2,000. Ever-since life for Sujata had been a cagey existence of torture and trauma.

Social Welfare personnel, police officials, photographers and pressmen thronged the platform to welcome this hapless set when they arrived at Hyderabad by the Minar Express on May 24. But, theirs is a different concern.

The fear of a future that will forever be foreshadowed by a dark past, the stigma of a society that tirelessly revels in the misery of its fellowbeings is the pit yawning before them. Will their own families accept them?

**NAWHCHIZAWRHNA HMUN AȚANGA
CHHAN CHHUAHTE**

**From Newstoday
Hyderabad, June 1**

Nawhchizawrhna hmun ațangă chhanchhuah hmei-chhua 22, kum 18 leh kum 30 īnakr chu State Criminal Investigation Department-a Police rualte chuan Hyderabad khawpuiah hman m khan an hruai phei ta

Cumbum-a M.L.A Mr K Nagarjuna Reddy thu ziak chu Prakasam District-a Darsı leh Podili-a hmei-chhua ruk bo an nih thu leh Bombay khuaa nawhchizuai a ei zawngtute hnena hrath an nih thu a ni a A thu ziak bawh zuin Criminal Investigation Department-a Police rualte chu Bombay khawpuiah ar lut ta a.

Somi Reddy, S P , CBCID hova Police thawk chhuakte chuan Bombay-a nawhchizuar cheana in an dap a Maharashtra Police īanpuinain Falkland Road-a hmeichh a nawhchizuar tura an khawi luh takte chu an chhauchhuak ta a m Hmeichhe pakhat, khawngar,thiak tak mai a drahmuñ rapthiak tak mai hriks a chhungte hnena lehkha a thawn avanga hetiang thil hi tih theih a ni a

Somi Reddy chuan heng hmeichhiate hi an in lama thawn hawng turin Magistrate of Bombay a ngen a

Hyderabad Magistrate hmaa hruai phawt turin anin a lo hrilh a Magistrate hmaa hruai an nih hnuun Rescue Home-ah heng hmeichhiate hi dah tura ruahman a ni

Hmeichheho zinga pangate nu leh pite chu hiiit an ni tawh a Mi dangte chu an chhungte an zawsuk chhungin Rescue Home-ah hian an awm rih ang a Heng hmeichhiate hi Prakasam District-a Darsi leh Podili khuaa nula ni deuh veka hriat a ni

Hemı chungchangah hian hmeichheho hrilhtua ngaih-Samudrala Elamanda leh Koteswara Rao man an ni a Sumdawnnaa an tlâk chhiat tak avangin Eliminda chuan Hotel-a thawk, Koteswara Rao thurualpuun rawng taka sumdawnna a buaipui ta i Chhuanlam eng emaw siamín Bombay khuaah nula an tawl lut a, nawhchizuaite sumdawnnaa hmangtu Mis Venkayamma-i hnenah a hrilh ta thin a ni An hrilhna man hi Rs 3000/- vel ni berin an sawi Thenkhattu chu Rs 500/- leka tlawma hialh an ni i Heng zinga hmeichhe tam takte hi chu Bombay khawpua kum 3 emaw, kum 4 emaw lai nawhchizuaia khawi an ni a

Mi tute emaw pawh he thiolah hian inhnambna vihi hriat an ni a Sujata i chungchangah hian hmangaih na, mawl taka thu pawng zawm mai maina leh rap-thlak, theihtawpa inbumna kan hmu thei a A flangval pa, Satyanarayana chuan Bombay a hna zawn hmuhsaka nuam taka awm turin a bum a,

Bombay khawpuiah taxi-in an mphur lut ta a Bombay-ah chuan Mrs. Chittemma, nawhchizuarre sumdawanaa hmangtu hnenah Rs 2,000 in a hrall ta a Chutia hrall a nih tak hnu chuan Sujata-i chen na khawvel chu tuarna leh rûmna namen lo a lo ni ta a

May ni 24-a Minar Express-a Hyderabad an thlen chuan Social Welfare lama thawk te, Police rual te, thlalatute leh chanchinbu mite chuan an lo hmuak þup mai a Mahse heng mite buaipui hi zawng thi dang daih a ni.

An hmaa hmeichhiae chu an hun tawn rapthlâk tak, an dam chhunga hmîng chhiatna thlen tur leh khawtfângâ hmîng ser nung awm turte chuan a hmuak thung a An hmabâk a va thim em! An chhungte ngei pawhin pawm thei tak maw!

Catherine-i a buaipui laia a thiltiha þanpui thei tur a hmuh chhuah avang chuan lawmawm a ti a Falkland thiarkar inchuha British leh Argentina sawrkar namen lova an indo chanchunte chu a rilruah a lo thar tha leh a British lawng þha, Sheffield meuh pawh tuifinriat zau taka a pil ta mai te, B.B C tluka thu lai puang chhuaktu awm lo anga khawvelin B B C an ngaihsan laia Falkland indo laia B.B C meuh pawh rin ngam harsa khawpa khawvel miten thil chhang an hreat hleih theih loh dante a ngaihtuah kai a.

British sawrkar chu khawvel ram pum pui awptu ang hiala ropua kum tam tak lo awm tawh ni mah se, tunah zet zawng zāngkhua a bungbu ta Argentina sawrkar takngial pawhin a sual ve bap bap ngam ta a ni Mahse, Falkland indona chu a tawp a, British sawrkar chuan hnehna lallukhum chu a khum ta Thlamuana tan chuan Falkland indona chu a la tawp ri, chatuan pawhin a tawp dawn hek lo Bombay khawpui lailia Falkland area-a indona 'luka rapthlāk a awm lo va, Thlamuana tan phei chuan a rapthlāk tak meuh a ni

Bombay khawpui mawi leh nuam takte chu a mit-thlaah a lo lang a Mahse, Falkland area-a indona rapthlāk tak chuan Bombay khawpui chu a tirālti em em a, Catherine-i mangang thlabar tak maite chuan Thlamuana rilru a tina tak meuh a ni

Bombay khawpui chu khawpui zalen, khawpui mawi leh khawpui nuam ti thin mah se, Falkland area-a indona rapthlāk tak avang chuan Thlamuana ngaihdan chu a dang hle thung a ni Falkland indona chu a la tawp lo va, ni tin zan tin a la zual zel a ni Engvangin nge he indona hi a lo awm? Tu nge mawh phur a, tu nge mawh phur ngam?

An duh reng vanga nighthizuarthe chungchang thu chu Thlamuana chuan a ngaihtuah lo va, a buaipui lo Mahse Falkland indonaa hmeichhe na tuar thawm leh an rūm thawm te, an thlaphang mangang au rawite chuan Thlamuana a tiluhai a, a timangang tak meuh a ni

Catherine-i chu a rûm a, chhantu ngauñ thlabar em emin a khur zawih zawih a Tap chhuak hle thei lovin a sahâl huam huam ñin Mahse, thlamuantu an hnai si lo A mangang au thawmte chu ninawm an ti a, ngatsak a hlawh ngai lo Mahni ropuina leh nawmna chauh buaipuun eng chen nge mi chanhai leh mangangte kan thlahthlam dawn? Prime Minister kan brilh mai dawn em ni? A hmeichhiatpu an ni a, a khua leh tui an ni a, an tan tih theih a nei dawn lawm ni?

Falkland indonaa tuaítute chuan eng lawmman nge an hmuh? Anmahni nghaisatute hmuhsit leh tih nawmnah chauli a ni a, an hlêpte chu an va hlawk pui lo tak em! An hlawknate chu an va chhiatpu nasa ngai em! An hmabâk thim chhah tak—lung ngaihna leh rûmna te, manganna leh thlaphanna te chhiatnaa chhiat zelna leh vanduaina vanduaithlak tak mai chu ngaihtuah ngam a va har tak em!!

College lama thehluh tur, report chu a ziak a Hetian a ziak a—

CASE NO 12

15th September, 1983

Thursday

10.00 a m — 4.00 p m

Buppu cphan,

Yonhymna Ina Superintendent,
Shujata-in, buaipu, tyia, a sawm
anga buaipui a m

Mi mal chanchin	Hming	- Catherine Zimvchi
	Kum	- 20 yrs
	Mipa/	
	Hmeichhia	- Hmeichhia
	Sakhua	- Kristian
	Thiamna	- H S L C
	Awmna	- Bangalore,
	hmun	Karnatakai

Tun hma chanchin Mizo a ni a, Mizoram khawpui ber Aizawl khuaa seilian a ni A naupan luuñ a pain a boralsan a, kum 5 mi a nihin a u in i boiñ san A nuin canceri natna a vei vangin a pute an fin a, Bangalore hmunah an awm ta Kum 15 a nihin a nuin a boralsan

A sawi danin a nuin a tirethei hle a, mahse tlan tuih na tur a neih loh vangin an inah a nu boral hnuin a awm zui Bangalore-a a awm hnuin Mizoram lam ah a haw leh tawh ngai lo Bombay khaw tlangvui James-a nen an inchhai a James an nupua nei tui a insawin a bum Goa a fanpui a, Bombay khawpui ah an inphur lut Falkland area-a nawhchizu ra sumdawngtu hnenah Rs 5000/- in a hrall Ni 25 8, 1983 khan Vigilance Branch of Bombay Police ten an chhanchhuak a, tunah Venhimna inlh dah a ni

A harsatna nia a sawite James-an a hriat hauh lovin, nawhchizu a sumdawngtu hnenah a hrall Tlan chhuah ngaihna hre lovin a awm a, Police in

an chhanchhuak A pute ina haw leh a duh lo Mizoram lamah chhungkhat belh tur nei lo nun a insawi a, haw leh a tum lo A duh thlanna anga nawkchizuara khawsak a tum

A dinhmun thlirna Kristian a ni A nu zirtirnain a nun a khawih nasa hle A nu boral atangin Pathian laka vuiñ suahsual rawng a bawl a James-an a bum a, nawkchizuartu hnena hralh Tunah chuan chhanchhuah a ni a, mahse beisei engmah a neih loh vangin nawkchizuara khawsak zui mai duhna a nei

Kawng dapsak dan Nawkchizuar chanchin zir a ni a, kawng awm thei hria nia ngaih Social Worker leh Venhimna Ina Superintendent chik taka kawm an ni Divisional Social Welfare Officer hnena lenga thul tik dan tur ngaihtuahpu a ni Mi hanho nupui inhlawm khawn, hmeichhe taapei ngai tanpui tura an inhmuk khawmnas kal a m a, an puuhna ngen a ni An inhwam thu hle

An khaw lama haw leh a duh loh avangin Bombay-a a awm theih dan tur dapsak a ni Awmpa in emaw awmpuitu tur emaw ngaihtuahsak ni se Ahnathawh tur ngaihtuahsak ni se Theih a nih chuan a pasal neih tur zawa hmuhaksak ni se Social Worker rual leh mi pawimawh zuai a rang lama biak rawn leh thuai ni se Catherine-i rilru hminsak a pawimawh ble, Remchang hmasa berah kawm leh a tangka ang.

Falkland Motors, Empress road.
Catherine-i Langngathna.

22nd September, 1983

Friday

Venhimna in a thlen chuan hujata i chuan Bombay Hospital-a Catherine-i an dah thu a lo hrilh thuai a Thil kalhmang an sawi dun hnu chuan Thlamuan-i chuan Bombay Hospital lam chu a pan ta a Rilru lama natna namen lo hun eng emaw chhung a tawrh avangin Catherine-in pumpui pân (stomach ulcer) a vei pawh chu âwm a tihpui a Rilru lam chhut mite sawi angin rilru lama thil vei namen lo nei thin leh hun eng emaw chhung rilru nâa mi an awmin pumpui pân chu a nghawng a ni thin tih a ngaihtuah a, Catherine-i thu sawite leh a chanchinte chu thu dik nûn a pawm phah sawt a

A khum bul a thlen chuan, "Eng nge i an?" tun a zaws a "Ka tha khawp mai, X-Ray result pawh a tha ni awmin an sawi a Ka chhuah leh mai ka inbeisei," tun Catherine-i chuan a chhang a Thutna a kawhhmu a Thu pah chuan, "A hmîng chauhvin biscuit pakhat ka rawn keng a," tun Britannia biscuit chu a pe a Amah hmuh tuma Venhimna In lama a kal thu leh Shujata-i hnen atanga damdawi ina a awm thu a hriat vanga a awmna lama a kal leh tak dante chu a sawi a Catherine-i chuan a thilpek avanga a lawmthu sawiun, "Engati nge min la buaipui? Ka sawi tawh ang khan buaipua sawt chi ka ni lo va, i mualphona zakhua mai mai a ni zawkin ka ring I hriat duh chu i hre tawh a I hna thawk la a tham ka ring," a ti a

"Chutiangin an ngaihtuah ngai lo Ka hna chu ka thawk a, i hnenah ka lo kal leh a ni zawk Theih ang anga inbuaipui hi kan tihtur alawm I tan hian beisei tur a awm a, buaipui tlak i la nih vang chauh va buaipui che ka ni a " tun Thlamuana chuan a chhang a Catherine i chuan, "I thu le Mahse, i la hre chhawmin ka ring " a ti hmak a Thlamuana chuan Divisional Social Welfare Officer leh mi hanho nupui inhmuh khawmnna a kal thu leh a tana kawng tha a awm a beisei thu a huih a Catherine-i chu a nui sak a, "Tun hma lama ka rilru puthmang min ti hie chhuak Beiseina ka ngah lai chuan Beiseian ka ni ngawt a Engkim beisei takin ka thlir a, ka beisei bawk thiin Kan chenna khawvel hi pangpâr huan mawi tak nun ka lo ngai thiin a, hlim leh lawm taka chen tur nun ka inngai bawk thiin Kan chenna khawvel hi beiseina khawvel hlimna khawvel leh lawmna chuai lo awmni nun ka ring thiin Mahse, tunah chuan ka hre fiah ta Ka rilru tidanglam thei engmah a awm tawh lo tun a sawi a

Thlamuana chuan a thusawi ngun takin a ngai thla a, "Chutianga a beidawng zawng veka thil thlir chu a dik lo vang Kan chenna khawvel hi famkimna khawvel a ni lova lungngaihna leh lawmna khawvel, hlimna leh manganna khawvel a ni a Beiseina leh beidawnnate awmna a ni Lehlam leh-lam thlir chunga engkim kan ngaihtuah hi a tul thiin a ni ." tun tawng thlamuan a tum a Catherine-chuan "I dinhmun atang chuan i thusawi hi awm

ka tihpu em em che a Mahse kei chuan chuang chuan ka thlir thei lo va tul ka ti lo a ni " a ti a Thlamuana chuan, "Catherine, tuna i dinhmun hi a pawimawh em em a A tha zawng leh a chhe zawnga hman theih a ni a " Chutu a sawi mek lai chuan Catherine-i chuan, "I ngaidan-in i pâwng kal vak vak nîn ka hría reng reng thuah ka tana thaa i ngaih hi ka tan a tha lo thei a M' zawng zawng tan thil tha hi a thuhmun vek lem lo," tun a chhang thuai a Thlamuani chuan, "Mahse, i tana thaa i ngaih zawng zawng pawh hi i tan a tha lo thei ve tho asin I duh lo chung tilui tuin thuneihna ka nei lo va duhnî lh ka nei lo," tun a chhang "

Catherine-i chuan, "Tul hlei lovah i buai mai mai a ni Ka tana tha i ngaih laun kei hian ki tana tha lo nîn ka ngai thei a Ka tana harsatna thlentu lek i mi zawk thei a ni Inngaihtuah chiang la thain ka hría " a ti a Thlamuana chuan, "I tana harsatna thlen thei ni mah ila, chutiangin rilru ka pu lo va Chutiang chu ka duh bawk hek lo " a ti a Catherine-i chuan, "I duh vang leh i tum vang reng ni lo pawhan ka tan harsatna i siim thei a ni, Chuvang chuan i mi buaipui hi tulin ka hre lo " a ti a

Thlamuana chuan Catherine-i rilru khauhzia leh luh-luhza a ngaihtuah a A thil tih tum chu a huphurh rilru ta em em mai a "Thu dang alai chuan, tlang-vaî pakhatin a rawn en che em?" tun a zawl a

Catherine-i chuan "Ka nat zual lai khan thangval pa-khat chuan min rawn enin ka hria Mahse, ka tawng peih loh avangin mumalin kan inbe lo nün ka hria," a ti a "Pa lian vak lo Hmel sawl deuh, sam buang deuh leh buk lo, hâng lam deuh A biang ding lama khuavangchhinchhiah awm a ni em?" tun Thlamuana chuan a zawt a Catherine-i chuan, 'James-a biang vei lamah khan khuavangchhinchhiah a awm a, min rawn entupa biang ding lamah khuavangchhinchhiah awmin ka hria " a ti a "Mit pawl deuh, beng hlai lam deuh, khabe kual deuh, sa inphut tawk tak leh taksa mâm deuh Aw fiah tha tak, tawng tam vak lo, T-Shirt dumpawl ha American Jean thar tha tak ha a ni em?" tun Thlamuana chuan a zawt leh a Catherine-i chuan, "James-a kha chu aw thum lam a ni a, min rawn tlawhtu aw kha chu a sin deuh zawk chuan ka hria T-Shirt kha chu a ha nget a, a rawng erawh chu ka hre chuang ngam lo Ka sawi ang khan mumala inkawm kan ni lo va, ka hre chuang ngam lo," tun a chhang a Thlamuana chuan "A lo len leh chuan mumal deuh hleka kawm lo tum ta che . . ." a ti a Eng emaw hnu chuan Thlamuana chuan a chhuahsan ta a

Irombay riospital a pang chuan an Hostel chu a hla lo va, kem a haw a, Kawng tluan chuan Catherine-i chungchang chu a ngaihtuah a James-an Catharine-i rilru a la luah tlat dante a ngaihtuah a Hmangaihna model tih chhu u thak lingen hne ta) angsh ar mngath phah tuihluu. Catharines-i rhawmmu chung a nitu a-hach an dan at. Melchith lan dan hi zawng a lem mai a ni a, salang to take kan riku himthla le tang

ṭhin a ni Mahse, rinawmna chu chung lama awm a ni a, hmuh fiah har tak mai a ni Catherine-i rinawmna chu maw a ti a, duhawm a ti a, ngainat-awm hlah hlahin a ngai a A rinawmna aving chuan zahawm a ti a, chhuanawm a ti a Mahse Catherine-i rinawmna chu Catherine-i chauhvin a kawl a, mi dang tel ve an awm lo Rinawmna mal tlat rinawmna khawhai tak leh rinawmna rinawm tak mai a ni a Catherine-i rinawmna chuan James a rinawmna rin tlâk lohzia te, James-a rinawmna rin awm lohzia te, James-a hmangaihna huathlala tak maite chu a hriat chhuahtir a James-a hmangaihna kawrawng chu Catherine-i tlâk nan chuan a thuk lutuk a, a va thim chhah tak em ! Catherine-i hma ngaihna chu hmangaihna vanduai a ni, a va vanduai tlak tak em !

Catherine-i a lañat em avangin an zirlai atana pawimawh a nihna ai mahin thil tha a nih zawk vangin a hnathawh lai chu tuiawm a ti a A tawp thlenga theihtawp chhuah a tum nghet sauh sauh va Tha hnemnganii tui hle tak mah se, amah leh amah a mrm zawh loh avangin engkim mai chu a rinhlelhawm leh ḫin Phur hlut ḫin mah se, a rilru lam tlak hniam thutna chuan namen lovin a tihnual leh ḫin a Mi dang buaipui e ti lo chuan a tawp a tawpah amah bawk chu inbuaiipui a tul leh ḫin a, mangantlak a ti em em mai a

28th September, 1983

Wednesday

A khum bula dingin, "Catherine, i va mutui awm ve Ka hawsan hman thelh che asin," a ti a A mit êk a nuai nak nak a, þutna a kawhhmu a "Ka chaw ei a tui a, ka mut a chhuak reng mai Min entute pawhin ka mut hehzia hlir an sawi thun a ni," tun Robert-a lam hawn a let a

Robert-a chuan, "Mi la hria em? I nat zual lai khan ka lo kal a Mahse, biak theih meuh loh khawpa i awm vangin ka hawsan leh ta mai che a" a ti a Catherine-i chuan Thlamuana thu sawi kha a hre chhuak nghal vat a A hmung zawl in Thlamuana thiampa a nih leh nih loh a zawl ? Robert-a chuan a hmung a sawi a, Thlamuana thiampa a nih leh nih loh eng vanga zawl nge a nih a zawl lêt a Catherine-i chuan, "Hman nia ka nat zual laia i lo len thu Thlamuanan min zawl a Mahse, chiangin kan inkawm lo bawk a, ka chhang mu mal thei lo va Chuvangin a thiampa i nih ka han ring ngawt a nia" tun a chhang a Robert-a chu a ngawi dat a, "Thlamuana chu eng mi nge?" tun a zawl a. Catherine-i chuan, "Social Worker nun a insawi a" tun a chhang thuai a Robert a chuan, "Thlamuana chuan engte nge i tana tih a tum?" tun a zawl a Catherine-i chuan, "Hna min zawnsak te, awmna tur in ngaihtuah te, ka pasal tur min zawnsakte ni âwmin a sawi a Kei chuan min buaipui tsun ka nabi te lo va, mahse man buaipui a tum

lui tlat nūn ka hria ' tun a chhang a Robert i chuan, "Social Worker a nih chuan chutiring chu a ti thei em em ang chu, a tha khawp lawm ni' tun a zawt a Catherine-i chuan, 'Thaa a ngaih chu i nia lawm,' a ti hmak a

Robert-a chuan, "I pute in lami kir leh i tum zawk em ni?" tun a zawt a Catherine-i chu i phu deuh zawk a A chanchin hre tak muu thu i siw' avang chuan mak a ti hle i "Ka pate mi haw chu kia duh lo va, ka tum bawk lo, ' ti chauhvin i chhang a Robert a chuan, "Chuti a nih si chuan Ihli muana thiltihte chu a tha khawp lawm ni' i ti a Catherine-i chuan, Tha ti' zawng i in ng vek lo reng a ni,' ti chauhvin a chhang a Robert i chunn "Tum i nei zawk em ni? Nawhchizuar i khwsak leh chu i tum deuh zawk em ni ? i ti i Catherine-i chuan a chanchin hre tik mai a biak avang chuan Thlamuana thian ngei a nih a iing nghet sauh va "Ni mai e" ti chauhvin a chhang i Robert a chuan, Nawhchizuar a sumdawngtute chuan in hnem i kal turin an rawn sawm tawh che en' Tum bik i nei em?" tun a zawt a Tum bik i neih loh thu a sawi hnu chuan Robert-a chuan, 'Ki hnem i awm dawn la, i remti thei em?' tun a zawt a

Catherine-i chuan Thlamuana thian ngei a nih iunna a nei a Mahse, nawhchizuar a sumdawng nia rinna a nei bawk a A rilru a phir ta a A chanchin hre tak mai a biak avangin Thlamuan i nena intiamruala kawm nūn a ngai a Mahse, a hnena kal tura a sawm avangin nawhchizuar a sumdawng nūn a ring

bawk a A rilu a chi-ai ru hle a ni “Kan la hría ang chu,” ti chauhvin a chhang a Robert-a chuan, “Catherine, i chanchin hi a bul aṭangin chiang takin ka hre vek asin I duh lo chung Thlamuanan a buaipui dan che pawh hi ka hría a Nupui hmu zo lo tu emaw nehtir a tum che tih pawh ka hre vek asin Mahse, tunah chuan chhanchhuah i ni a, i zalēnna chu i duh ang ngeia i hman a thian lohna a awm lo va, i duh dan ang ngeia i awm chu a thiāng ti rawh?” a ti a

Catherine-i chuan a thil han tih vel danah chuan rilru siam thiām harsa a ti tulh tulh a Thlamuana thiānpa nia rinna lian tak a neih avangin amah dawp nan, “Ni chiah Thlamuana nen chuan in lo la leng dun dawn nia ” tun mei nei tak hian a chhang a Robert-a chuan, “Engati nge Thlamuana nena kan rawn len dun kher a ngaih? Ani chu Social Worker a ni lawm ni?” a ti a “I hre zawk ang chu Social Worker a nih vang tak chuan in lo leng dun dawn alawm,” a ti hmak a Catherine-i chuan rilru siam thiām har a ti em em mai a Robert-a chuan, “Catherine, ka hnena awm turin i chhuah yeleh ka rawn lam ang che aw, i remti em?” a ti a “Dam phawt ila kan la ngaihtuah ang chu,” a ti hmak a “Zirtawpnı khian i chhuak dawn ni ̄awmin doctor chuan a sawi a. I chhuah hmaa tihfet chu a sualha a awm dawn em ni?” Robert-a chuan a ti a

“Eum phei zawng ka nnam a, chhaih pawh ka blawh khawp asin,” tun Catherine-i chuan mei nei tak hian

a tī leh a Robert-a chuan, "Catherine, inbuma in-chhaih lam a ni lo sum i nei zawk em ni?" a tī a Catherine-i chuan, "Ka sawi ang kha ka tum chu a ni mai," tī chauhvín a chhang a Robert-a chuan, "Beisei i nei a ni zawk lo maw?" a tī a Catherine-i chuan, "Eng beisei maw?" a tī a Robert-a chuan, "Rs 5,000-in an hralh che a An hialhna zah kheiā lei leh i phút a ni theiem?" a tī a Catherine-i chu i phu zawk a James-an a hralh a, amah leituin a nghaisak laite chu a mitthlaah a lo lang a Eng emaw chhung chu a ngawi a "Thil zawng i hriat fu awm hi Kan la inkâwmngeih phian ta ve ang" tīn a chhang a Robert-a chuan, "Tu pawhin an haena kalah sawm che sela, lo hnar ang che aw," a tī a Thlamuana thiyanpa a nih 11nna a la ncih ruk deuh avangin, "Thlamuana nen chuan in lo la leng dun dawn nia," a tī leh a Robert-a chuan, "Catherine, ka fiamthu lo a nia," a tī a Catherine-i chuan, "Ka fiamthu bik em ni?" a tī hmak a

Robert-a chuan, "Min rin theih nan hei hi ka pe lâwk ang che," a tī a Rs 5,000 a phawrh a, Catherine-i chu a pe a Catherine-i chuan mak a tī em em ta mai a A ngaihna hlawl a hre lo A la a, a lukham hnuaiāh a dah tha a "Tumah hrilh lo la, i chhuah veleh ka rawn lam ang che," tīn Robert a chuan a chah a Catherine-i chuan, "Tumah hrilh lo pawh ni ila, Thlamuanan a hriat chuan a hre tur chuan an hre vek dawn lawn ni?" a tī a Robert-a chuan, "Thlamuana chu i va ring ropui âwm ve Social Worker a ni mai a a lakah engmah a zep

theih loh em ni?" a ti a "Mahse, a hre vek thin alawm I lo len hmasak pawh kha khawi atangin nge ka hre lo va, a hre em em a ni I rin auun nang mah ngei pawh hi a hre chiang chein ka ring," a ti a

Robert-a chuan, "Ka sawi ang khan i chhuah veleh ka rawn lam ang che Mi tupawh i hnenah lo kal se, khawngaih takin lo hnar ang che aw," a ti a "Hunin la her chhuahpui rawh se, kan la inbe leh ang chu," a ti a Robert-a chuan, "Engti biakin maw?" a ti a "A tul dan angin maw le," a ti a "Min bum lo hrain ang che aw" tun Robert-a chuan a ngen a Catherine-i chuan, "Min bum thung anga maw?" a ti thuai a Robert-a chuan, "Kei chuan ka bum lo vang che" a ti a Catherine-i chuan, 'tawngkam tha leh sum hi bumna thang leh a awhna hrui anga inkawm ngeih ni mah se, buma awm hi nuam tih chang ka nei a, bumna thang hi mawi tih chang ka nei bawk thin," a ti a Robert-a chuan, "Catherine, kan intiam ang chuan aw" a ti a "I tiam ang ngeun le," tun a chhang a, an inthen ta a

Things are not in order



29th September, 1983
Thursday

Bombay Hospital chu College of Social Work bul
maia awm a ni a YMCA Hostel, Limington
Road aṭang chuan hla lo tak a ni Catherine in
damdawi in a chhuahsan hmiai hmuh tum chu in a
awmna hmun chu a pan a

Catherine, naktukah i chhuāk diwn ni iwmín k*i*
hia a i chhuah hmaa hmuh leh che tumin ka l*b*
kal a Beisei 'ia i that hma iwingin liwm iwm k*i*
ti khawp mai ' a ti a Catherine-i chuan, I tu
lawmawm khawp mai Thil zav ng i lo hie ber nge
nge e ti rawh " a ti hmak a Uangpui chang
suh ila, ka tih chin chin chu ka hia a, k*i* chiang
ve khawp a nia ' tun a chhang a 'A dik k*i*
ring' ti chauhv*i* chhangin a tum deuh hmak i
Thlamuana chuan ni dang ang lo deuhva hr*inti* a
nei a "Catherine, i va hlim lo hmel êm Rilu
hahna i nei em ni?" a ti a Zangthala mu chungin
en hlei lo hian, "Rilru hahn*i* ka neih chuan nang
mah ka ngaihtuahna lama hah a nih ka ring
a ti hmak a Thlamuana chuan nui deuh sik chung
hian, "Nangmah buaipui nia ka inngaih laia chutiang
rilrute i put I rilru hahna khawpa ngaihtuahawmin
ka awm em ni ngai?" a ti a

Thlamuana lama letin, "I hnathawh that avang hian
lawmman pek i phu meuhin ka hr*a*," elsen tak hian
a ti a "Lawmman phuta thawk ka ni lo bawk a,

“tawngkam tha chu ka lawm tawk khawp mai,” tun mei nei tak hian a ti a “I hnathawh that zarzo zawng a manganthlak thei hle zawng a lo ni” tun Catherine-i chuan mei nei tak hian a ti zui ve ngat a Thlamuana chuan, “Ka hna thawh that man chu a zavaia ka pusum tel mai a va dik awm ve,” elsen tak hian a ti zui ve a Catherine-i chuan thin-rim teuh chung hian, “Ka thu ni se zawng thu dang,” a ti nghat a Thlamuana chuan, “Tu thu nge?” tun a zawt thuai a Catherine-i chuan, “Roreltute thu a ni dawn lawm ni?” thinrim tak hmel puin a ti a

Thlamuana chuan, “Catherine, i thu sawi awmzia ka hre lo num ka hria Engti dan nge roreltute thu a mh teh tlat ang?” a ti a Catherine-i chuan, “Nawh-chizuar thu sawi awmzia zawng i hre lo dawn chauh reng a ni” a ti hmak a Thlamuana chuan, “Tawng hriat lohva thu sawi a ngai ta em ni zawk,” elsen tak hian a ti lui ngat a “Kan inkawmna bo-ruak hian chhan a neih ka ring Robert-a lo len vang a ni thei em?” a ti a Catherine-i chu a thinrim tak zet a ni. “Zawneiliana zawng i lo ni meuh mai. Thil zawng i hre meuh mai Mahse, eng nge i tih a, tu tana hna thawk nge i nih? Hei chauh tai lu chu ngaihtuah thin la ka duh” thinrim tak mai hian a ti ta a

Thlamuana chuan tham lo tak mai hian, “I fak der-na-thengah chipan awk hilum mah ia, a der chuan a pa-wisia-hla hris le. Ka ngaihtuah so thin min zawlyatang serawh-chuan ka, chhang aty che, I

tana thawk ka ni a, i mamawh em vanga thawk ka ni " a ti a Catherine-i chuan, "Mi zawng zawng tana tha hi a thuhmun vek lo thei a Thaa i ngah hi ka tan a tha em ti h u ngahtuah nawn leh la ka duh " a ti a Thlamuana chuan a rilru luhlulzia leh a thu sawi kalhmang a ngaihtuah a, a nui a za rilru hle a "Catherine ka sawi tak ang khan eng nge ka ti h ka hria a Thil tha a ni h ka chiang a, i tana tha a ni h ka fiah bawk " a ti zui salh a

Catherine i chuan a thu sawi chu a tuar na hle a, a sen awp awp a "Thlamuan i huaisen khawp mai Hlauh tham loh ka ni h vangin heti ema tham lova intih hi chu inchhir hun a la awm ka ring," thinrim em em mai hian a ti a Thlamuana chuan nui deuh pah hian tham lo tak leh elsen tak mai hian, Catherine, a va fiah tha lo teh ruai em," a ti a Catherine-i chuan harsa ti tak chung hian, "I peh-hel kual dan leh i thu veivir kual thiama hi van ramah chhawm lut mah la ka thik lo khawp che " a ti a Thlamuana chuan, "I chhuak tep a, ka lawmpui khawp mai che I zalen tep nun ka ngai," nui deuh sang chung hian, elsen tak mai hian a ti zui a Catherine-i chuan iunthlak a ti em em mai a, "A dik. Mahse, ka zallenza zawng i la bo lo vang Ka zalen tep. " harsa ti tak mai hian a ti a Thlamuana chuan, "A dik ka ring I tan zawng damdawi in hi a lo zalen lo em a ni Mahse, dam-pui nana i hman avangin a tha tho ti rawh?" a ti a

Catherine-i chuan Thlamuana chu a haw em em mai a. A thiiktuk tum zawng zawng hria a, harsatna siam-

saktu ni dawna a rin avangin huatthalala a tizual a Thinrim teuh chung hian, "A tir aṭanga i pehhel kual dan te, i mi tham loh dan te, i duh ang anga mi chinzan dan te, i tha t̄h ang chauhva mi buai pu'i tum dante chu ka hai lo va Kei hi eng mi nege ka nih zawng i la hre khawp ang I duh ahnu min chhaih buai min chhaih buai la, tun bak zawng hun i nei tlem kher ang " a ti a Thlamuana chuan, "Catherine, naktuk zanah chuan Robert-i nen chuan min rawn tlawh kual hman ang em? elsēn tak mai hian a tizui leh a

Catherine-i thinrim chu a sen awp awp a "Ki in lengte nen lama nanga buaipui ka tul lo I duh ang angin min ti la I theih ang angin ti ang che I tum ang a ni meuh ang emaw " a ti a, a aw a khur deuh dat dat a Thlamuana chu a nu'i deuh-va, runthlak tak maun, "Catherine, i tawngvai a ni lo maw? I thu sawi awmzia i hre lo a ni thei mai lo maw?" a ti a Catherine-i chuan, "Hre lo ni la chu ka hrilh hreh lo kher che a ni," thinrim zet mai hian a ti a

Eng emaw chhung chu an ngawi dun a Thlamuana chuan, "Catherine, tun bak chu kan inhmu leh tawh lo pawh a ni mai thei a I chanchin hi a kimchang-min chanchinbu lama chhuah min phalsak em? Tāng-kaina a awpi ka ring a, min remtihsaik, ja chu ka lawm tak meuh ang," a ti a "Teh meuh mai A nih ang engiwa pehhel ika phlahehawp awan iowan i chhuah stawh may . ." a ti a Thlamuana chuan

lawmthu a sawi a “Naktuk zingah Times of India
 ah a lo chhuak ang a I mutni khum ating ngein
 i lo chhiar dawn nia ” a ti a Catherine-i chuan,
 “I thu ang thlapin le A tuk lehah i bik chu i
 chhuah leh ang a, tichuan a famkimin ki chanchin
 khawvelin an hre dawn nia a ti a Thlamuani
 chuan, “Dah tha la Kawl tha ang che I dum
 chhungin i ro hlu bera ngauin roh hle ang che aw
 a ti a Catherine-i chuan, “A famkima ki chan
 chin khawvelin an hiat hunah chuan nang leh kei
 hi eng mi nge kan nih an hre thei ang a I zih loh
 phawt chuan i duh ang takin engkim i ti dawn
 nia,” a ti ta a

Thlamuana chuan, “Catherine, i chanchin i kim
 changa khawvelin an hiat hunah chuan nang leh
 kei hi chiang takin an hre phawt ang Chumi
 hun chu nghakhlel takin ka thli fo thin a
 ni ” a ti a Catherine-i chuan ‘Hunin la her
 chhuahpui rawh se ” a ti hmak a ‘Nang leh
 kei hi kan lo inzawl ber nge nge e ti rawh a
 zui leh a Thlamuana chu a nui sak a, ‘Dik chiah
 Kan inzawl ngei a Ruih ihuhmun kan ruihpui
 bawk ” a ti let ve talh a ‘I lo ropui ber nge
 nge e ” elsen tak leh thinrim tak mai hian Ca
 therine-i chuan a ti a Thlamuana chuan, “Cathe
 rine, kan inhmuh leh hunah chuan khawngaih takin
 min theihngihlh lo hram ang che aw ” a ti ”
 Catherine-i chuan “Teh meuh mai ” ti chauhvin
 a chhang a Thlamuana chuan tha taka an inkawm
 avanga lawm thu sawiin a chhuahsan ta a

Catherine-i rilru sakzia leh luhlulzia a ngaihtuah a Beidawwnna hnuaia Pathian pawisa hauh lo mai a chu ti em em mai a rilru luhlula a awm ta chu lainatawm a ti a A naupan lai a tanga a chanchia ngaihtuahin luhlulin sual teh mah se, lainatawm a ti tak meuh a ni Beisei tur nei lo anga a inngaih vanga nawh-chizuara khawsak a tum ta chu rapthlak a tihsak a Chutianga rilru a han siam ta chu awm lo a tihsak hauh lo va Mahse, thiamawm phei chu a ti hran lo Mi rilru hneh harsatzia a ngaihtuah a An thatna tura thahnemngai tak mai buaipui laia an chhiatna ngei ngei tur tih tuma rilru tha lo tak mai an pu lui tlat thinte chu mak a ti a Mi mangang leh harsatna neite tana kawng tha dap chhuahsak harsatzia leh an tana thil tha tih harsatzia a ngaihtuah a, beidawnthlak a ti hle mai a Mahse, a theih ang anga a tlin tawk tawka a tawp thlenga engkim tuh tumin rilru a siam a

Mahni buaina ni hauh lova mite buainaa inhnambnawih a, an duh dan ang ni lova thiltih chu thil tha ni mah se, dik hlel deuhva ngaihna a nei a. Mi dang buaipui anga langa mahni zawk inbuaipun mai mai nua inngaihnate a nei a Catherine-i chu a nih nih a ni a, a nih tur tak pawh a la ni dawn a Kei chai bian engtu zaizia kher kher nge, a nih loh tuh ang tak tak mei nih tur tuma ka, lo bua; ve, tun a ngaihtuah a. Mahse, a nih ang ang ni a, a nih tur ang tak ni tura thiahthlam chu thil dik nih a nih hien tiei si lo.

Bugun nge thil tha bi kai doh loh shin? Bugun nge mahni tana jba ngei pawh kan doh loh shin?

Engati nge sual hian mite a bum thlûk a, an mit a tihdelsak thin? Heng zawnate hi amah leh imah a inzawt a Catherine-i buaipui a, nawhchizuar mi u mai buaipui ni lovin sual leh sual hnathawh buaipui zawk nia inngaihna a nei a Catherine-i nih loh ang tur nihtir tum ni lovin sual chu um bo va, thatna i binleh thak a tum zawk nun a ngai a A thil bu u pui chu khawvel mite dam chhan — mi zawng zawngte leibat nun a ngai ta hial a Thil tha lo leh thil ten-iwm, thil bawlhhlawh leh tukta lo tak mai buaipui ni mah se, thil tha anih a, a dam chhan ngai a nih vangin ropui a ti a Engmah ni lo mah se, a inngai iopui ta hle mai a, amah leh amah insakin namen lovin a induh phah ta hial ?

Things are not in order



29th September, 1983

Thursday

A tukah danidawh in ałangin a chhuak dawn a Tlai lamah Robert-a nena an intiam angin Venhimna in chhuahsan leh a tum a, Robert-a nena an inkawm laite chu a rilrujn a chhui kir a Thlamuana nena an inkawm dan zıwng zawnge chu a ngaihtuah a A duh ang taka tlan bo a tum laia Thlamuanan a tan harsatna a siam rinna nghet tak a neih avangin a chanchin, Thlamuana hnena a sawi ta kha paw a ti a, a inchhir em em mai a Chhan chhuah ni mah se, a zalenpa la bo tela a ngaih avangin dik lo tihna a nei a A mut reng reng a chhuak thei lo va

A naupan laia a chanchin chhuun a dam chhung ni te chu a chhiar a A têt laia a retheihzia te, a nu nena an awm dun laia a hlim thin dan te, a nite ina rethei taka a khawsak dante a ngaihtuah a A nu boral zana a rilru natzia te, beidawnthlak a tihzia zawnge zawnge, a ngaihtuah a A mitthlaah fiah em em mai hian a lo lang a, a hruak a ulh țeuh mai a. James-a nena an inchhar tak dan leh Goa leh Bombay vela hlim tak maia an inzui dun laite chu a mitthlai a chhui a, lungchhiatthlak a ti em em mai a

James-an a hrat hauh lohva nawhchizuara ei zawnge tu hnena Rs 5000/-a a hralk tak dan leh amah leitupain a nghaisak laia a manganzia leh a thlabar em

emziate ngaihtuahin a mitthlaah chung thil chu chiing em emin a lo lang a, a inhnit hlawp hlawp a A rin loh dan leh a tum loh dan ang hlui muu engkim a awm dan ngaihtuahin lungchhe em em mai chu in a mittui a hru a hru mai a Vanduain leh mangannu chuan malthlur a, tibing bika inngaihn a nci a, lungchhiattlak a ti em em mai a A duh loh ing hlir fahrana thil kal dante a ngaihtuah chuan run thlak a ti a Thahnemngai tak anga lang si ၃၃ duh dan reng pawh buaipui lov Thlamuana thiltih te chuan a rilru a tina em em a

A duhthusam ang taka nawhchizu-ra khawst' a tum laia kawng ping thei âwma a ngaih avangin i rilru a sahâl huam huam a A duh loh dan leh a tum loh dan ang hlir fahrana thil kal dan te, a chen na ngai miah loh leh a chen ngamna miah loh hmuna mangang leh thlabar em ema hlauhlawpa a awm thin dan te, en ngam lo leh ngaihtuah tha ngam lova a chenna ngai loh rama a luh thin dante ngaihtuah chuan a rilru a rûm a rûm a Puitu ngai ngiwhi ngawiha a rûm thin dan zawng zawng ngaihtuah chuan he khawvela a lo piangchhuak hi a tin chuan anghhia nûn a ngai a, runthlak a ti em em mai a

Vanduai chuang a inti a Lungngai leh mangang em ema a dam chhung hun a hmang te, thlabar leh hlauhlawp em ema chenna ngai loh rama rûm sawi hleih theih loh khawpa a rûm thin chu nâ a ti a, mak a ti a, lungchhiattlak a ti em em mai a A nu borgal zana thihsna a lo huat em em—beidawnna thlen-

tu leh manganna hruai luttu chu a thlahlel a. Thih na thim tak leh rawng tak chu a hmel hmuh châkin a thlir a A khawvel hremhmun thim chhah tak ata a bân tha chak taka rawn li turin a thlahlel tak meuh a ni Thihna, ânchhe dawng tlaka a lo runt chu a lungngaihna phurhpuituah leh a mangann rapthlâk tak ata zallenaa hruai lut turin a ngui ngawih ngawih a Sakhi, lui tê tui châka a thaw huam huam ang mai hian Catherine-i chu a thaw huam huam a ni ber

Thihna thim tak leh beidawnthlak tak chu a thlahlel a, a hnena a phurrat zawng zawng nghah chu a chak a A lungngaihna leh manganna te, a rûm thawmt chuan a hnen ih rawn hruai se, thihnaa chawl hah dam chu a chak tak meuh a ni Mahse thihna chu a laka inchhuangin a induh a, engkim mai chu atan i chhe thei ang ber ni taa ngaihna a nei a A mang anna chuan a vawrtawp a tawng a, a lungngaihna chuan lehpek reng a nei lo A chenna khawvel chu & thlir kîr a Lungchhiathlak a tun tuar thiam har a ti a, nà a tun runthlâk a ti em em mai a Mang anna chaumpui chu a tana zing a, lungngaihnna thûk taka pri nuun a mangai a Beidawnaa chu beidawnthlak a ti a, lungngaihna chu lungngaihthlak a tizual a Manganna chu mang tiang chuangin a hria a, a chenna khawvel chu rapthlâk a ti em em a Duh lo chutig leh kiauhlawp tak maia a chenna khawvel khamawih tak maia a luu thin dan leh tlângtîl hman miah lova a chenna hgai loh ram—thim chhah tak leh rûm sawi hfeih theih loh khawpa rûmina hmuna a kai pum chu ngalitukha a sahal Naam huam a

A manganna lungchhiatthlak tak, a lungngaihn i ming ti-ang tak leh a beidawnna kawng bo tak mai chu tumahin an hrut thiampui lo va, amih Catherine ngei pawh chuan a hie thiam thei hlawl lo Hiat thiam rual a ni lo Lungngaihnaa lungngaihn i, bei dawnnaa beidawnna hmun—khawvel chenn i tlak loh chu hlauhlawp leh thlibar em em chun a chen ti shin a, lungngauh a ium leh shin Mihingte tuu theih loh khawpa mawi a ni i, tuu thei an iwm i un theih loh hial a ni

A khawvel thim chhah tak-lungnguhni te tihni te rumna te, manganna leh beidawnni te chu Mizo nuli thinlung no tak chuan thlabar leh hlauhlawpin en ngam lo leh ngaihtuah tha ngam lovin i duh lo chung chungin a luhchilh shin a, a chenchilh shin a ni A tan chuan khawvel hi a va rapthlik tik em! A tan chuan nan hi a va rapthlik ngu em! A tan zawng thihna hi malsawmna a ni a zilenni thlentu leh thlakhlelhawm tak tih loh ruil a ni lo A ming anna thukzia leh a retheihna sanziate hi tch thiam awmin teh thei awm tik ang maw? A iliu nitni hi hriatpui thei awmin hriatpui ngam iwm ing miw? A lungngaihna nasatzia hi hmuhpui thei awm an hmuhpui tlak awm tak ang miw? A beidawnna beidawnthlak tak mai chu tu nge hic fiah thei ang a, a thlabar leh hlauhlawp chu tu nge thlamuin thei awm ang?

Hmeichhia azawnga hmeichhe vandu u bei mai, mi-hring azawnga piang khawngaihthlik ber mai—mi rethei ber leh lainatawm ber chu Bombay khawpua

mihring maktadua! 8-zet zingah eng chen nge thlah thlam a nih ang le? He khawvelah hian a dam chhungin mite hmuhsit rawn a ni ang em le? He khawvela a lo pian chhuah hian amahah malsawmna engte nge keini hian kan hmuh a, amahah eng thi tha nge kan puak chhuah le? Kan chenna khawvel hi Catherine-i tan hian eng niah nge chenna tlak i nih ve ang a, mi anga chenna tlak a nih ve ang' Tu nge a mittui hru hul ang a, a chungah thlamuan na thu thlen thei awm ang? Tu nge a beisei ang a, tu nge a rin ngam ni ta ang le?

A rilru hriain hmuhpui hlauh se zawng, chu chen chen awm pangngauñ a awm hauh lo vang A hilat lohna avangin hmeichhe thinlung no tak chu deh chet a ni lo va, a mittui hnai renga awm pawh chu far khat te pawh a far lo Hmeichhe rilru zam hma tak leh thlaphanga khur chhe thin chu ralmuang takin Catherine-i khum bulah chuan a la dinpui thei a. Thinlung na leh lungchhaa puak keh lova chelhtu chu a hilat lohna chauh a ni Catherine-i chenna khawvel chu a thawi chauh tal pawhin hria se zawng, nurse-nu tan chuan a na tham em em ang a, a rap-thlak them ngei ang A chhan a zagh chuan eng-mahin Catherine-i chuan a chhang lo A mittui hruñ engmah mumala hre lovin a rum a rum a Mutna damdawi pein a kalsan leh ta a ni Catherine-i chanchin chu a thawi chauh tal pawhin hria se blauhlawp leh thlabara amah maia khawhar taka awm tur chuan a kalsan hauh lo vang a, a thei bawuk bek lo vang

A mumangah chuan a hnung lam atangin mi pakhat hian a hmai a rawn tuamsak a A hruai chhuak ta a Thlaphang tak chung chuan hmai tuam chungin Catherine-i chuan a hruaina lam lam chu a pan ta a "Engati nge tlangval, ka hmai i tuam ? Tu nge maw i niha eng mi nge maw i nih le ?" tun thlaphang aw tak mai hian a ti a Engmaha chhang lovin a duh lam lamah a hruai a Thlaphang aw tak hian, "Khawngaih takin ka hmai tuam min phelhsak tawh teh," tun a khat tawkin a ngen thin a Engmaha chhang lovin in pakhatah a hruai lut a Kawngka lo hawnsaka lo hmuaktu aw chu Thlamuana aw ngei nun a hria a, a tim uai uai mai a Hlauthawng tak chung hian, 'Thlamuan, khawngaih takin ka hmai tuamna min phelhsak thei em?' a ti a Thlamuana chuan, "Catherine, hmai tuamsaka awm chung pawha mi hriat avangin ka lawm I hmai tuamna phelh chakin ka lo thlir reng che a, hunin a rawn her chhuahpui ta hi ka lawm tak meuh a ni," a ti a, a hmai tuamna a phelhsak ta a Catherine-i chu a hmai tuam a inphelh veleh a thangharh a A mumang chu mak a ti em em mai a A ngaihna hlawl a hre lo

Things are not in order



29th. September, 1983

Thursday

Catherine-i dînhmun leh a thu sawîte chu a rîlruah a riak tlat a Mi harsatna sut kiansak harsatzia a ngaihtuah a An hotunuin a nu boral tâk hnua suahsual rawng a bawl dan chanchin ဇawt tura a tih a theiñgñihilh tih a hre chhuak a, pawî a ti em em mai a Catherine-in Pathian a phatsana beidawngi a pute ina suahsual rawng a bawl dante chu eng-mah rëng a hre ta lo Thil kimchang lo tak mai a ti fo mai chu huatthlala a ti a, a tlin loh vang ni mah se a inhaw rîlru hle a Zawh awm tam tak a zawh loh te, tih awm tam tak a tih tak lohte a ngaihtuah chhuak a Khingbai tak maia thil a ti fo mai chuan a rîlru a tina em em a Mahse, a tlin ngang loh avangin tihngaihna a hre si lo

Mi harsatna sut kianpui tura ঁছাম্বেঁ তকা buaipui a, an rîlru hmînsak a harsatzia leh an jana tha ngei ngei tur piwh an duh loh ঁছিন dante ngaihtuahim a hnathawh chu turpui hle mah se, khamawm a ti em em mai a. Aa harsatna nia an ngaih pawh an harsatna tak tak a ni lem lo va .A behbawm mai mai a nih theih ঁছিন thu an zirte a ngaihtuah lai chuan anni berin an harsatna nia an ngaih chuan a tawk maia ngaihna a nei a An sawi hauh loh leh an hriat hauh loh—an harsatna tak tak zawn hmahsak pawimawhzia an zirte chu thil tul lo tak leh chuangtlai tak mai nih a ngai ta hial a A tlin loh vang tih phei zawng/a hre em em a, mahse a haider lui tlat a.

An harsatnaah eng iliu nge in put i, eng angin nge an harsatna an thlir a, eng liangin nge an harsatna chungchang in sawi a, su kiang tua an beh dan leh an theih ve chinte hriat a tul a Catherine-i ilru khauhzia leh sawhsawn a huphurhawmziate chu i ngaihtuuh i Thil harsatna lam hlir mai ngaihtuuh chu in buaithlak a tun manganthlak a ti em em mai a

A buai lai hlir buaipua buai tak i iliu a hm in lu chuan Bombay khawpui i iwm tuhi i kiwng bo leh buai tak maia a khawsak dan a ilruah a lo lang a Rela a chuan a a kal tumn i pawh thleng thei si lova thinium teuh mua nipiui luu i khawsak din te chu a ngaihtuah chhuak a Ei ah tak mun a il ruah a lo thar thi leh a

Juhu Beach, Miami Beach of India a k'l tur i Churchgate station atanga platform no 4 na atangi chhuakin Andheri station thleng manin rel chuan a phur a Rel chak chi leh rel muang chi a awm Ich awm loh ngaihtuah lov in a pawng luh mu a Santa Cruz station-a chhuka bus nos 241/131 i chuing i Juhu Beach pan tuma kal a ni a Mahse, rel chak chi hi chu station thenkhatah chauh a ding a Santa Cruz station-a ding lov in i pi h Andheri sta tion ah a ding thin reng a Harsa ti tek mun a kit leh a, Santa Cruz station a chhuk 'uma nimen lova a beh pawhin mi an tam em a a chhuk thei lo va Hah phulkain a kir leh ta a

Victoria Terminus (V T) station lam atanga a kal tum chuan, Dadar station-a chhuk a, Western Railway

lama kala Santa Cruz station-a chhuka bus-a Juhu Beach pan a tum a Mahse, Dadar station reng reng an thleng thei ta hauh lo mai a A bula mite a zawh chuan, Harbour Line-a kal chi, rela a chuan vangin Dadar Station a tlawn lo a lo ni a Station tawp ber, Mankhurd station atang chuan a chuang-kir leh a Kurla station-a a chuanna rel thlaka, Dadar station-a chhuk leh a, Western Railway lami kala, Sinta Cruz station-a chhuk turin an hrilh a Mahse, Dadar station-ah chuan platform khat tlat maiun mi an lo awm a, chuang tuia a beih ngial pawhin a hlawhchham chiang kher a ni Beidawng takin a kir leh ta a

A pindan kalkna hawn tuma a herh chu a hawng hleithei lawk lo va 'India siam ve tak hi chu tun rikru a siam a, a herh nak nak a Mahse, India siam phei chu a ni hauh lo va A rel chuannaa dul han pui mai chu a ngaihtuah a A dul han pui maia a dul a rawn nawk thin te, a tawta a lum em emzia te ngaihtuah a la tim deuh sung sung a A dul hil mai ngaihtuah a awm lai chuan, 'ka mang lama dul han ka hmuh ai daihm a han ' ti te chuan a han ngaihtuah ang lawk a

A kai tumnaa a thleng ta lo te, chau hnepa Hostel-a a kir, leh, te, khaw lum vei nena hah phulkaia a buai dan a ngaihtuah a, a tawt up up mai a Cheng za lek mah ni se a neahchhun a nni, vaagin a rel chuannaa a tubo chu paw a tu em em mai a A kai kai zangthilia rim chung chuan fan vir chur chur chei a 'thit' a, 'thaw' a sa huam huam mai a.

Chutia ri'lru nuam lo taka a mut lai chu in Pithian
 huan ri'lru buai chang a nei ang a, a ri'lru buai lain
 min siam a nih dawn hi tun a ngaihtuah a Amah
 anga siam kan ni a, a duh ang taka siam kan ni a
 Mahni thu pawh ni hlei lo buai buai mah il, a
 pawina a awm êm dawn em ni tun a ngaihtuah
 'a ! A pawi lohte chu sawi loh kan tih tui a
 nih zawk chu Kan duh duh kan ngaihtuah ang
 a, kan duh duh kan ti ang a, kin duh loh leh kan
 thu bawk Eng kan ti nge tul hlei lova kan inphuar
 fir fer hlawm ? Awm mai mai tur a siam—thing
 leh mau te, lei leh lungte chu an awn mai mai a
 Awm mai mai tura a siam mah ni lo, buai buai il,
 buai il thak law law tui kin ni tun a ngaih-
 tuah ta a

A ngawi deuh dat a Siamtu min siam dan te, a
 ri'lru put hmangte kan nie tawh reng em ni ? Eng
 atana siam nge kan nih a, eng nge kan mawhpheuh-
 na chu ? Mahse, engati nge chuti em ema ropua
 a lo insiam biak ni ? Chawimawia fak a tul si chuan
 keini huan a chunga kan thiltihte a that leh that
 loh kan hre thei dawn em ni ? Hmuuh theih loh,
 khawh theih loh, biak ei tak tak theih loh a nih si
 chuan, eng kan ti nge, keini hian at kan so va—
 hmuuh tuma kan zawn a, khawh tuma kan ban a,
 biak ei tuma kan auh ni ? A nih nih ni se, keini
 pawh kan nih nih kan ni mai ang a, a sualna a awm
 êm dawn em ni ? Duh thlang thei kan ri a, duh
 'duh thlang tur kan ni dawn lawm ni ? A hnen kan
 thlen hunah a duh loh zawng kan thlang i nih chuan

ngaihdam kan dil mai ang a, hmangaihna Pathian
çhuan min lo ngaidam em em dawn lawm ni?

Tho lo zetin a tho va, inbual turin phur lo takin i
insiam a A inbual zawh chuan faifük hlarh hlarhin
a pinda iah a lut a A tukverh bula þutna hûng
in þhu chungin pawn lam a thlir a

A hn.uh apiang mai chu a hmü zawng aia duhawm
leh mawi chuangin a hua a Siamtu hmel hmu ti
ang hiala inngaihna a nei a Siamtu kut chhuak
mai ni lovin a chenchihl nün a ngai a An zavuah
Lalpa, nang i thil siama i awm chuan heng mita ki
hmuh zawng hi chibai ka bûk mai dawn e I
thil siam an nih vanga chibai buk duh ka ni lo va,
nangin i chenchihl an nih zawk vanga chibai bûk
duh ka ni

A kawr hma iptea Mizo vahlozial a phawrh a a ke
kawr iptea nawhalh 'Ship' chu a phawrh bawk a Lâk
kai tuma nawhalh a nawt chu a nâwt thlâwk ta zuai
mai a, a kekawr kan hlauvin a mal a beng thawr a
'Ship tak hi zawng a tha lo mang tak e ' a ti
sap a , Nghençhan nghenga þutthlenga þhu chung-
in a meizial chu a pak khu hlat hlat a Pawn lam
hawin a hmuh theih ang ang chu a thlir leh a

Engkim—Siamtu siam zawng zawng chibai buk tuma
rilru a siam ta mai chu dik thein a hre lo va Lal-
pa, squal leh bawlhblawh zingah nang i awm si chuan
engatu nge i awmna i huat . . . ? Lalpa, nang hi ka

ngaihdan mai mai i lo ni zawk em ni? Kä duh duh
 ka awmtir theih leh kä duh duh kä siwangbiwl theih
 i ni em ni? Ngaihdan mai mai Ich suangtuahna mai
 mai i lo ni zawk em ni? tiun i buu thei ng ber
 mai chuan a ngaihtuah ti chiam mu a Burupui
 tham zet thluak tha a neih avang chuan i liwm i
 Mahse, a ngaihtuahna—amih tiburi thin'ui chu huat
 thlalz a ti em em a Engkim mu enu i buu thei
 ing bera ngaihtuahin a buai lu hlir muu chu i ril
 rush a lo lang a Fur khaw chhe hnua hmui phum
 meuha a tluk dan te, thihsnemngai ingi hingi thil
 ti a ama tan chauhvi thihsnemngui tik mai engkim
 i tih thin dante a ngaihtuah i A thiltih ipring
 maia bui-lung-tawk ang mai a khawk lauh liuh
 thin dante a ngaihtuah a Beidawn naching hiat hun
 a tia, a beidawng thei ang ber chuan a mingaihtuah
 a, a bei a dawng hluah hluah ti mu a

Tho lo zeta inbeng kângin a kekawi chuitc chu i
 phih mar a Khum a pan a khum khuhna piwt
 tawm tâwnin thuthleng chungah chian a viwm
 hnawk a Phur lo tak mai chuin a mutti i

Banga Isua, kraws-a inkhêng bet lai lem intar chu
a en a, beidawnthlak a ti em em ta mu i Bing
lam hawin a let thak a banga daidep vik sek chu
a thlir a A chhuk zawng te a chho zawng tein a
duh lam lamah a vak sek mai a Patling meuh bei-
dawnga khuma a mut bul lai umah runluih ang
mafa chutia a vah kual khumsek mai chu thinrim
thlak a ti a, a run hluah hluah mu a

Maimichhing meuh chuan a ṭawngtaı ta ngawt a
A beidawn thu leh a beidawn chhante chu chiang
lo ruai hian a chham kual a A ṭawngtaı zo chu
a hma aia nasa fe main a beidawng zual a, bei-
dawnthlāk a ti hluah hluah ta mai a A tihngaihna
hre lo chu maimichhing meuh chuan a ṭawngtaı leh
ta a. “ I fapa Isua min pek avangın lawm
thu ka hrılıh a che ” a tih laı chuan banga Isua
Kraws-a inkheng bet laı lem chu a mitthlāah a lang
a, a ngawi dat a “ Ka beidawn avangın lawm-
thu ka hrılıh a che Beiseı tur engmah a awm loh
vanga beidawng ka ni si a ” tih tuma rıtru a siam
mek laı chuan, “ Beidawngın awm thin mah ila, 1
beidawn ngai loh avangın lawmthu ka hrılıh a che ”
a ti ta a Beidawnga chau taka awm tawh hnu chuan
beiseina duhawm tak mai a nei leh ta a Hlimna
thuruk chuan mawı takin a thinlung a chhun êng a,
lawmna tha zâmte chuan a tichak thar leh ta a

Thiam tak maia lawmthu sawiin a tawngtaí leh ta a Amaha thil tha leh duhawm zawng zawng Pathian hnena pek duhna thünlung inhawng tak chung chuan a tawngtaí a Mahse, ka neih thil tha zawng zawng ka pek che chuan, mi bawlhhlawh leh tenawm ka ni dawn si a, i fapaa vuah tlak ka ni dawn em ni? A ni thei lo Lalpa ..heti hian ka ngaihtuah— Ka buaina leh ka beidawnna te, keimaha thil bawlhhlawh leh tenawm zawng zawngte hi pek che than ka hrsa. Ka duh loh vang a ni lo va, ka ui em em zawk a. Kaneih chhun a nih zawk vanga pek duh che ka ni I fapa man pek kha pawm tlak

lo nı mah ila, ka pawmsak che a Ka thilpek zo
 zaite hı pawm tlak loh nı mah se, min lo pawmsak
 ang che La la, a ngai ngauın min pe kır leh tiwh
 dawn lo nia " a ti ta a A ıtawngtaı zıwh hinu
 chuan beiseina reng reng nei lo kha beiseina beise
 awm tak neiuın lawmin a hlim a A rılru a hahdımın
 a thınlung a lawm tak meuh a ni Tui takın a mu
 h'l a, a mumang ıtah leh ıtah loh tur reng ngaıhtuah
 lo chuan a harh chhuah leh hma loh zawng a muhil
 ta

Polarisation



30th September, 1983

Friday

A mumang chuan a rilru a khawih thûk em em mai
a Mak a tî a, a ngaihna a hre hliwl lo Awmze
neia rinnna a nei a, a awmzia âwm reng reng a hie
thei s' lo

A dam chhung hun tlan bo nana a hmang zo thak
mai tur chu hriat thiâ n harsa a tî a, lungchhiatthlak
a tî em em a A naupan lai a tanga ama duhthu
sam ang ngeia tlan bo ñhin a nih vangin tun tumi
tlan bo tura rilru a siam leh pawh hi inthiam
lohma phei chu a nei hauh lo va Mahse, a ngaih
tuah chian chuan lungchhiatthlak a tî a, a rilru a
na em em mat a

A duh dan reng pawh ngai pawimawh lova ama
duh dan chauh buaipatu Thlamuana chu huatthlala
a tî a, mualpho ngei se a duh a A tlan bo hnun
khaw eng en ngam lovin awm se a tî a, a thiltih
dan a ngaihtuah a, a thiltih ngei mualphopui tura a
ngaih avangin chawh a tî em em a Venhimna in
chu hmu leh tawh ngai lo tura chhuahsan a tum nghet
sauh sauh va, a Mizo rilru luhlul tak mai chu a
sawh nghet sauh sauh bawk a A thil tumah daltu
engmah awmtir tum lovin tihpuitlin ngei a tum a

Venhimna in velâ amah maia khawhar taka vaka a
hmabak tûrte ngaihtuaha a awm lai chuan he khaw-
vela a lo piang chhuak hi a tan chuan anghha nûn

a ngai a Chiang lo tak mua engkum mu a twm thin leh a hmabak chiang lo tak maite chu ngihtuuh ngam loh khawp i tah leh rumna a nih leh thin din te a ngaihtuah a Chutia 'mih ngawt imbuupu i thil tan i tak a ngaihtuuh lu chuan Venhmu in atanga hla lo tak, kawngsuah chuan Cu pikhit i hmu a Robert a a nih beiseun Gite iting chuan a thlir a, a beisei ing tikan Robert i chu Cai bulih i lo ding zii mai a Hman i iwh i llin i llin chhui k, Robert-a chu a pawm chawt i, Cu chhung i chuan an lut ta ,

Robert a cn ian khawl a tinung i, Catherine i chu n Cai chhung ating chuan Venhmu in hu a thlin a Social Worker-ho thiltih din leh in thil buapui thinte chu a ngaihtuah a "Ngihtin i vi ming lo hlawm tak em' ti n a phun sii a

Robert a chuan, "Kan mitiam aig ngeun enokim i tihpuithin av ingin ka lâwm tak tak a ni, tun Catherine-i chu a nuih sak i Catherine-i cauan Mih se, ka hlaih ang ngeun Thlumuana in engkin i hic vek a, engtin nge kan tih ang? hluuh twng iw tak hian a ti a Robert-a chuan nui chun'in Catherine, i sawi fo, Thlamuana hi hlauvin mia ting em ni? Social Worker mai a ni a Runhuai 'ni lo va, phâng a ni bawk hek lo " i ti i Kâwing kawi ah chuan a Car chu a herh kual i uh a Catherine i chuan, "Ramhuai a nih lohva phung a nih loh vâng tak chuan a hlauhawm zawk dawn liwm ni' tiin a chhâng a Robert-a chuan, 'Catherine kerain

Thlamuana chu i ring zâwk a, i duh zâwk tihna em ni? I va buaipui êm êm ve," a ti a Catherine-i chuan, "Nangni pahnih inkâiah a zâwk a awm thei dâwn em ni? Mipa ve ve in ni a, eng nge in danglamna tûr chuang?" a ti a

Robert-a chuan, "Mipa ve ve chu kan ni ngei i Mahse, mipa zawng zawng hî kan thuhmun vek lêm dâwn em ni? Rs 5,000/- a hialhtu che kha James a a ni a Kei chuan Rs 5,000- in ka lei che a Mipa ve ve ni mah ila, kan thuhmun thei dâwn em ni?" a ti a Mipa ve ve in nih vâng tak chuan in danglam lo rêng a ni Hralha ka awm leh leia ka awm chu eng nge a danglamna? In mipatna a bo phah lo va ka hmeichhiatna a bo phah bawk lo a ni lâwm ni?" a ti i Robert-a chu a ngawi vang vang a Eng emaw hnu chuan harsa ti tak chung hian, "Catherine i hriatna thazâm hî a chuai zo ta em ni? I thil thlîr dânte hî a chiang thei ta lo zâwk em ni?" ban chat hian a ti a Catherine-i chuan engmahin a chhâng lo va, ngawi rengin Juhu venga Robert-a chênnna in pan chuan an tlân vang vang a

Robert-an kawngkhar a kik a, "Lo lut i'u," tun Thlamuana aw ngei mai chuan a chhang a Catherine-i chuan a bengchhe ri nun a ngai a, a thun a phu zawi h zawi h a Mahse, engmah a sawi chhuak lo Robert-a dâra kuahin a ngheng phei a Kawngkaa Thlamuana lo lang a hmuh chuan Catherine-i manganna chu a namen lo hle. A hma zana a mumang zawng zawng kha a ngahtuah chhuak a Mak a ti

a, a ngaihna hre lovin huihhai tak hung chuu' Ro bert-a bana chelhin a hmei ngheet sauh vi i th n i phu zawih ziwih a Zam 'imel tak mu chuin T'li muana chu a en a Thlamuan i chuin chibui hui m thutna a kawhhmu a Inchhunga mite pawh chuan chibai bukin an lo liwm hle i Kobae i ngheng riala thuin rilru chi ai tal I h i ngaihna hic lo tak chung chuan eng emaw chhung chu i w n

Robert-a nau, Diana chuan thingpiu I h i hic i tak tak a rawi chawi lut a Ca i mei chuin i mumang a ngaihtuah a, a muming nun a iun i mahse, a mumang a ni si lo Thlamuan i chuin 'Catherine, (a ngawi dat a) mi li hriit iwingi lawmawm ka ti I tana kan thiltin ziwng iwi a hlawhtlin avangin lawmawm la ti Pob ti nena kan thil uahmin te Shujati i puihna Ich mi dang tam tak thahre i ngaihni zawng ziwng iwingi hetiang thil tithet hi kan ni a Funah sumkimon hre lo mah la, a ramkiuna i hriat hunin chuin i lawm ve ngci ka beisei ' hars i ti tik mu hra a ti a

Hnuk ulh teuh chung chuan Thlamuan i chuin 'Catherine, i nu jawngtaina chhana a awm ta hi liwm awm ka ti a I chanchin ka hri i tih ating i ka rilru natzia leh ka theih ang ang i ka hnuth iwn tihpuitlina a awm tak avanga k i liwmzi i hi, sawi thiham har ka ti a Mak ka ti Catherine i chua kun a a mittui a tla zawih zawih a A ngaihna a hre lo va, mak a ti a Engkim mu a tum loh

ang leh a beisei loh ang veka a awm avangin mi
a ti a, a rilru a chi-ai tak meuh a ni

Zana Diana nena a khum an siam lai i Diana-i hn el
hlim tak leh a u, Robert-a nupui a nih dawn wang
lawmthu a sawi lai hmelte chuan Catherine-i rilu
thuk takin a khawih a In ropui tak leh nuam tal
maia pindan nuam taka chutiang thil a hua chu mi
a ti tak meuh va Engmah sawi ngaihn i hie lo
va, a ngaihn a hre hlawl lo A tum ang a ni lo
va, a beisei ang a ni lo Zana amah maia i mut
hmunah pawh chuan thil kalhmang ngaihtuahin i
naupan laia a awm dan leh a thil tawn chi hin
hrangte chu a indawtn a ngaihtuah i A mitthiuh
fiah em emin a lo lang a Engkim mu chu mak i
ti a, hriatthiam har a ti a

Mumang ang bera hriatna a nei a Mahse, a mu
mang a ni si lo Thawnthu mai mai ang tihna i
nei a, a tak taka amah ngeun a thil tawn a nih
vangin mak a ti a Thawnthu mai mai pawh ni se
a ngaihnawm zâwnga changtu tan chuan a ngaih
nawm thei hle ang a A lungchhiatthlak zawnga
ngaitu tan chuan a lungchhiatthlak thei hle ngei
ang

Dan ang thlapa Robert-a nena an inneih a, ropui tak a
lawmna an buatsaih tak hua thil kalhmang dik
tak a hiat chuan Catherine-i chuan lawmawm a ti
a A hun tawng rapthlak tak mai avang chuan eng
emaw changin lungchhiatthlak ti mah se, malshawmna

dawn sen mal loh a dawn tak winga i hwin
 leh a hlimna chu a sang em em i ni Catherine
 tan chuan lan chenna khawel chi chenna thi
 ni a chenna ngim a ni ta A miwi a i duhiwm
 i i nuanun a hlimiwm tak meuh i ni

Human right and the Corresponding duties

The great escape //



Prince of Wales Museum bul a tlan lai chuan a hmə maia Regal Cinema Hall chu a thlir a Mahatma Gandhi-a film chhuak mek chu hmuh a chak rilru hle a Regal Cinema Hall hnung maia Gateway of India chu a mitthlaah fiah takin a lang lai a Tax atanga a chhuah chuan a hma maia a vei lama milim, kut kuangkuaha ding, a ke vei lam tlema pen chhuak deuh chu a en a A hmaa Tij Mahal Hotel 1opui tak, pindan sangkhat lai nei chu a thlir nūn a lang a Mahse, Shivaji-a lim sakawi hrawl tak chunga chuang, ngunhnam kenga a kut vei lima invuan tang chu a thlir ni zawkin a ring a An ngai ropui bawk a, Maratha lal ropui tak Shivaji-a lim chu Swami Vivekananda lim chuan thln ti pawh ni se âwm a ti a

Tuipui kama awm, Gateway of India chung lam hawrawp liana thu ziak chu a chhiar a Erected to Commemorate the Landing in India of their Imperial Majesties King George V and Queen Mary on the Second December MCMX tih a ni a December 2, 1911-a British Lal George V leh Lahnu Mary ten India ram an rawn tlawh hriat reng nana siam, Gateway of India chu en mai chuan a ropui fahran lo hle a Tuipui kama Gate lian tak, metre 26-a sâng a ni mai a, a hmingthana a lâr ngaihtuah chuan nêp a ti ru hle a Gateway of India chu kum 23 (1211-1924) chhang zet mai an buapui a Thlamuana chuan Bombay-khawpu tlawhtu theuh theuh innep hleh hlawm riauva ngaihna a nei a, a insit zu hle mai a Mahse, lal ropui nena khaikhin ralah chuan

nep ve tak tak an tam ve hle i inna phoi ziwng a
nei a

Film star-ho lemhin zuuñ hmun Nuam chena in-thlahrung lo tak maia an khawsakna hmun Chum tha tak tak leh māwm hmuh maiten enghelh awm map lova khawvel pāi zu in tlanna, thil tui chi tim-reng an eia in inna—nuam chen i in piwi chhapni leh duh tawk maia in inbengberekn i hmun Iaj Mi hil hotel, kumi 1904 i an sak chu hmuhnawm ti tak man a thlir i A bul hnai hotel chhu inawm tik tak leh in tha pui puute chu i thlir kual a Nuam tawla an khewsikn hmun a nih vang ni lem lovin a topui êm avang zawkin chung in miwi tak takte chu hmuhnawm ti tak man a thlir i A bul vela mipui zi lui lui chu hlimpui viau mah se, i hmuh nawm em avangin tuisiriat zau tak i lawngleng vik vel leh a chhunga mi chuang hlim em em mite chu a thlir a Engniah ni lo mah se, nuim a ti tak meuh a ni

Khua a tlaí lam ta a Gomidevi vengi Mahatma Gandhi a chenna in, Mani Bhavan tlawha i chhunga Gandhi-a sulhnu en a chak tilru hle a Mahatma Gandhi-a pian champhaphak a nih avang in Gandhi-a sulhnu hmuh chu a châk em em mai a Mahse, a tlaí tawh deuh va, Malabar Hill lam pîn in taxi-in chak tak man a kal leh ta a Hanging Garden-a a kal hmain a bul maia Kamala Nehru Park ah chuan a lut phawt a Catherine Zamveli chan-chinte chu a riliuah a lo thar tha leh a, James-a nena an sulhnu chhui anga inchanin a ngaihtuahna

a vak kual nasa hle a ni Pangpâi mawi tak tak
 leh mi che velte a thlir a Bombay khawpui chu a chhuk thlir a, Marine Drive leh Chowpatty Beach
 te chu hmuhnawm ti tak mann a thlir thuak thuak
 a Thlamuana tan chuan thil dang zawng zawng
 aün Bombay khawpui, Malabar Hill chhipa Kamala
 Nehru Park atanga a chhuk thlir chu a ropui chuang
 a Engmah ni lo mah se, Bombay khawpui chhuk
 thlir ve theia a khawsa chu a tan chuan a nimai lo
 ve reng reng a ni Chapo lo mah se a inngai hrawl
 em em a, a induh tak meuh a ni Malabai Hill
 chhipa inchhuang ve thei anih vangin a lawm chuang
 a ni

Hanging Garden chu kuni 1881 dah tawha an tui
 khuah pathum chunga awm a ni a An tuikhuahth
 chuan tui, gallon 30,000 000 zet a awm thei a Dam
 dawi nena tithianghlîmin Bombay khawpuun chu tui
 chu an tiân a Tuikhuah chungah chuan lei, inches
 6—30 vela chhahin an chhung a, a chung zawl zau
 tak mai chu huan atan an siam ta a ni A langin
 inkhai lo mah se, a hmîng a pu zo ein em a Huan
 inkhai (hanging garden) tih chu a inhmeh tak meuh
 a ni.

Zing boruak tha hîpa mi chi tin mai khawsakna
 hmun a ni a Nula itawm tak takte chuan an mal
 chûm buang maite chu chapopui miah si lóvin, zah
 pu^t hauh lo huan chhung tâwka pawnfen fêngin, chu
 huânah chuan an vak vel thin a ni Pasalthain sa
 an pêl'a, beisei aia finarah sakhi tuai thau mat mai
 a fo chhuak'a, ngaihtha tak maia a hawi vang vang

lai, hnai tak atanga silaia an tin vang vang aum i
nêp chuang lo hle awm e

Chutiangga huan lar leh hmîngthang tik mai a fang
ta chu gate-a a lut phat pawh a zam titih a A
bawp a rit a, a ke pen a sak deuh tóh bïwk i A
ban lah chi vai buai dawn tlata inhriatna a nei a
A mit chu a mal dawn ta ni bei a hrain i hma mai
bihin a hawi hnuai raih i, dim têa pen chhat chhat-
in zawi muanga ban vii pah chuan a hma chauh
en ran chung chuan a fang ra a

Huan chhung chu pingpu mawi tak tikin a khit
thit a Hnîm hrîng dup maite chu hmuhnîwm tak
a ni A sii kual i thing lian pui pui ding phui khup
te chuan an tizahîwm a, Thlamuan i tin phei chuan
a zahawm chuang a ni

Gate atanga hla vak lovah chuan nula lim ni awm
tak a lo ding zar mai a A ban vei lamin tuibêl a
zakzeh a, a tuibêl chhipchhuang lai chu a ban ding
lamin a vuan a Aimahah chuan tui a rawn luang
chhuak zawi h zawi a Hnung lama kut suih meuh
vin a din hnaih a, a thlêk vang vang a Ani chu
tui luang kianga thing phun, a hun taka rah thin
num a ngai a Tuihal apiang ka hnenah lo kal ula,
a thlawnnin ka pe ang che u ti hmel puin a hmu a
A ui lo leh a ren lo chu thu khatah dah ila a tu-
bêla leng bak leh a chawi sen loh chutia lo luang
chhuak zawi zawi a hmu chuan tuihala thi hlauh-
awm lohzia leh a kianga miten an duh ang ngeia an
tuihalna tihreh nan an hman dan turte a suangtuah a

Nu hmangaihna leh hmeichhe duhawmna te, annih nia hlutna awm thei zawng zawng ngaihtuahin kui chenna hi nangni hmeichhia hian in lo va tunu i ngai tak êm, thlakhlelhawmin in lo siam a lo nih hi, a ti ta hial a. Siamtu hmel leh a ropuinate chu a taka a rawn lan chhuahna ni hialin a hria a, ropuun chawimawi tlak loh ni mah hi, nunna nei lovin a lem mai mah nu la, engmah hie lovin hmu thei lo mah la, nangmah vanga Siamtu hmel ka hmuhi ki hriat chian phah a, amah nena kan inzawmna i nia si chuan chibai buka i hmai kün tui ka lo ni, a ti i

Mahse, engmahlo chibai bük a siamtu phatsan i in ngaihna nien a leh a linga Siamtu timualphotu leh a hnem ata hnuk sawntu nien a ngai leh ta a. Mill em biaa bungbu a kün hmaa nlamlêt vat tui nia inngan i lungchhe em em chuan tho lo takin a kil san ta a

An induhnate chu tihpunin awm se, an inhmang uhu zyal zel sela, hlim leh lawm em emin hmang se, tim zawi muanga pen chhat chhat chungin a duhsakni sang, tak chu huau chhunga inkawp te tea nula lei tlangval thu dun riakte hnena huan a hlan a. A biaka a rawng a, bawl fo, hmangaihna Pathian chu chu huan mawi tak maih chuan an zinga rawn inlu ta, nien a ngai a. Inhuatna te, initsikna te, inngan nghonate chu a awm hian a awm lo reng reng ni beria a, hria a. An indubna leh an inthlakhlelhna zawng, zawng leh chu a hretu, amah mai a ni lo vi an, thutna, hmuua, hnum hring duhawm tak leh in kiang vela pangpar mawi em emte chuan ani ai mah

in an hre chiang zawk a Chuti emi an induha in ihmangaih hlawn aving chu in in hmel miwini leh an rim tuinate chu an ui lo vi an duhsak em em ziwk a Boiuak vāng tak i c̄hūm kui thla pawh chuan hmuhnawm ti em erin iem leh rem to piwh thlu lo hian a ri n thlu ve thuik think thin i An zavaí mai chuan, nunn̄ nei leh nei lo ziwing zawng chu uiliu hmun khat pu leh m̄bre thein tham nunn̄ a hua a, lungruil tak leh hlim cu em mui lawma zan khung beng tlang ang mu chuan in indip lo hlc mai i

Hnum cheh miwi i umsa pakhit, Zabri ni awm tak chuan i vei lama nula leh tlangvil inthlahlel tiki thu dun rialte chu hmuhnawm ti awm tikan a lo nger chhur mai a Sai h̄en til chunga naupang chuang laite pawh chu thiik lo tik iuun i thlu a Samak tui dāwt lai leh sakei ding zān mai te chu a en a, chu huanah chuan hmangaihn̄ chauh i awm ni beiin a ngai i Thirlung khruh bei leh khawi ngam harsa bei pawhin an zia an thlakna i ni a, zardam leh nunn̄em ber ang maiin an awm hliwm i

Rannung chi hrang hrang hn̄im cheh miwi thlu i kaí lai chuan an kuthlei dan chu mak a ti i Anni kuthlei takte chuan awmze neun thil an ti a mi huat thu lah an sawi si lo Keinín thing ding tha hle hle kan dawi a, kan kuthlet vang maia kan kit mai thin te hi chu s'm vat tur kan lo ni tun i ngaihtuah a

Hnum mai mai tia kan lo thlir ham ḥhinte hi awmze nei tak leh hmuhnawm khawpa chei mawi theih an lo ni a, engmah lova kan ngaih chut i fakauv i m̄wia

siam theih a lo nih si chuan leilung hausakna hi a lo va nasa tak em! Hinim mai mai zah thiamin an ngaisang a, ropui tak leh mawi tak maia an chei mawi chu an taimakna leh an thahnemngaihna mawlh mai chuan a tilru a hneh zual a An finzia leh an remhriatzia a ngashtuah phei chuan chawimawi phu zualin a hria a.

Thutna tura an siimah chuan nghenchhan nghengi thuin huan chhung chu a thlir a Siamtu n ami anpui meuhva min siamzia a nguhtuah a, milim mai mai leh hnum mai mai chuti em ema a buaipui a, chibai bük duhna thinlung hir a pu ta mai chu mi-lem bia leh Siamtu phatsan ta ang dawn dawna inngaihna e nei a Keini ama anpui meuhva a siam leh a fa duh tak hian eng kan ti nge amah buaipui lova a thil siam mai mai kan buaipui? A thil siam zawng zawng chunga roreltu tura ruat kan ni a, heng zawng zawng hi kan hnuai daiha mi leh kan thu hnuata awm an ni a Engati nge keini hian at kan sova, engmah hlei lo kan zah a kan chawimawi a, kan fak a, chubai hial kan bük? Engmah hlei lo kan zuah lian a, kan chei mawi chawp a, namen lovin kan sawngbawl a, an chunga roreltu zawk ni si hian chibai kan bük ta hial a Kan infak siak a, kan inchawimawi siak a Keimahn zara mawi leh hnum siak ni si hi eng kan tiphiangsen nge, chuti fakauva kan bnaipui tun thiam loh inchantirin mi dang dang pawh thiam lovah a ruat a

Engati nge hnum leh pangparte huan an mawina leh an duhawmna nena min thlem thluk a, animahn

chibai bük tura min siam? An vi chin awm tak em! An itawmna te, an duhawmnate leh an hlutnate a tlem vei nen hian an thiām dan ziwng zawngin mite hnēnah thu an siwi a mi rilru an hnch bawl ḫin Pawi sawi lo tak angin langin, awm mai mai leh engmah ti lo angin an lang a, anmahni kan chawi mawi a kan zah a, pathuanah kan siuni i chibai kan bük theihna tur hialin kan rilruah hi i an thawk a Zaïdam leh nunnem bei angin an lang thiām a, ngilnei leh khawngaihnna khat angin an ling thiām a, chung ziwng zawng chu an hmanraw tangkai tak a lo ni An bumna thangte hi miwiun itawm ḫin mah se, huatna naching hre tui kan lo ni Mahse, tun thlengin kan haider fo va, kān hre phal lo va kan hre duh hek lo Anni hi anchhe dawng tlak ni mah se, anni aia nēp lova ânchhia dīwng awm kān lo ni

Engati nge Siamtu hian bumtu leh amah hmu thei lo tura kan hmāi tuamtu hi tun thleng thlenga a la zuah fo? Engati nge thlēmtu heti zozai karah keini hrēng fate hi min dah? Thlēm thlūka kān awm a, hremhmuna kan kal hi a lo tumruk dan reng em ni? Hmun tin mai hi thing leh mau te, lei leh lungtein a khat a, ramsa leh nungchate nen kan lēng za a ni si a Heng zawng zawng hi thlēmtu an lo ni si chuan thlēmna a lo va hautak ngai em! A duhsakna leh a hmangaihnna kan sawi fo ḫin a A nihna a inthup a, a sual zawk vang leh a rāpawm êm vang hian min bum a lo ni zawk em ni? Buma kan awma bum hluma kan awm hi a duh dan a lo ni reng em ni tun a ngaihtuah a A inbeng kang a, muangchanga

kalin chick tak mai chuan a fang leh ta a A hma zawng aia mawi tun nuam a ti a Mahse, heng zawng zawng hi thiêm tu an nih si chuan a vi hautak ngai em, tun bawp khawkherhin phulah chuan a thu leh ta a

A siamtun tha a tiba a duh hle si chuan thiêm tu anga ngaia ânchhe dawng tlak hiala a ruat chu dik lovin a hia a Ani mahin mawi a tiba a thlakhleh si chuan annat ni siamtu chuan mawi a ti em em dawn si a An chunga rojeltu tur leh khawvel mawi na leh dubawmnate chen tur kan ni a Mahse, siamtun a duh ang taka a siam an nih si chuan eng ti dan nge nr, an duh dan chauh buaipua an nihna ang lo tak iannung leh nungcha anga an siam? An va sual tak em! Engmah an sawi thei lo va An mahni invengin an tang thei lo va An dinhmun nêp tak leh sitawm tak denchhena an nih loh ang puipua an suasam chiam mai chu an va lainatawm tak em! Eng vang phiangsen nge annmahni siamtu sit a, an duh khawp loh? An sualna leh tenawmna thup han an fakin an chawimawi a, hmuhnawm tia a entu zawng zawng pawh ânchhe dawng tlak an lo ni Asmahni siamtu chu zah lo pawh ni se, a thil siam tal chu engati nge an pawisak loh? An duat a, an enkawl a, an chei mawi a Mahse, eng vang nge ni tu tang ti nge an lo nih? An hmangaiha an duh vang a ni ngar lo va, an kuthlei leh an awm mawi vang te, anmahihi inchawimawi nan leh mite hpea timera atana ti mai an mi zawk a An riu pohmang suazia te, an ngaihdan tenawmzia te, an

suahsual em emziate chu a va han rapthlak nasa
tehlul em!

An duh danin an khuahkhirh a, an thinrim hrirkhlík
nan te, an sualna tihpunlun nante an hmíng a Piwi
reng teng sawi lo chunga chuti tak maia nasri kut
an thlak chu a va iunthlák tak em! An siwisiki
an suasam ahnu hmanah chibai híil in bük ta chu
an va han piang herh zozai hlawm tak em! **Sual**
thup chu sual um bona a ni lo va sual chu thup rual
a ni si lo An sual ahnu sual hle hle se, eng tizni
zin kher kher nge anmahní aia nêpa siam, engi mahi
an ngaih hleh loh pathiana an biak tak hial ni!
Sual hien sual a hring a, sualna a lo purlun thin An
tihnwamnaha an nghaisak khan iorelna niah thiام
loh a chantir ang a, thu hretu rinawm tak ingroupin
sualna a thupsak hauh lovang le, tun roreltu ang mai
chuan thiام loh a chantir a, ânchhir hial i lawh tia

Annin tanpuitu atan a der pawhin an sawm si lo va,
intibengvera thahnemngai tak maia an thlavang a lo
hauh chiam mai chu thiام lo a inti a A pawi
sawi hlei lo chutia a ral huat ta chiam mai chu
thiam lo a inti a Khawvel leh a chhunga awm
zawng zawng chunga roreltu hiala ruat kan ni a, kan
duh duha kan tih tui an ni a Mawi tak maia lo
chei mawitute chu roreltu taîma leh awm mai mai
ngai lo an lo ni, tun an lamah chuan a tang leh ta
daih,a Mi dang dang ngaihtuah a, thil dang buai-
puia hun tam tak a khawhral ta chu ang lo a ti a

Mahse, amah chauh inbuaipei tura riilru a siam lai chuan mi zawng zawng hian mahni chauh inbuaipei ta theuh ila a dik thei dawn em ni, tun amah leh amah a inzawt a

A ngaihtuahna zawng zawng chu a ngaihtuah leh ta a Mi huatthu sawia mi pawi khawih ta ang hiala inngaihna a nei a Mahse, ngaihtuahna mai a nih vangin inthiamchawp a tum a Chutih lai chuan ngaihtuahna bawlhhlawh chu sual bul nia ngaiun a ngaih a ngam thei chiah lo va A tirin thu a awm, thu chu Pathian a ni, tihte chu a iilruah a lo lut a Thu chu Pathian a nih chuan an va tam awm em' Ka ngaihtuahna zawng zawng hi au chhuahpui ila, Pathian an nih dawn si chuant a va tha mai awm em, tun a han ngaihtuah leh ta daih a Mahse, thu zawng zawng chu Pathian ni thei chuan a ring chiah lo deuh va, a tira awm chauh kha em ni dawn chu aw, tun a han ngaihtuah ang rawk a

Hanging Garden chhuahsana kawngpuia chhuk thiha kawng kân tur a chak teka a tian lai chuan taxi-in a su thawi theuk mai a Bus no. 106 ah a lut a a khalhann a khawl a tñuang a a kai ta a Y.M.C.A Hostel a thien chuan; chaw a ei a, a mu a A tih fuh leh fuh leh a hre lo va, a ngaihtuah hek lo A ngaihtuah daiyloh yang nge ngaihtuah nachang a hre lo, tih lum teng teng a iilruah a cheng lo va, a luhihi takkhum pach yang nge, seuaui juat yang tih leh a hek lo Meng ho phak khawp a mu a, zungs a thangkai chauh yang lam a ngaihtuah a,

Bombay a la hmu ta cheu mai a, Mizoram a hmuh
ngai loh avangin a lung a leng em em a ni

Thing are not in order
The great fantasizer
Fantasies fantasized



19th December, 1983

Monday

A dawhkan chunga a lehkhabute chu a thlir a Alvin Toffler-a ziak, "FUTURE SHOCK" a hmuu chuan kum 1967-a Canada rama naupang p. khat chung chang thu inziak chu a ngaihtuah chhuak a Ricky Gallant chu kum 11 mi lek a ni a Mahse, mi thiām chhui dan chuan tar, kum 90 vel mi natna (progrā) vei a lo ni reng mai a Naupang tē mai a han tar thi teh tlat chu mak a ti hle mai a

Dawhkan chunga Bible chu a en a, a letlingi aw ni ni mah se dah that phei chu a tum lem lo va Lal Davidan Uriā nupui a uiresak a, nupua nei zuun fapa Solon ona an nei a Pathianin Solomona finna a pe teh tlat mai chu Pathian thiānglim leh duhtui tak thiltih atan chuan inhmeh lo niauv ngaihna a nei a Mahse, Solomona uliu reng ieng a ngaihtuah thleng lo

Thuthlung Thar bua uirenu denhlum an tum chung chang thu a ngaihtuah kai a Lal Isua'n ' Kei pawhm thiām loh ka chantir lo a che Kal la, ti sual leh tawh suh " a ti ta mai chu mak a ti a A thiānglima a duh tui tehlul nen chuan che paw lawh mai mai niauva ngaihna a nei a Thil bawlh hlawh leh thul tenawm tak mai ngaihhnathiam a, pawmzam mai mai chu sualna tihpunlunna ni theun a ring a .Lal Isua thusawi chu pawlawi tak leh duhtuilohthlak tak ang niauva ngaihna a nei a Mah-

se, Lal Isua thusawi awmzia leh a hm̄ingathna thuk-zia erawh chu a ngaihtuah thleng hauh lo i ni

Paula'n " Ka chak loh lai hian a ni ka chak thin ni " a tihte chu herh tuauv' nguuhn'i a nei i Mahse, a Bible thuchang duh berte zingi mi a ni lawi si K̄i duh ziwng leh ka tuipuite hi i vi han herh mi mai tak em tuun a ngaihtuah a, a ngiwi dat a

Thi mah se a nung ieng ing tih te, Kui ni rinawm lovin awm mah il i ani chu i rin iwm ieng fo tihte chu a awmzia buaipui lem lo chuan i ngaihtuah chhunzawm ta mai mu ?

Bombay hmuna mi cheng hmasi, Koli-ho Pathin hm̄ing Mumba-Ai an lam thiām ve loh vanga Portuguese hovin Bombain emaw, Bombayin emaw an tih thlak iawt dante chu a ngaihtuah kui a Portuguese ho thil lam sual azara kum zabu 18-na veli Bombay hm̄ing a put hlen tak dan leh tun thlenga Bombay a lo nih tak dante a ngaihtuah a Bombay chu thil hm̄ing lam sual vanga Bombay a nihzi te, khawwela khawpui ropui berte zinga pangana hial a lo nih tak dante chu a ngaihtuah chhunzawm a

Thil lem mai mai leh thil hm̄ing lam sual mai mai a tak tak a nih theih tâk mai dante ngaihtuah chuan thil tihsual pawh hi thil thar lo chhuahna a nih theih avangin tangkai tak nūn a ngai a A tihsual tam em emzia ngaihtuahin thil thar tam tak hmu chhuaka

nungaihna a nei a Mahse, thiil thar hmuh chhuah sawi tur phei chu a nei hauh si lo

Bombay khawpui chu a chhuahsan t̄ep a, a chhuuk lek tek tawh a m̄i. Bombay khawpui chhuahsan tu chuan a r̄iru leh a taksa a inpuahchah a Chhuahsan mah se Bombay chu Bombay a ni fo dawn a, ani pawh a nih ang tak a ni dawn tihte chu briatsa i ngaiin a ngaihtuah lem lo va

A kawng bona hmun, Bombay khawpui (437 11 Sq Km) chu bo zel nan pawh zau tham tak nun a ngai a A kawng bo, buai em em maia a khawsak t̄hun dante chu a ngaihtuah a Mahse, thingtlāng khaw tē taka kawng bo loh ai zawngin a ropui ve reng reng mai, tite chuan amah leh amah a inthiam ehtwp a Kawng bo zawng changkānthalāk a ti hauh lo va, chapepin chi nun a hre hek lo Mahse, a kawng bona hmun erawh chu changkang ve thaw-khat h̄la ngaihna a nei a, ama tāwkah a lungawi h̄le a ni. Awmze nei h̄lei lova kawng a han bo thiâk zawk t̄hun dante a ngaihtuah a, zahtliak a ti a. Zak mah se a unazhpui hash lo mai a, engkim mai chu che zo zo voka ngaihna h̄ial a nei a Sotomana fanna chu, "Ni hauata thiil awm tm̄i reng hi engmahlo mai a lo ni e . ." a tih theih vang nun a pawng ngaihna h̄lia rawk a.

“Budina h̄la a lungaihna hmun ni mah se, mal-mal-haua h̄libat aca roei h̄ohua dawnna hmun ta m̄i a thiil t̄hing, thiil t̄hing a ngaihtuah a; thiil tam tak a

hriat chhuah phah avangin lawinawm a ti a Mawl taka a khawsakna ni mah se, finna a chhai tam êm avangin ngajnatawm a ti a Chiangkuang lo taka a thiltihna ni mah se, engkim muimil taka tih na-chang a hriat phah avangin a lawm i Pawlawh taka a khawsakna ni mah se, awmze nei taka thiltih a hlutzet a hriat chhuan avangin lawmawm a ti a Khawhar taka mahni maia a khawsak þinna ni mah se, a thian þha tam takte avangin ngaihawm a ti a Thil kal tawh zawng ziwng ngaihtuahin a la chhuah hma hauh chuan Bombay khawpui chu ngaihawm a ti em em a ni

10 00 A M

A thihsan Pathian nun rengi malsawmna chu Catherine-i tan chuan hriat phik ruu' i ni lo vi chhiatna tura engkim a tih laia a þhatni tura engkim titu chu fak tlak a ni a James-a nena an in chhar hmaa tlangval dang dang nena khawlo taka an lo khawsak avangin a iiliu a na a Mahse, Catherine-i tan chuan a inchhirna thunlung chu a va inchhirawm lo tak em! Hmangaihnaa khat Robert a hmangaihna chu Catherine-i a hmangaihna a ni a, duhsaknaa khat Thlamuana duhsakna chu Catherine-i a duhsakna a ni, Catherine-i lawmna chu lawmnain a khat liam a, a hlimna chu hlimnain a luang liam a A va han nihlawh tak em!

Robert-a bumna thang chu a mawi a, a awhna hrui chu a fei tawk loh a hlauhawm em em zawk a ni Thu thuhmu—James-a leh Robert-a te rinawmna

leh hmangaihna chu a va inang lo tak em! Hriat thiam rual a ni lo va, hriat phak rual a ni lo

A hmelte chu duhawmna tha zâmin a rawn kâp êng a, Varparh arsi êng mawi tak ang mai hian a kim biaia duhawmnaa khat nûn a lang a Thînlung azawng a zaidam leh nunnêm ber a pu a, a lawmna thînlung sosang chuan a thin a tiphu zawih zawih a A hmel þhañate chu a miwi zual teih telh telh a, duhawmna ze mawi tak chuan a puñi puñin a chhun êng ta a Zahawm a ti a ngûhsanna neñ Thla muana chu ngûhsanawm hliah hli ihm a hmu a

Lainatna leh duhsaknañ a khit liam a khawngaihna leh hmangaihna mit meng mawi tak chu Catherine-i l'm hawn a khap sak sak a hmangaihna leh khawngaihna thînlung mawi tak chu Catherine-i lamah chuan chatlak miañ lovñ a luang chhuak zung zung reng a, Thlamuñpa chênnâ khawvel chu Catherine-i leh Robert-a tan chuan a va khamawm lo tak em!

Lungngaihna leh mangannaten an suk fai— hmangaihnaa khat leh hlimna hlimawm tak chu sawi thiam rual a ni lo Lawmna hi a lawmawm a, hlimna hi a hlimawm 'chuang a Hmangaihna hi hmangaihnaa 'dawngtu tan chuan a hlu a, duhsakna hi duhsaknaa pawmtu tan chuan a duhawm chuang a, khawngaihna hi khawngaihna anga ngaitu tan chuan a ya han thlakhleihawm tak em!

Lungngaihna khat leh hlimna hlimawm tak chu sawi

thiam rual a ní lo va, lungngaihna leh mangannain an suk fai, thirlung thianghlim ber mai chu a duhawm chuang a, malsawmna hi malsawmna tih loh rual a ní lo Catherine-i bianga mittui luang chhu ik chu iangkachak tha mi aün a nêp lo va, a mawi zawk em em a ní A va duhawm tak em! Lungngaihna leh manganna avanga a mittui zozaiten an sil fai tawh Catherine-i mit meng mawizia chu, a mawi a ní Mangin leh thlabar taka a rûm laia a mittui luang chhuakten an tlen fai hnu, a biang no tak chu a duhawm chuang a, hlimna leh lawmnaa khat thirlung mawi ber mai chuan kan chênnna khawvel hi a va tihilimawm tak em!

I awmnaa khat mit meng, hlimnaa khat thirlung leh hmangaihnaa khat Catherine-i hmel duhawm tak mai chu a va khamawm lo tak em! A aw-ka nêm leh duhawm, hmangaihn i leh duhsaknaa khat lo chhuak chu khawvel tan malsawmna a ní a, a va ngainat-awm tak em! A lungngaihna leh manganna mittui zawng zawng hru hultu Catherine-i ban zawi taka awm tawh chu hlimna leh lawmna tha zâmte chuan a tichak thar leh a, Thlamuana lam hawia duhthawh tak maia a phar chhuak chuan khawvelah rem thu thlen tak maw! A tluka malsawmna leh duhsakna thûk hringfate tan beisei tur awm tak maw !

An chênnna khawvel chu a mawi a, duhawmnain a khat a, a va hlimawm tak em! Catherine-i tan chuan kan chênnna khawvel hi chênnna tlak a ní a, chênnna ngam a ní ta A khamawm lo va a tlak-hlelhawm ngawih ngawih zawk a ní Santa Cruz

Airport-a mi pathumte chênnna khawvel chu a va hlimawm tak em! A mawi a, a nuam a, a thlakhlelhawm hliah hliah mai Inthlahlel tak leh inkham lo tak chunga ban vaia an inthlah ham ta chu khawvela thil la awm ngai lo a ni a, lelung hian mal sawmna a va dawng nasa tak em! Hmangaihnaa khat thanlung mawi ber mai chu inthen thei loa mawi a ni a, duhsakna leh khawngaihna tha zâmté chu a infawk khâwm lo thei dawn em ni?

Catherine-i khawvel hremhmun chu phumin a awm a, a pil ta A lungngaihna lungngaihthlak tak, a manganna manganthlak tak leh a thlaphanna thlaphanawm takte chuan a kiansom ta a, a hlimawmin 'va lawmawm tak em! Buaina piah ram—lungngaihna leh manganna pawlh buai lohna, thlaphanna leh hlauhnate awm lohna' hmun chu a va thlakhlelhawm tak em! A awhawm a, awh loh rual a ni lo 'A duhawm a, thlakhlelh loh rual a ni lo Catherine-i lawmina chu a va lawmawm tak em! 'A hlimna chu a va hlimawm ngai em! A thlamuantha chu a va thlamuanhawm' em!

Catherine, Thlamuan, Robert tra an inau thâwmte chu 'Santa' Cruz Airport-a thâwmah chuan a tluk awm tak maw! Thlamuana chuanne tur thlawhna thâwmte che a va mawi tak em! A hnyutute mit a nihlawha, ~~ap~~ briatne beng chu a va haq tla tak em!



BIBLIOGRAPHY

- 1 Diagnosis and Process in family counselling
*Edited by M Robert Gomberg
Francis T Levinson*
- 2 Interviewing – its principles and methods
Annette Garrett
- 3 Principles and procedures in student counselling
Francis P Robinson
- 4 Psychological counselling in India
J M Fuster S J Ph D
- 5 Social Casework – a problem solving process
Perlman Helen H
- 6 Introduction to Audio-Visual—"A kind of living"
College of Social Work,
Nirmala Niketan
38, New Marine Lines, Bombay – 20
- 7 Bombay Handbook
Published for the American Womens Association,
Bombay by *Mrs Hazl Steinmetz*
- 8 Bombay Guide
Raj Publishers (1983)
- 9 Bombay by Night
Captain FD Colaabavala
- 10 Goa Guide
Rajan Kamat
- 11 A study of inmates in the Protective Home
Miss Nalini Khedkar





By the same author

- 1 *Lalberte Lalber Lalzahabar* (Vanawia leh a Pawl te)
- 2 *Lalpa Kohhran Thar Khuangtuaha Pawl Chana Pawl*
- 3 *Sakhaw hrang hrang lo pian chnuah dan*
- 4 *Hlawhtlinna Thuruk*
- 5 *Naupang Enkawl Dan*
- 6 *Sumdawnna Hlawk Ber*
- 7 *Ka Tla Fai Ta*
(Bethel hainha leh a behbawm)

BOMBAYINI FNG HI VI Zaikima Ichkhabu ziak zingah chuan
a la chuanawm ber bial awm e Chhiar thuaka ngaihnawm
belh chian dawl leh awmize nei tak a ni a Nawchizuar
chauh a sual a a va mutpuntu a sual ve si loh chuan sual
chu eng nge ni ang a tha chu eng nge ni ang ? tih thu phci
hi chu ngaihtuah ngun tul tak a ni A ziaktu hian muta a
hmuuh leh a hriat te a thil zir leh a thil tawn bengvarthlak
tak mai ngaihnawm taka a ziak a ni a Enga ti nge a
sualnaah ka inhnamhnawih ang a ka lo inrawlh ve thlak
rawk ang ? Mahse mitc laka inthiar fihlim tha ka tih
a mi tin manu chu rilru chu an put si chuan hring nun hian
awmzin a nei thei dawn em ni ? a tih ang hian tanpui ngante
tana impekna thuk zawk neih sia mamawh khawvclah hian
kan lo nei lo ve

— K Saibela



PRINTED AT LENGCHHAWN PRESS